OLIVIER FORD
Voyez notre annonce en page 16
445-3673
Visitez notre site internet : www.olivierford.com

475,000 LECTEURS
Le Courrier du Sud
Depuis 1947
Toute la Rive-Sud en bref et en photos
127 350 EXEMPLAIRES

EXIGEZ MAURICE CHAPUT POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ...
MAURICE CHAPUT
RE/MAX

L'HEBDOMADAIRE RÉGIONAL AU PLUS FORT TIRAGE CERTIFIÉ AU QUÉBEC • Longueuil • 18 septembre 2004 • 100 pages • 58e année • No 27
www.lecourrierdusud.com

Le taux de lecture et la consultation publicitaire du *Courrier du Sud* atteignent un sommet record

Le Courrier du Sud demeure votre choix N° 1

Le Courrier du Sud peut se targuer d'être l'informateur local le plus près des gens. Il poursuit sa mission d'être le diffuseur de l'actualité de la communauté rive-sudoise et ce, depuis près de soixante ans. Il demeure l'hebdo N° 1 au Québec.

En effet, un sondage réalisé par la firme de recherche Crop et publié en juin dernier, révèle que les lecteurs du *Courrier du Sud* sont satisfaits à **85 % sur tout le territoire** de leur hebdomadaire. Les lecteurs sondés attribuent une note d'appréciation de **8/10** pour la qualité globale du journal. En moyenne, *Le Courrier du Sud* est lu **7** minutes de plus que les autres hebdos au Québec. Parmi les lecteurs des grands quotidiens, **96 %** lisent également *Le Courrier du Sud*.

Qui êtes-vous? Vous êtes autant de femmes que d'hommes à nous lire. Vous êtes âgés de 35 à 65 ans + et, en moyenne, votre formation est de niveau collégial. Votre foyer est composé de 2,6 personnes et 63 % d'entre vous êtes propriétaires. Vous consacrez **24 minutes** de lecture par édition et **85 %** d'entre vous êtes fidèles au rendez-vous chaque semaine. Ce sondage démontre hors de tout doute que *Le Courrier du Sud* est un hebdomadaire de choix pour ses lecteurs et le véhicule par excellence pour ses annonceurs.

Les résultats de cette enquête confirment votre intérêt pour *Le Courrier du Sud* qui vous offre, semaine après semaine, des nouvelles qui vous touchent vraiment et dont personne d'autre ne parlent. Vous êtes très nombreux à nous lire et nous apprécions cette marque de confiance. Nous tenons à vous remercier de votre fidélité hebdomadaire et vous assurons de poursuivre notre mission : celle d'être toujours à l'écoute des besoins de notre lectorat et de vous livrer un journal de qualité.


NOUS CERTIFIONS QUE 8,000 COPIES DE LA PRÉSENTE ÉDITION DU "COURRIER DU SUD" ONT ÉTÉ DISTRIBUÉES GRATUITEMENT PAR LA POSTE À CHAQUE FAMILLE DES 14 LOCALITÉS DE LA RIVE SUD.
LA DIRECTION
Le Courrier du Sud
The Sou
VOL. 1 — No. 1
LE COURRIER DU SUD

En 1947, Le Courrier du Sud distribuait sa 1re édition à 8 000 exemplaires.

Devant le taux de satisfaction des lecteurs et annonceurs du *Courrier du Sud*, et dans le but de répondre aux nombreuses demandes, la direction du *Courrier du Sud* est heureuse de vous annoncer l'augmentation de son tirage qui, de 123 750 copies, passera à 127 350 et ce, dès la présente édition.

Jean-Paul Auclair
Président-fondateur

127 350 FOIS MERCI!

Sommaire

L'agriculture en péril en Montérégie
PAGES 6 et 8



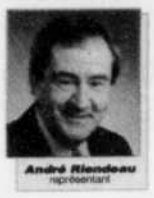
L'aéroport de Saint-Hubert est cédé à DASH-L
PAGES 3 et 4



Mylène Laliberté sur les traces de Bessette et Jeanson
PAGE 50



CENTRE D'ESCOMPTES
C'est la place sur la Rive-Sud.
570, rue St-Jean, Longueuil
Les spéciaux de la rentrée
Stylos pqt (12) .97¢
Efface Staedtler .47¢
Cahiers Canada pqt (4) .27¢
Limite de 3 par client
4001118CSHR


André Riendeau
représentant


Ray F. Monahan
président


Roger Dazeutels III
vice-président


Paul Ladouceur
directeur
des opérations fixes


Guy Caouette
vice-président finances


Stéphane Bélanger
dir. ventes véhicules neufs


Robin Tremblay
Dir. ven. véh. d'occasion


Paul Casavant
directeur location


Jonathan Allard
Directeur commercial


José Gaetan
représentant


Éric Bessette
représentant


Philippe Ogieman
représentant


Michael Hubbard
représentant


Sylvain Laplante
représentant


Éric Grenier
représentant


Daniel Bolduc
conseiller affilié


Mario Lavoie
dir. de carrosserie


Gervais Parent
Directeur de service


Louise Bouchard
directrice commerciale


Maryse Michaud
directrice commerciale


Serge Gaudreault
directeur parc auto


Luc Thibault
Directeur classe affaires


Carole Côté
coordinatrice de location


Danie Dubreuil
coordinatrice de relations
à la clientèle


Jean Leverdière
Vendeur véh. d'occasion


Jacques Bouliane
Vendeur véh. occasion


Marcel Douville
Vendeur véh. occasion


Michel Descôteaux
Vendeur véh.occasion


Réjean Bissonnette
dir. pièces

Le directeur s'arrache les cheveux chez Montmorency... les prix sont en feu!



FORD FREESTAR 2004
achetez à

19 995$***

Frais de transport
et de préparation en sus

Moteur V6 de 4,2 L • Boîte automatique • Freins assistés à disque avec antiblocage aux 4 roues et répartition électronique de la force de freinage. Groupe d'équipements électriques (rétroviseurs extérieurs à réglage électrique, glaces à commande électrique, verrouillage électrique des portes). Radio AM/FM stéréo • Climatisation • Entrée sans clé à télécommande • Éclairage intérieur à extinction progressive. Capacité de 7 occupants • Banquette de 3e rangée repliable à plat dans le plancher • Et plus encore!

FORD F-150 XLT 2004
4x4 SuperCrew



Ford F-150,
le camion
de l'année
selon l'AJAC.

LOUEZ À
299$

Moteur V8 Triton® • Boîte automatique • Système à 4 roues motrices, avec sélection électronique 4x4 en marche Freins assistés à disque avec antiblocage aux 4 roues et répartition électronique de la force de freinage Jantes de 17 po en aluminium coulé • Pneus tous terrains • Groupe d'équipements électriques (rétroviseurs extérieurs à réglage électrique, glaces à commande électrique, verrouillage électrique des portes) Climatisation • Capacité de 6 occupants • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser • Et plus encore!

Par mois, pour 24 mois
Mise de fonds de 2 995 $
Frais de transport
et de préparation inclus

FORD RANGER EDGE 2004
4x2 à cabine double



LOUEZ À
229$

Moteur V6 de 3L • Boîte automatique • Jantes de 15 po en aluminium usine Pneus tous terrains • Antibrouillards • Pare-boue arrière • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser Banquette divisée 60/40 • Et plus encore!

Par mois, pour 36 mois
Mise de fonds de 1 995 $
Frais de transport
et de préparation inclus

LA FOCUS ZX5 SES 2005



249$/mois*

Moteur Duratec 20 de 2 L à DACT développant 136 chevaux, Jantes de 16 po. À 5 rayons, en alliage Commandes audio auxiliaires sur colonne de direction, Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser Climatisation à commande manuelle Sièges chauffants • Miroirs chauffants • Freins ABS • Antipatinage

TAURUS 2004



à partir de
19 995$*

Montmorency Ford (1997) Inc. Présente son

«Évenement Commercialisation 2004»

Qui se tiendra le Mercredi 22 septembre 2004 dès 16 heures


Serge Gaudreault
directeur parc auto

CLASSE Affaires

Luc Thibault
Directeur classe affaires



Ford
PARCS FORD

Un évènement unique en son genre,
dédié à nos partenaires d'affaires : présents et futurs
Venez rencontrer nos spécialistes
en véhicules commerciaux!

* Location 48 mois, TTP en sus, rabais inclus, comptant ou échange F-150 (2995$), ranger (1995$) 2X5 SES (2395$) 20,000 km/an alloués excédent 8¢ km. ** TTP en sus rabais inclus

Montmorency Ford 1997 Inc.

Le plus convaincant des Ford

PRIX DU PRÉSIDENT
1999-2000-2001-2002-2003
Le prix le plus prestigieux de Ford Canada

LE SEUL SERVICE SUR LA RIVE-SUD OUVERT JUSQU'À 2 H. A.M. DU LUNDI AU JEUDI

7225, BOUL. TASCHEREAU, BROSSARD, (à l'ouest du pont Champlain) 678-9940

Certifié Ovation Bien

Le 1er avec la plus haute note satisfaction à la clientèle

Venez visiter notre site internet www.montmorencyford.com

7820I18CSNC

DASH-L devient propriétaire du 5e aéroport le plus achalandé au Canada

➤ GINETTE CLAUDE PERRON

Développement Aéroport Saint-Hubert de Longueuil (DASH-L) a finalement acquis de Transports Canada, pour la somme de 1 $, le 5e aéroport le plus achalandé au pays ainsi que 11 millions de pi² de terrains évalués à 18 M$. Afin de couvrir les frais liés à l'exploitation et à l'entretien, le ministère accordera à DASH-L une aide financière annuelle de 3,2 M$ pour une période de trois ans. Passé ce temps, l'organisme devra se tirer d'affaire seul. Le défi est important alors que le déficit annuel de l'aéroport frise les 700 000 $. Avec ses 6 500 passagers et quelque 170 000 mouvements enregistrés annuellement, les principaux acteurs qui ont contribué à l'aboutissement de la cession de l'aéroport de Saint-Hubert soutiennent qu'ils disposent d'un plan directeur qui amènera les résultats escomptés.

L'aéroport de Saint-Hubert, qui fêtait ses 75 ans d'existence l'an dernier, est en effet passé aux mains de cet organisme, dont la présidence est assumée par Me Jacques Goyette. L'annonce officielle de la cession a été faite par le ministre des Transports du Canada, Jean-C. Lapierre, le maire de Longueuil, Jacques Olivier, et Me Goyette, le 13 septembre dernier, en présence d'une imposante brochette d'invités, dont Jack Noodleman, directeur régional de Développement économique Canada pour Longueuil, les colonels Michel Desgroseillers (438e escadron tactique d'hélicoptères), et Tony Tremblay (51e bataillon de service du Canada), Suzanne Benoit et Jean Neveu, respectivement dg et président du c.a. de Développement économique Longueuil.

Une nouvelle richesse

«Je pense que Longueuil s'approprie un générateur économique, a souligné d'entrée de jeu le ministre Lapierre. On regarde maintenant l'aéroport comme un lien essentiel qui permet de créer une nouvelle richesse. La subvention annuelle de 3,2 M$ allouée pendant trois ans permettra à DASH-L de faire des travaux et d'absorber le déficit. Et je suis persuadé qu'à compter de la quatrième année, il n'y aura plus de déficit. Le défi sera majeur mais l'organisme, j'en suis convaincu, saura le relever.»

À la blague, M. Lapierre a eu ces mots à l'égard du maire Olivier : «On m'avait dit qu'avec les grosses ambitions d'Olivier, ça





allait devenir une grosse compétition avec Dorval». Il s'est ensuite empressé d'enchaîner en précisant que l'aéroport de Dorval gardera le monopole des vols internationaux.

Aéroport de Saint-Hubert fournira quant à lui des activités commerciales en complémentarité, soit au niveau des liaisons intérieures avec des services complémentaires pour le bénéfice de la grande région de Montréal, ce qui aura pour effet de stimuler le commerce, le tourisme et la création d'emplois. «L'initiative locale et l'esprit d'entrepreneurship a pris son envol, a poursuivi le ministre Lapierre. Le milieu a trouvé la formule gagnante, et pour le contribuable canadien et pour les gens de Longueuil. Je suis donc convaincu que Saint-Hubert deviendra un pôle majeur de développement économique et c'est ce que notre gouvernement souhaite à DASH-L et à la Ville de Longueuil. Nous remettons les clés et l'entière gestion de l'aéroport à DASH-L avec l'assurance qu'il



Jean C. Lapierre, Me Goyette et Jacques Olivier lors de la remise d'une plaque commémorative de Transports Canada à DASH-L. (Photos: Jean Laramée)

en fera un grand succès. Nous reviendrons ici dans quelques années et ça bourdonnera d'activités économiques. C'est le début d'une belle aventure», a-t-il conclu.

Vols d'affaires privés et vols réguliers régionaux

Pour l'immédiat, DASH-L vise le renforcement des activités de l'aviation d'affaires, de prestige et de haute technologie, des vols nolisés pour les organisations sportives, du monde du spectacle et des vols réguliers régionaux. Michel Beaudoin, ancien directeur de l'aéroport, reste en poste avec tous ses employés et il occupera le poste de directeur des opérations. Me Goyette a remercié le gouvernement du Canada de permettre à DASH-L d'assurer l'avenir de l'aéroport, ainsi que Jacques Olivier qui, en sa qualité d'homme d'affaires et de maire, «a été un ardent promoteur et un farouche défenseur de la zone aéroportuaire depuis plus de 10 ans». Après deux ans d'existence, il aura fallu 18 mois à DASH-L pour régler la cession. Me Goyette fait la promesse que la quiétude des gens ne sera pas menacée. «DASH-L est très sensible à la qualité de vie des gens et on entend tenir des consultations publiques. Et nous nous assurerons que les activités aéroportuaires se font durant des heures raisonnables. Notre aéroport a tout ce qu'il faut pour devenir un aéroport d'affaires important. Nous allons y mettre l'énergie nécessaire, car nous avons tous les atouts pour réussir.»

«Un geste d'une importance cruciale»

Pour le maire Olivier, il ne fait aucun doute que cette cession est «un geste d'une importance cruciale pour le développement économique de Longueuil». «La zone aéroportuaire est un pôle majeur de développement d'entreprises de services, de technologie et d'aéronautique. Il n'y aura pas de cargo ni de gros transporteurs. DASH-L, avec l'aide de DEL et des entreprises en aéronautiques, des écoles de pilotage et autres déjà établies, contribueront à attirer des industries et firmes spécialisées dans la recherche et le développement. Saint-Hubert est appelé à devenir le poumon économique de Longueuil et il subviendra aux besoins fiscaux avec la richesse que l'arrondissement créera.» Élaborant sur la grande accessibilité de l'aéroport, M. Olivier réservait une petite pointe à l'endroit du ministre. «Il se situe tout près des autoroutes 10, 15, 20 et 30... Connaissez-vous la 30, M. Lapierre?»

Divulgation de la nouvelle affiche publicitaire de DASH-L, remise d'une plaque commémorative de Transports Canada à Me Goyette par le ministre Lapierre et remise du drapeau de Longueuil à l'organisme à but non lucratif par le maire Olivier sont venus clore l'événement.

CINÉMA BOUCHERVILLE
10 Salles
20 boul. de Mortagne
Boucherville
(450) 449-6404
VISITEZ NOTRE SITE INTERNET AU
www.cinema10.ca

Horaire du vendredi 17 septembre au jeudi 23 septembre inclus.

LE CAPITAINE SKY ET LE MONDE DE DEMAIN (vf)
Du 17 au 23 septembre inclus. 13h50 – 16h10 – 19h00 – 21h25

ELLES ÉTAIENT CINQ (vf)
Du 17 au 23 septembre inclus. 13h35 – 15h30 – 19h30 – 21h35

WIMBLEDON (vf)
Du 17 au 23 septembre inclus. 13h35 – 15h50 – 19h25 – 21h40

COLLATÉRAL (vf)
Du 17 au 23 septembre inclus. 13h45 – 19h05

L'APPARTEMENT (vf)
Du 17 au 23 septembre inclus. 16h20 – 21h40

HÉROS (vf)
Du 17 au 23 septembre inclus. 13h45 – 16h05 – 19h05 – 21h25

LE JOURNAL D'UNE PRINCESSE (vf)
Du 17 au 23 septembre inclus. 13h30

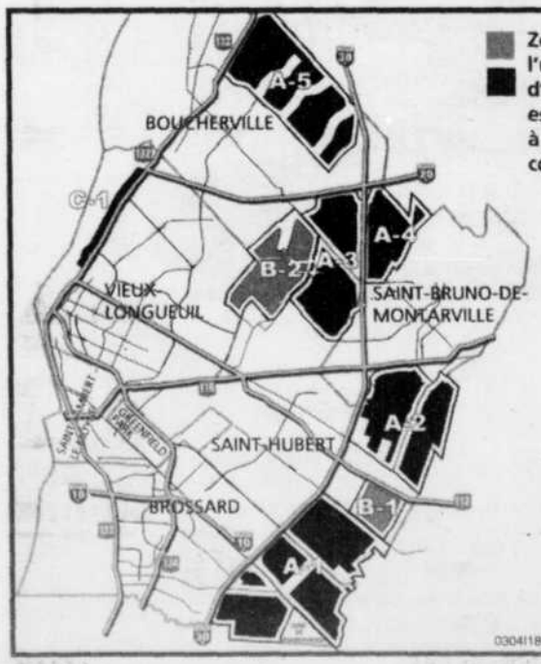
COMMENT CONQUÉRIR L'AMÉRIQUE (vf)
Du 17 au 23 septembre inclus. 16h05 – 18h55 – 21h35

RESIDENT EVIL: APOCALYPSE (vf)
Du 17 au 23 septembre inclus. 13h50 – 15h55 – 19h30 – 21h45

SANS AVIRON (vf)
Du 17 au 23 septembre inclus. 13h40 – 15h40 – 19h15 – 21h30

LE CELLULAIRE (vf)
Du 17 au 23 septembre inclus. 13h40 – 15h45 – 19h20 – 21h35

LA FOIRE AUX VANITÉS (vf)
Du 17 au 19 septembre inclus. 13h30 – 16h10 – 18h50 – 21h30
ET
Du 21 au 23 septembre inclus.
Le 20 septembre seulement. 13h30 – 16h10 – 21h30



Zones où l'utilisation d'une arme est permise, à certaines conditions

Les chasseurs doivent respecter les nouvelles zones d'accès sur le territoire de Longueuil

Longueuil a adopté l'an dernier un règlement municipal sur l'utilisation des armes et des matières explosives.

Les armes comprennent tous les dispositifs qui permettent de tirer du plomb, des balles, des flèches, des traits ou tout autre projectile susceptible d'infliger des blessures à un être humain ou à un animal.

Il est interdit d'utiliser une arme sur le territoire de la Ville de Longueuil, sauf dans certaines zones identifiées au règlement, et ce, à certaines conditions. Les zones permises sont principalement situées en périphérie du territoire, notamment dans les arrondissements de Boucherville, Saint-Bruno-de-Montarville, Saint-Hubert et Brossard :

- En zone permise, une arme ne peut être utilisée à moins de 200 mètres d'une rue, d'une piste cyclable, d'un parc, d'une place publique, d'une habitation, d'un édifice commercial ou industriel, et d'une limite territoriale de la ville. Dans la zone permise située dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil, en rive du fleuve, entre la limite est du parc Marie-Victorin et le pont-tunnel Louis-Hippolyte-La Fontaine, l'arme ne peut être utilisée à moins de 40 mètres de toute rue ou piste cyclable et ne peut être pointée que dans la direction opposée à la rive.
- D'autres conditions s'appliquent selon la zone, notamment celle interdisant l'utilisation d'une arme après 9 h le matin, sauf en zone A.
- Ce même règlement interdit le transport, la manipulation ou l'utilisation de toute matière explosive, pièce pyrotechnique ou pétard dans la ville de Longueuil sans l'autorisation préalable de la Ville.

Pour plus de renseignements, visitez la section *Services aux citoyens – Principaux règlements – Qualité de vie* de votre arrondissement dans le site Internet de la Ville au www.longueuil.ca

longueuil

Transports Canada décontaminera les trois secteurs touchés dans la zone aéroportuaire

➤ GINETTE CLAUDE PERRON

Au point de presse qui a suivi l'annonce de la cession de l'aéroport de Saint-Hubert à DASH-L, Me Goyette, Jacques Olivier, et Guy Benedetti, dg de l'organisme, étaient disponibles pour répondre aux questions des journalistes.

Le Courrier du Sud a interrogé Me Goyette dans le dossier des trois sites contaminés dans la zone aéroportuaire. Rappelons qu'en 2001, Transports Canada avait commandé une mise à jour du dossier environnemental de la base de Saint-Hubert. Cette dernière avait alors révélé que les sols de trois secteurs ainsi que la nappe phréatique étaient contaminés à des degrés divers. Les coûts de réhabilitation étaient à ce moment évalués à 2,6 M$. La Ville a mandaté l'an dernier des experts pour déterminer la teneur et les degrés de contamination.

« Lors de nos négociations avec Transports Canada, il a été entendu que le ministère allait se charger de la décontamination des lieux, a précisé Me Goyette. DASH-L n'aura donc pas à débourser pour l'exécution des travaux. »

Qui assumera les déficits s'il y en a?

Jacques Goyette explique que sa corporation est totalement indépendante, qu'elle n'a aucun lien financier avec la municipalité et que les payeurs de taxes de Longueuil peuvent dormir tranquille, ils n'auront pas à payer pour d'éventuels déficits. « Nous allons nous autofinancer par la vente et la location de terrains, sans oublier les revenus aéroportuaires (atterrissages et décollages). À ce niveau, DASH-L s'est bâti un solide plan d'affaires. »

Réfection de la piste principale

La réfection de la piste principale n'est pas prévue avant deux ans. DASH-L sera alors éligible à un programme d'aide et la demande sera acheminée à Transports Canada. L'état actuel de cette piste est tel que certains vols d'avions de taille moyenne sont exclus durant les périodes de gel et de dégel, à cause de la dégradation de la structure de la chaussée et du système de drainage de l'aire avoisinante associée à la piste. Cette situation empêche donc le développement du marché visé et DASH-L devra y remédier. Il devra également se doter d'une aérogare équipée avec toutes les installations appropriées, y compris l'aménagement d'une aire de stationnement des avions.



Jacques Olivier, Me Jacques Goyette et Guy Benedetti. (Photo : Jean Laramée)

Caserne d'incendie

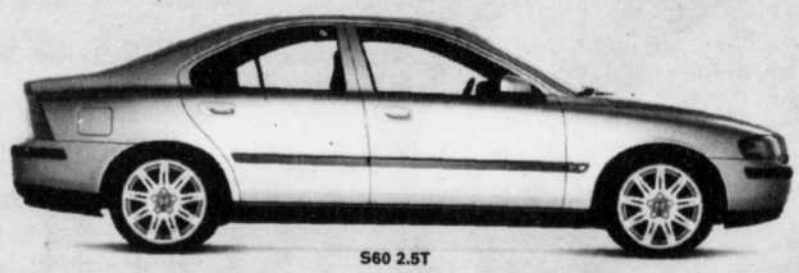
Le président a de plus confirmé que, selon la vocation projetée pour l'aéroport, DASH-L devra obtenir pour son aéroport, à moyen terme, une certification de catégorie 6, ce qui obligera la Ville à construire une caserne de pompiers du côté Ouest du boul. Clairevue.

Quant au projet d'implantation d'un système léger sur rails (SLR) qui rejoindrait la zone aéroportuaire via le boul. Roland-Therrien, Me Goyette a précisé que ce projet avait été mis sur la glace. Depuis l'aménagement de la gare de Saint-Hubert dans la zone, le projet pourrait être viable.

Interrogé sur les restrictions concernant la hauteur des bâtiments, Guy Benedetti, dg de DASH-L, autre important acteur dans la cession de l'aéroport, a fait savoir qu'il n'y avait aucune contrainte là où les 11 millions de pi² à développer se trouvent, soit derrière l'Agence spatiale canadienne. « Où nous voulons développer, il n'y a que le règlement de zonage municipal qui s'applique », a-t-il soutenu. Bref, DASH-L semble avoir un plan directeur bien établi et le décollage vient de s'amorcer. Qu'à cela ne tienne, Jacques Olivier a fait savoir à l'organisme en blaguant, lors de l'annonce officielle, qu'il allait falloir «que ça... DASH plus vite que ça ».

Clinique Épilation Laser Plus
(450) 443-5655
Il n'est jamais trop tard pour commencer
La Clinique Épilation LaserPlus offre des services en épilation depuis 1999. Nous utilisons 2 appareils d'épilation : le diode Lightsheer et le système d'épilation Aurora DS combinant lumière intense pulsée et radiofréquence.
Le Fotofacial RF, quant à lui, permet de rajeunir l'épiderme en diminuant les effets du vieillissement cutané causé par l'âge et l'exposition solaire. Ce programme combine la microdermabrasion et des crèmes anti-âge au traitement de photo rajeunissement de l'appareil Aurora SR. Il diminuera la couperose, les tâches pigmentaires, les inégalités de couleur tant en augmentant le tonus cutané en induisant la formation de collagène. Par ailleurs, la clinique propose aussi des procédures esthétiques médicales et non médicales telles la microdermabrasion, le photo rajeunissement, les injections de «collagène» et de Botox.
Tatouages On les enlève
Les varices On les enlève

Marc Merizzi m.d. Omnipraticien
1-877-543-5655
www.espaceweb.qc.ca/laser/
6955 boul. Taschereau #208, Brossard, à côté de Renaud Bray
3802118CSDK


S60 AWD

S60 2.5T
VOLVO S60 2.5T ET 2.5 T AWD 2004
COUP DOUBLE
CRÉDIT-BAIL À PARTIR DE 1,8 %* JUSQU'À 48 MOIS
S60 2.5 T 498 $* 48 MOIS
S60 AWD 518 $* 48 MOIS
VOLVO DE BROSSARD
9405, boul. Taschereau, Brossard
(450) 659-6688 www.volvobrossard.net
VOLVO pour la vie
*Le PDSF d'une S60 2.5T/S60 2.5T AWD 2004 est de 42 495 $/43 995 $. Les véhicules illustrés sont équipés de roues en option. Promotion d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers d'Automobiles Volvo du Canada, sur approbation du crédit. Exemple de crédit-bail pour une S60 2.5T/S60 2.5T AWD 2004 (frais de transport et de livraison de 1 275 $ inclus) : 497,73 $/518,14 $ par mois, bail de 48 mois, acompte de 3 300 $/3 300 $. Total des mensualités : 23 891,04 $/24 870,72 $. Valeur de rachat au terme du bail : 18 215,40 $/19 294,10 $. Les mensualités peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. Première mensualité et dépôt de garantie de 600 $/600 $ dus à la signature du bail. Allocation de 20 000 km par an (0,16 $/0,16 $ par km supplémentaire). Taux d'intérêt annuel : 1,8 %/1,8 %. Taxes, immatriculation, assurance, inscription au RDPRM et frais d'administration en sus. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix inférieur. L'offre prend fin le 30 septembre 2004. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire vous donnera tous les détails. © 2004 Automobiles Volvo du Canada Ltée. « Volvo pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par Automobiles Volvo du Canada Ltée. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site www.volvocanada.com.
2130111CSINTHR

L'ÉVÉNEMENT

C'est MAINTENANT

AUCUN VERSEMENT MENSUEL ET AUCUN INTÉRÊT AVANT 2005

au financement à l'achat

(Certains frais sont payables à la livraison)*

DODGE

Caravan 2005



Ou louez à

189$*

par mois. Location 48 mois. Comptant initial de 5470$ ou échange équivalent

0$ dépôt de sécurité

Moteur V6 de 3,3 litres et 180 ch., habitacle pour 7 passagers, climatiseur, lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique, régulateur de vitesse, radio AM/FM avec lecteur de CD, sacs gonflables avant à déploiement progressif, système de prévention Du vol Sentry Key, etc. Modèle 28-C.

Option de location de 48 mois offertes	
Mensualités	Comptant initial
303$	0$
261$	1999$
189$	5470$

Jeep

Liberty 2004

Édition Rocky Mountain



Ou louez à

289$*

par mois. Location 48 mois. Comptant initial de 4671$ ou échange équivalent

0$ dépôt de sécurité

Modèle 28-R+GEG+AJB+DSA. Moteur V6 PowerTech de 3,7 litres, transmission automatique à 4 vitesses, système 4 roues motrices en prise temporaire Command-Trac, radio AM/FM avec lecteur de CD, lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique, glaces à écran solaire teinte foncée, différentiel Trac-Lok, ensemble de sécurité (comprenant alarme antivol et couvre-bagages), etc.

DODGE

SX 2.0 2004



Ou louez à

159$*

par mois. Location 60 mois. Comptant initial de 2551$ ou échange équivalent

0$ dépôt de sécurité

Modèle 28-D. Moteur 16 soupapes, de 132 chevaux, transmission manuelle à 5 vitesses, lecteur de CD avec 6 haut-parleurs, phares antibrouillards, et beaucoup plus !

Jeep

Jeep Grand Cherokee Laredo 2004



Ou louez à

339$*

par mois. Location 48 mois. Comptant initial de 4851$ ou échange équivalent

0$ dépôt de sécurité

Modèle 26-E+CLE+MWF. Moteur I-6 PowerTech de 4,0 litres, système 4 roues motrices Selec-Trac, transmission automatique à 4 vitesses, climatiseur, télédéverrouillage, lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique, radio AM/FM avec lecteur de CD, roues de 16 pouces en aluminium de luxe, système de prévention du vol Sentry Key, etc.

5 ANS/ 100 000 KM GARANTIE TRANSFÉRABLE SANS RESTRICTION

MOPAR

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

30 ans - Depuis 1974

RondPoint.qc.ca

Dodge • Chrysler • Jeep

Note concernant les offres sur cette publicité: Toutes ces offres sont sujettes à l'approbation du service de crédit de DaimlerChrysler du Canada. Les détails complets comme les différentes modalités sur les plans de location ou de financement sont disponibles chez Rond Point Dodge Chrysler & Jeep. *Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires. Frais de transport, taxe sur le climatiseur et taxe d'accise si applicable sont en sus sauf indication contraire. Toutes taxes en sus. Pour les locations, 20 400 km d'utilisation par an sont inclus (15¢/km exc.). Les images ne sont qu'un indicatif et peuvent différer des modèles annoncés. Offres d'une durée limitée. L'offre «Pas de paiement avant 2005» signifie aucun versement avant février 2005 et aucun intérêt les premiers 120 jours. Aucun comptant requis.

www.rondpoint.qc.ca

Heures d'affaires:
Département des ventes
9h à 21h du lundi au vendredi
Département de service:
7h30 à 17h du lundi au vendredi
(mercredi jusqu'à 21h)

5055, boul. Cousineau
Arrondissement Saint-Hubert
Longueuil (Québec) J3Y 3K7
Tél.: (450) 656.41.10

HHNRSG1819-04

18

En cinq ans, le nombre de fermes montérégiennes à chuté de 30 %

➤ MARIE CLAUDE FILLION



L'agriculture vit des jours pénibles. En l'espace de cinq ans, le nombre de fermes montérégiennes a chuté de 30 %. Selon les chiffres de 1996 à 2001, fournis par l'Union des producteurs agricoles (UPA), quatre fermes de la région disparaissent chaque semaine. Au Québec, dix fermes subissent le même sort. Ceci n'est qu'une des ombres au tableau. L'an passé, le revenu net des producteurs québécois s'est effondré.

Crise socio-économique

En 1996, on répertoriait 8610 fermes en Montérégie. Cinq ans plus tard, on n'en comptait plus que 7550. La diminution du nombre d'établissements s'accompagne d'une baisse draconienne des revenus. La responsable des communications de l'UPA, Éliane Hamel, affirme que l'agriculture vit l'une des pires crises de revenu de son histoire. Entre 2002 et 2003, le revenu a baissé de 54 %. Ce chiffre, qui sert à aiguiller l'analyse de la performance du secteur, n'augure rien de bon.

Les mégafermes font mal

Bien des raisons expliquent la dégringolade. Un peu comme les magasins à grande surface, les mégafermes tapissent nos campagnes. Munis d'équipements modernes, ces établissements évincent ou gobent leurs microconcurrentes. Selon l'Union paysanne, ce sont les fermes de taille moyenne qui disparaissent. Soit que les établissements choisissent de grossir, soit qu'ils se spécialisent en optant pour un créneau spécial, comme les produits du terroir. Les jeunes n'ont surtout pas les moyens d'acheter une ferme, entreprise dont le coût a presque doublé en dix ans. Le risque étant trop élevé, la relève est rare. Étant donné l'intensification de la concurrence, téméraires sont les producteurs qui choisissent des produits moins en demande car souvent, ils paient pour ou perdent leur récolte. Exemple, un litre de lait coûte 0,73 $ au producteur, alors qu'il le vend 0,60 $. C'est pourquoi, à l'UPA, on dénonce le faible coût des denrées alimentaires et le pouvoir trop large des transformateurs et des distributeurs. Outre cela, ils doivent débourser plus depuis quelque temps pour l'achat d'engrais, ceux-ci étant fabriqués à base de pétrole.

En juin, les membres de l'UPA se sont réunis en Congrès spécial pour faire le point sur la situation. De cette rencontre à brûle pourpoint est né *Un manifeste pour un marché équitable*. Ce cri d'alarme presque philosophique - car on le nomme aussi contrat social agricole - plaide pour la transformation chez nous et la redistribution ici de la richesse collective. L'Union s'attend à l'appui des gouvernements et n'hésitera pas à monter au front pour faire entendre sa cause.

Un couteau dans la plaie?

Il faut aussi savoir que l'agriculture (les terres agricoles) est souvent exemptée de la Loi québécoise sur la protection de l'environnement. C'est que se soumettre aux exigences gouvernementales coûte cher. Au moment d'adopter la Loi, le gouvernement avait choisi de ne pas enfoncer le couteau dans la plaie. Aujourd'hui, personne ne semble plus pouvoir s'éclipser de ses obligations environnementales. Tôt ou tard – et c'est déjà commencé - les agriculteurs devront se conformer aux normes. La facture sera salée.

Le Courrier du Sud

Éditeur :
« Le Courrier du Sud (1998) inc. »
Prop. : " Placements Jean-Paul Auclair inc. "
" Corp. Sun Media "

127 350 exemplaires

267, rue Saint-Charles Ouest
Longueuil, J4H 1E3
Téléphone : 646-3333
Télécopieur : 674-0205
Courriel : journal@courrierdusud.com

Jean-Paul Auclair Directeur général
Lucie Masse Directrice
Ginette Claude Perron
Agence de Presse Rive-Sud Ltée
Rédactrice en chef

Photocomposition, montage conception graphique: Info-Maître Communications Inc.
Distribution : Médias Transcontinental S.E.N.C. (Publi-Sac Montérégie)
Impression : Quebecor World St-Jean
Rédaction : 674-6217 Télécopieur : 674-5408
Courriel rédaction : editeur @ courrierdusud.com
Quebecor World ST-JEAN
Deloitte
0302118CSHR

calendrier communautaire et de loisir

longueuil.ca

Lundi 20 septembre

- **« L'évolution du territoire de Longueuil des origines à aujourd'hui » Conférence de Michel Pratt, historien** · À la salle Georges Sainte-Marie, 132, chemin de Chambly à 19 h 30 ; *gratuit* ; **Renseignements :** Société historique et culturelle du Marigot, 677-4573
- **« Les rituels saisonniers » avec Danielle Bissonnette, conteuse et comédienne et Alexandra Duchastel, psychologue et art-thérapeute** · À la bibliothèque Georges-Dor, 2760, chemin de Chambly à 19 h ; laissez-passer disponible dans les bibliothèques ; **Renseignements :** 463-7180
- **Réunion mensuelle de l'AFEAS Saint-Pie X** · À la salle paroissiale, 1375, rue Lavallée à 19 h 30 ; lancement de la programmation 2004 ; **Renseignements :** Louise, 670-0503

Mardi 21 septembre

- **Soirée de détente, méditation et marche en silence avec Michèle Suro, Maître Reiki** · Au pavillon d'accueil du Parc régional de Longueuil, 1895, rue Adoncour de 19 h à 21 h ; 15 ans et plus ; 8 $; **Renseignements :** 468-7642
- **« L'histoire des jardins » Conférence de Daniel Fortin** · À la salle Georges Sainte-Marie, 132, chemin de Chambly à 19 h 30 ; 5 $, gratuit/membre ; **Renseignements :** Société d'horticulture et d'écologie de Longueuil, 674-5529
- **Café-rencontre de l'Association de la fibromyalgie** · Au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-la-Garde, salle 2, 1226, rue Green de 14 h à 15 h 30 ; entrée libre pour les membres et leur conjoint ; **Renseignements :** 928-1261

Mercredi 22 septembre

- **Randonnée à vélo du Club cycliste Montérégie** · Tous les mercredis à 9 h 30 jusqu'au 6 octobre ; départ du restaurant McDonald's sur chemin de Chambly ; prévoir eau et lunch ; pour adultes ; **Renseignements :** sur place

Jeudi 23 septembre

- **« Les deuils, les pertes... » Déjeuner-information avec Céline Deschênes** · Au 230, boul. Des Ormeaux de 9 h à 11 h ; halte-garderie gratuite pour enfants de 5 ans et moins sur inscription ; 3 $; **Renseignements :** Carrefour Mousseau, 468-4926
- **Conférence sur le Feng shui** · Au pavillon d'accueil du Parc régional de Longueuil de 18 h 30 à 21 h ; 15 ans et plus ; 8 $; **Renseignements :** 468-7642
- **Rencontre d'entraide et de partage pour retrouver le goût de vivre suite à une séparation, divorce ou décès d'un conjoint** · Au Centre communautaire Saint-Robert, 701, rue Duhamel de 19 h 30 à 21 h 30 ; **Renseignements :** Joie de vivre Canada, Johanne, 463-0541, Réjean, 468-3052, Louisette, 449-5323
- **L'Intégrale théâtre présente « Henri et Margaux »** · Au Théâtre de la Ville, salle Jean-Louis-Millette, 180, rue De Gentilly Est aujourd'hui et demain à 20 h ; levée de rideau à 19 h 30 ; 25 $; **Billetterie :** 670-1616

Vendredi 24 septembre

- **Les Journées de la culture** · Plus de 25 activités artistiques et culturelles présentées par des organismes, artistes et artisans du Vieux-Longueuil ; également samedi et dimanche ; gratuit ; **Renseignements :** 463-7181 et www.longueuil.ca
- **« Sélection 2004 » Exposition de l'Association des artistes peintres de Longueuil** · Au Centre culturel Jacques-Ferron, 100, rue Saint-Laurent Ouest jusqu'au 3 octobre ; jeudi et vendredi de 13 h à 16 h et 19 h à 21 h ; mercredi, samedi et dimanche de 13 h à 16 h ; entrée libre ; **Renseignements :** 463-7181
- **Disco pour jeunes de 6 à 12 ans** · Au parc Fonrouge, 301, rue Cuvillier de 19 h à 21 h ; 3 $; **Renseignements :** Maison de quartier Fonrouge, 646-8800

Samedi 25 septembre

- **Exposition de Anne Heff Fierobe, artiste française invitée** · À Plein Sud, 100, rue De Gentilly Est, local D-0626 et intervention extérieure au Centre culturel Jacques-Ferron, 100, rue Saint-Laurent Ouest jusqu'au 31 octobre ; **Renseignements :** 679-2966

Dimanche 26 septembre

- **La marche mère-fille au profit de la Fondation des maladies du coeur** · Au Parc régional de Longueuil dès 9 h ; début de la marche à 11 h ; prix de participation ; léger goûter servi ; **Renseignements :** 442-6387 ou www.fmcoeur.ca/marche
- **Concert jeunesse de musique classique** · À l'église St. Mark, 310, rue Saint-Charles Ouest à 11 h 30 suivi d'une visite historique guidée des lieux ; café et brioches offerts à prix modique ; gratuit ; **Renseignements :** 463-7181
- **Marche en nature au Parc de la Yamaska** · Départ du pavillon d'accueil du Parc régional de Longueuil, 1895, rue Adoncour à 8 h et retour vers 16 h ; 15 ans et plus ; 24 $/incluant transport en minibus ; **Renseignements :** 468-7642

Vieux-Longueuil longueuil

0302118CSINTHR

Clinique Chiropratique LFR



Accueil chaleureux

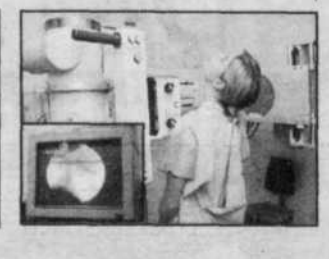




Chaque cas est examiné soigneusement avant le traitement



Un examen complet qui nous aide à détecter vos problèmes de douleurs à la source



Traitement à la fine pointe de l'efficacité





Dr Luc Roberge
Chiropraticien



Dr Jérôme Minville
Chiropraticien

5811, boul. Taschereau, Suite 10, Brossard
(450) 656-0723
(Dans l'édifice C.L.S.C. Samuel de Champlain)

69,95$ C'EST TOUT!
INCLUANT: Examen vidéofluoroscopique*

- examen général de la colonne vertébrale
- radiographie (si nécessaire)
- vidéofluoroscopie (si nécessaire)*
- examen neurologique
- examen orthopédique
- explication détaillée sur votre condition

VALABLE JUSQU'À LA FIN OCTOBRE 2004 (RABAIS DE 70$)

0300118CSCL

FRUITS & LÉGUMES

GRANDE-ALLÉE INC.

Une entreprise souvent imitée mais jamais égalée!

Spéciaux en vigueur du lundi 20 septembre au dimanche 26 septembre 2004 ou jusqu'à épuisement des stocks.

Merci de votre confiance!
Thank you for your support!

Fruits et légumes

1re qualité aux meilleurs PRIX

Pommes Lobo et McIntosh
1,08 kg
49¢ lb

Bananes Dôle ou Chiquita
Gros fruits
Pr.: Costa Rica
.64¢ kg
29¢ lb

Cantaloup
Gr.: 12
Pr.: Québec
69¢ ch.

Concombres
Pr.: Québec
4/99¢

Chou vert
Pr.: Québec
Gr.: 14-16
.42¢ kg
19¢ lb

Champignons blancs
Cello 8 oz.
Pr.: Ontario
99¢ ch.

Boucherie

Que la fraîcheur et la qualité de nos produits fassent honneur à votre table

Poitrine de poulet frais
sans dos
6,59 $ kg
SUPER SPÉCIAL
2.99$ lb

Côtelette de porc
Coupe régulière
5,93 $ kg
SUPER SPÉCIAL
2.69$ lb

Rôti de porc bout des côtes
Semi-désossé
5,05 $ kg
SUPER SPÉCIAL
2.29$ lb

Bifteck ou rôti de contre-filet
(Coupe New York)
Boeuf de l'Ouest
Cat. Can.A.AA.
22,02 $ kg
SUPER SPÉCIAL
9.99$ lb

Rôti de porc bout ou filet
Semi désossé
5,71 $ kg
SUPER SPÉCIAL
2.59$ lb

Tournedos ou rôti de saumon farci
15,85 $ kg
SPÉCIALITÉ MAISON
7.19$ lb

Charcuterie fine et fromages

Jambon Rond Bittner's
11,44 $ kg
5.19$ lb

Pogos
6 pour 3.29$
le paquet

Bologne Maple Leaf
Régulier ou cotton
5,49 $ kg
2.49$ lb

Brie Caron
Régulier ou Double Crème
Saputo
17,61 $ kg
7.99$ 284 gr.

Saucisses Hot dogs
Régulières Hygrade
1.79$ le paquet 450 gr.

Rôti de boeuf assaisonné
Mello
7,03 $ kg
SUPER SUPER SPÉCIAL
3.19$ lb

Bacon Maple Leaf
Régulier, érable, Choix Sensé
SUPER SPÉCIAL
3.99$ pour 500 gr.

Camembert Caron
Saputo
Super spécial
18,50 $ kg
8.39$ lb

Boulangerie *Frais du jour*

Barres collation
Saveurs variées
SUPER SPÉCIAL
2.89$ Emb. 6

Muffins pommes cannelle
Cuits sur place
1.99$ Emb. 6

Croissants au beurre
Cuits sur place
2.09$ Emb. 6

Pain blé
Sans-gras sans-sucre
Cuit sur place
Prix en magasin

TIRAGE

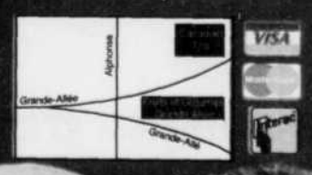
Courez la chance de gagner le montant de votre achat.
Voir détails en magasin.

Gagnant(e) de la semaine du 12 septembre
Mme Yvonne Fournier de St-hubert

4635, GRANDE-ALLÉE, BROSSARD
450.678.3167

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Tirage : Courez la chance de gagner le montant de votre achat.
Voir détails en magasin

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi de 9 h à 21 h
Samedi et dimanche de 9 h à 19 h



VISA

18

L'Union paysanne manifeste à Longueuil pour la liberté d'association

➤ MARIE-CLAUDE FILLION

125 personnes appuyant l'Union paysanne ont manifesté devant les locaux de l'Union des producteurs agricoles (UPA) lors de la journée portes ouvertes des fermes, dimanche dernier. Cette opération éducative visait à réclamer la liberté d'association en agriculture au Québec, un monopole de représentation réservé à l'UPA depuis une trentaine d'année.



Le responsable des communications de l'Union paysanne, Benoît Girouard, juge la participation très satisfaisante. « Pour le moment, ni Québec, ni l'UPA n'ont réagi. Le gouvernement marche sur des œufs. On se sent coincés. Ils sont conscients que nous avons raison », souligne M. Girouard. Celui-ci promet que d'autres actions devraient suivre pour faire bouger les choses. « L'UPA nous reverra, dans une opération probablement plus musclée », avance-t-il.

UPA et UP?

Il faut d'abord démêler les cartes. L'Union des producteurs agricoles est une organisation syndicale professionnelle, à qui les 44 000 producteurs québécois qu'elle représente doivent payer des cotisations. «L'UPA est en fait l'interlocutrice unique, la voix officielle qui parle au nom de tous les agriculteurs du Québec », peut-on lire sur le site Internet. Quant à elle, l'Union paysanne, créée en 2001, est un mouvement incluant 1700 membres, dont 900 producteurs, qui luttent pour le retour d'une agriculture à dimension humaine. En Montérégie, on compte 230 membres.

Syndicat puissant

L'Union paysanne considère que l'UPA ne représente pas les intérêts de tous les producteurs car le syndicat doit concilier les intérêts des deux extrêmes. «Une méga-porcherie n'a pas la même vision qu'un producteur vinicole artisanal!», argumente le responsable des communications.

D'après eux, le syndicat outrepasse les limites. Les producteurs vont chercher de l'aide gouvernementale auprès d'une banque de prêts, la Financière agricole. Or l'argent puisé à même les fonds publics est administré par l'UPA. L'Union paysanne dénonce fermement cette situation de cogestion, où le syndicat agricole gère les services. Selon eux, les membres de l'UPA qui siègent au conseil d'administration de la Financière agricole n'y ont pas leur place.

Il semble aussi que l'actuel système de gestion de l'offre de l'UPA contribue à ralentir l'industrie de l'érable. Les acériculteurs voudraient pouvoir vendre leur sirop comme bon leur semble et s'éviter des surplus (60 millions de livres en trop) ainsi que des pertes d'argent, comme c'est le cas cette année.

HÉMA-QUÉBEC

lundi 27 septembre 2004

de 13 h à 20 h



Collecte de sang du Président de l'arrondissement

Au **garage Olivier Ford**
4405, Chemin de Chambly
Saint-Hubert
Renseignements : 463-7060

Saint-Hubert longueuil

0311118CSINTHR

LONGUEUIL KIA

ÉQUIPÉ POUR ALLER LOIN

Liquidation d'été de Kia

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS OU 60 MOIS + JUSQU'À 2000$ DE REMISE EN ARGENT



Modèle EX4 illustré PDSF: 25 595 $

SEDONA LX 2004 • La sécurité de classe mondiale
• Moteur V6 de 3,5 L • Climatisation avant et arrière • Lecteur CD stéréo • Rétroviseurs chauffants, glaces et verrouillage des portes à commandes électriques • Déverrouillage des portes à distance • Glace foncée à l'arrière • Deux coussins gonflables• Colonne de direction inclinable • Régulateur de vitesse • Transmission automatique à 5 vitesses • Et plus encore

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS OU LOCATION À PARTIR DE 209$* PAR MOIS/60 MOIS VERSEMENT INITIAL 4 950$ 0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ OU 21595$ +tx AU COMPTANT



Modèle LS illustré PDSF: 12 650 $

RIO S 2004 • Valeur incomparable
• Moteur de 1,6 L, DACT • Transmission manuelle à 5 vitesses • AM/FM/CD stéréo • Deux coussins gonflables • Roues de 14 po avec enjoliveurs complets • Poutrelles latérales d'impact en acier • Support lombaire au siège du conducteur • Deux miroirs avec rabat dans les pare-soleil

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS OU LOCATION À PARTIR DE 149$ PAR MOIS/60 MOIS VERSEMENT INITIAL 595$ 0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

Programme Protection Totale 5-5-5+ KIA

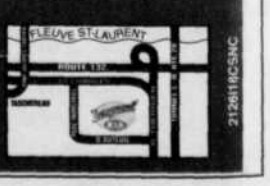
GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
+
CHANGEMENTS D'HUILE ET DE FILTRE À VIE

PLUS QU'UNE GARANTIE KIA

*Location 60 mois, 20 000 km / an. 10¢ du km excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit, taxes en sus. Frais de livraison et destination en sus, pour le modèle Sedona.

Choix des conducteurs MEILLEUR VUS INTERMÉDIAIRE

LA COMPÉTITION QUI DÉRANGE
Enfin la qualité accessible à tous
LA CONFIANCE KIA PAR ÉCRIT
400, Roland-Therrien, Longueuil
928-3000
www.autolongueuil.com



Longueuil KIA

arrXpert

2126118CSNC

PLANCHER R.B.
Remplacer votre vieux tapis
Par un plancher flottant.
• installation de plancher flottant
• préparation de surface
• maison, condo, propriété à revenu, appartements, bâtisse commerciale
estimation gratuite
travaux garantis
(514) 774-2197

0312118CSHR

Longueuil mazda

Le numéro 1 sur la Rive-Sud
928-2000

LA COMPÉTITION QUI DÉRANGE

1er versement dans 6 mois
au financement sur modèles sélectionnés

MAZDA 3 GX 2004



0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

199$* /mois
location 48 mois

MAZDA 3 GS sport 2004



0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

249$** /mois
location 48 mois

MPV GX 2004



279$ /mois
Location 60 mois

Financement 0% achat 60 mois

0$ COMPTANT

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

0% D'INTÉRÊT

MAZDA 6 GS 2004

259$* /mois Location 48 mois

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Financement à l'achat 0% Jusqu'à 48 mois

MIATA MX5 2004

359$ /mois Location 48 mois

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

0$ COMPTANT

Financement à l'achat 0% Jusqu'à 48 mois



PRÊT À ROULER NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

Vroum Vroum Vroum mazda

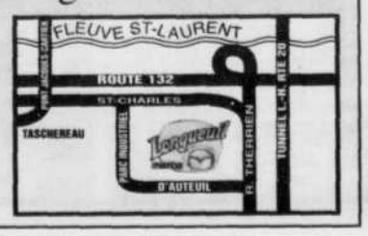
*Location 48 mois, comptant Mazda 6 2 395$ **comptant Mazda 3 et Mazda 3 Sport 2 805$, transport et préparation inclus. Taxes et immatriculation en sus. Les photos peuvent différer. Voir détails chez concessionnaire.

Longueuil mazda

Le choix des consommateurs 2004 au service de l'excellence

arrXpert

www.longueuilmazda.com



928-2000
60, Roland-Therrien, Longueuil (coin St-Charles)

2106118CSDK

Longueuil NISSAN

No 1 sur la Rive-Sud

LA COMPÉTITION QUI DÉRANGE

ÉDITION GÉNIALE | ÉQUIPEMENT SPÉCIAL

Sentra 1.8 2005

ÉDITION SPÉCIALE



COMPRENANT :
- Moteur 1,8 litres de 126 chevaux
- Lève-glaces électrique
- Verrouillage des portières électrique
- Climatiseur
- Radio AM/FM 100 watts avec lecteur CD
- Essuie-glaces à balayage intermittent et à cadence variable
- Télécommande de verrouillage/déverrouillage des portes
- Ouverture électrique du coffre
- Et beaucoup plus encore !

Acompte	Mensualité
2 740 $	179 $
1 644 $	199 $
0 $	229 $

LOCATION À PARTIR DE
229$ /MOIS†

0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION

0$ DE COMPTANT INITIAL (TRANSPORT ET PRÉPARATION COMPRIS)

X-Trail 2005



COMPRENANT :
- Moteur 2,5 litres de 165 chevaux
- Climatiseur
- Traction intégrale avec blocage 4x4
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues (ABS)
- Régulateur de vitesse
- Plancher de l'espace de chargement amovible et lavable
- Télécommande de verrouillage/déverrouillage des portes
- Et beaucoup plus !

LOCATION À PARTIR DE
299$ /MOIS††
Comptant initial de 3 995$
(transport et préparation compris)

PROFITEZ DE RABAIS EXCEPTIONNELS SUR NOS NISSAN 2004

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN #

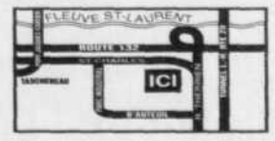
†Location de 60 mois pour la Sentra 1.8 2005 Special Edition avec boîte de vitesses manuelle à 229 $ par mois (C4CG55 AA00) sans acompte ou échange. Pour un temps limité, 0 $ de dépôt de sécurité sur toute Sentra neuve. ††Location de 48 mois pour le X-Trail 2005 avec boîte de vitesses manuelle à 299 $ par mois (Y6RG55AA00) avec acompte ou échange équivalent de 3 995 $. Dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. †, ††Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement, toutes taxes comprises, requis à la livraison. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneus neufs, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus. Sur approbation du crédit. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. #Seuls les modèles Xterra 2004 et Sentra, Altima et X-Trail 2005 sont admissibles au Programme pour diplômés Nissan.

Heures d'ouverture: PIÈCES & SERVICE
Lundi au jeudi de 7h30 a.m. à 1h30 a.m. • Vendredi de 7h30 a.m. à 2h30 p.m.

www.longueuilnissan.com

Longueuil NISSAN

Le choix des consommateurs 2004 au service de l'excellence



760, rue Saint-Charles Est,
Longueuil (coin Roland-Therrien)
442-2000

arrXpert

NISSAN

18

Informez-vous de notre PLAN ACHETEZ MAINTENANT, PAYEZ PLUS TARD*

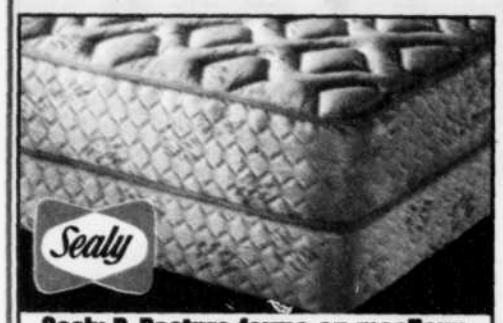


ÇA BOUGE

chez MATELAS BONHEUR

NOUS PAYONS LES DEUX TAXES!

* Voir détails en magasin

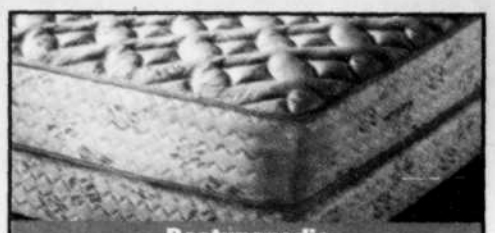


Sealy P. Posture ferme ou moelleux

Spécial Ensemble simple — PRIX MATELAS BONHEUR

Ensemble double .....579$
Ensemble Grand .....659$

499$



Posturepedic
Ferme ou moelleux

	Vendu ailleurs	Matelas Bonheur
Ensemble simple	~~1,079$~~	799$
Ensemble double	~~1,249$~~	899$
Ensemble grand	~~1,549$~~	999$
Ensemble T.Grand	~~1,849$~~	1,249$



Posturepedic Pillow-Top
Ferme ou moelleux

	Vendu ailleurs	Matelas Bonheur
Ensemble simple	~~1,449$~~	999$
Ensemble double	~~1,649$~~	1,099$
Ensemble grand	~~1,849$~~	1,199$
Ensemble T.Grand	~~2,399$~~	1,649$



Posturepedic Euro-Top
Ferme ou moelleux

	Vendu ailleurs	Matelas Bonheur
Ensemble double	~~1,799$~~	1,299$
Ensemble grand	~~1,999$~~	1,399$
Ensemble T.Grand	~~2,699$~~	1,749$



SERTA Ortho-Elite

Spécial Ensemble simple **259$**

Ensemble simple .....259$ Matelas seul .....169$
Ensemble double .....299$ Matelas seul .....189$
Ensemble grand .....349$ Matelas seul .....219$

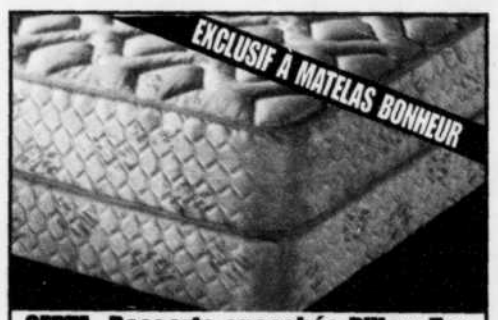


Springfield Medic Pillow top

Spécial Ensemble simple — PRIX MATELAS BONHEUR

Ensemble double .....629$
Ensemble Grand .....699$

499$

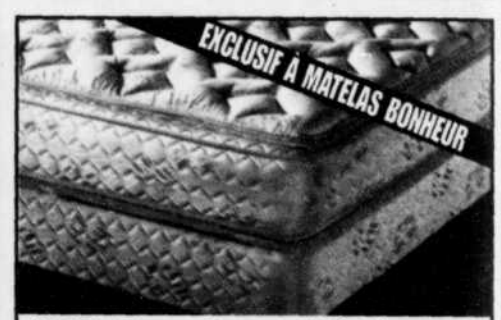


SERTA Ressorts ensachés Pillow Top

Spécial Ensemble simple — PRIX MATELAS BONHEUR

Ensemble double ...1,199$
Ensemble Grand ....1,399$
Ensemble T. Grand ..1,899$

949$



SERTA Ressorts ensachés Eurotop

Spécial Ensemble simple — PRIX MATELAS BONHEUR

Ensemble double ...1,399$
Ensemble Grand ....1,599$
Ensemble T. Grand ..2,099$

1049$



MATTECH Confort Plus Siesta

Spécial matelas simple — PRIX MATELAS BONHEUR

Matelas double .....299$
Matelas grand .....349$

249$

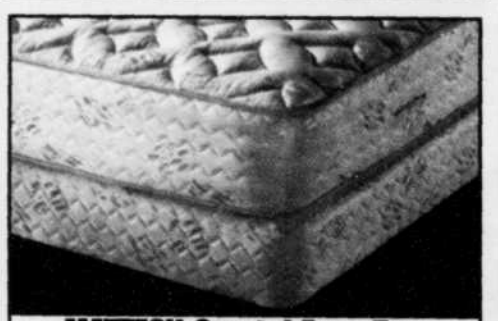


MATTECH Camellia Pillow Top

Spécial Ensemble simple — PRIX MATELAS BONHEUR

Ensemble double .....899$
Ensemble Grand .....999$
Ensemble T. Grand ..1,399$

699$



MATTECH Crystal Euro Top

Spécial Ensemble simple — PRIX MATELAS BONHEUR

Ensemble double ...1,549$
Ensemble Grand ....1,799$
Ensemble T. Grand ..2,399$

1199$



MATTECH Elixir Euro Top

Spécial Ensemble simple — PRIX MATELAS BONHEUR

Ensemble double ...1,799$
Ensemble Grand ....1,999$
Ensemble T. Grand ..2,699$

1399$

MATELAS
VISCO-ELASTIQUE
SENSUR
approuvé par la NASA

- Soulage les points de pression
- Régularise la pression sanguine
- Obtenez un merveilleux sommeil
- Aide à prévenir les maux de dos
- Soulage les muscles endoloris



Têtes et pieds de lits
Choix parmi des centaines de modèles



Plusieurs autres spéciaux à prix de liquidation en magasin

✔ Service personnalisé ✔ Prix garanti ✔ Installation gratuite ✔ Livraison gratuite ✔ Nous enlevons votre vieux matelas

8050, boul. Taschereau
Brossard
(450) 923-5571

15 MAGASINS

Matelas BONHEUR

*Tous nos prix incluent les deux taxes et l'équivalent de la TPS et TVQ en rabais • Voir détails en magasin • Les illustrations peuvent varier

7815I04CSINTHR



www.matelasbonheur.ca **1 877 BONHEUR**

Le forum Place aux citoyens : une idée louable… en retard





(Photos: Robert Côté)

Dans l'ordre Shedleur, les ministres Michel Audet et Lyne Beauchamp, ainsi que Nicole Lafontaine.

➤ STEEVE MERCIER

L'immigration, le développement durable, le parachèvement de l'autoroute 30, voilà quelques-unes des questions qui ont été abordées lors du forum régional de Longueuil du 12 septembre dernier. Intitulé « Place aux citoyens », ce forum a finalement mobilisé 50 des 66 candidatures pourtant retenues. La présence des leaders régionaux, qui était représentés dans les mêmes proportions que les citoyens en matinée, a quant à elle considérablement chuté dans la seconde partie de la journée, ce qui en a laissé certains perplexes.

Peu de temps

Coprésident de ce forum, Pierre Shedleur a tout d'abord dressé un portrait relativement sombre des finances publiques et des changements démographiques que connaîtra sous peu la société québécoise. Concrètement, le poids de la population active diminuant, cette réalité se traduira par une diminution des revenus pour l'État et une augmentation des dépenses publiques. Une fois ce portrait dressé, les citoyens ainsi que les leaders régionaux ont pu faire part de leurs questions et de leurs interrogations face aux enjeux d'avenir. Par rapport aux quatre grands thèmes traités lors de cette journée : éducation, développement économique, santé, famille, chaque citoyen disposait de seulement deux minutes pour faire valoir son point de vue, ce qui n'a pas fait l'affaire de tous. Bien que le forum n'ait pas concrétisé de débats, il aura néanmoins permis de prendre le pouls de citoyens engagés.

Développement durable

L'importance de l'immigration dans un tel contexte et la nécessité de favoriser l'intégration des nouveaux arrivants ont été mentionnées. L'intérêt de nombreux citoyens pour les questions environnementales a également marqué ce forum. « Ce qui m'a particulièrement frappé et qui est ressorti un peu comme une ligne de force que se donne la région, c'est cette volonté d'inscrire la question du développement durable comme étant une valeur qui doit guider le Québec de demain », a déclaré lors de son point de presse la ministre Lyne Beauchamp, qui coprésidait ce forum. Député de Laporte et ministre du Développement économique et régional, Michel Audet n'a pas passé sous silence le fait que « les participants ont également insisté sur la nécessité de développer l'entrepreneurship régional et plus particulière-ment la relève. Afin de favoriser la création de nouvelles entreprises, il a été proposé de soutenir cette relève en l'encadrant et en l'encourageant davantage. »

Les 13 et 14 octobre, le premier ministre du Québec, plusieurs membres du gouvernement et de l'opposition, des leaders nationaux, et les présidents des Conférences régionales des élus (CRE), dont Nicole Lafontaine, qui préside celle de Longueuil, se réuniront dans le cadre d'un forum national qui sera le terme de cette démarche. Selon plusieurs, les forums régionaux auraient dû logiquement se dérouler peu après la victoire électorale du PLQ l'an dernier. Un tel scénario aurait pu permettre au gouvernement Charest de vulgariser les changements socio-économiques des prochaines années et ainsi mieux légitimer ses réformes… déjà bien amorcées.





Forum parallèle : le Réseau Vigilance mobilise 200 personnes

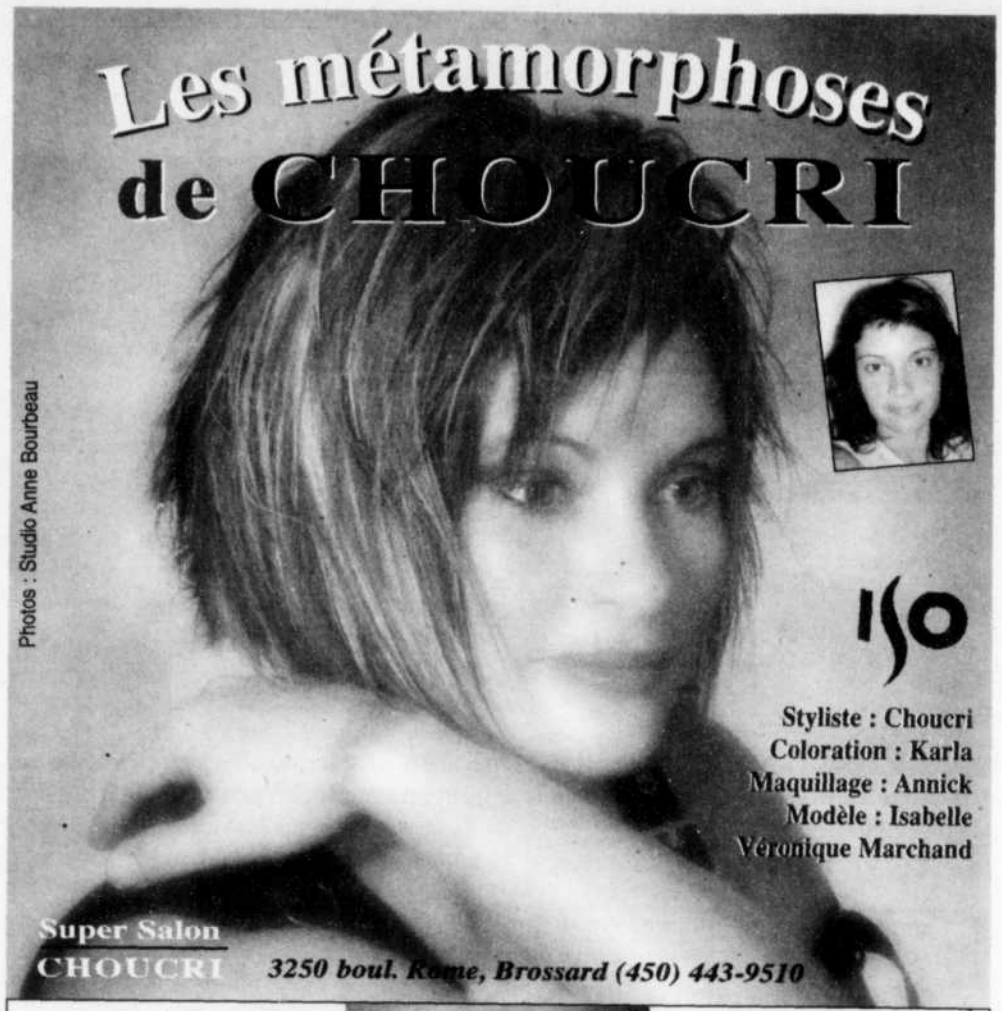
➤ STEEVE MERCIER



Environ 200 personnes provenant d'organisations communautaires et syndicales ont manifesté dans le cadre d'un forum parallèle organisé par le Réseau Vigilance Montérégie, le 12 septembre dernier. En marge du forum officiel *Place aux citoyens,* qui se déroulait au même moment, le rassemblement populaire a débuté par une marche dans l'arr. Vieux-Longueuil et s'est terminé au cégep Édouard-Montpetit.

Animatrice de cette journée, la comédienne Sylvie Legault a dénoncé le « semblant de consultation » qu'était, selon elle, le forum organisé par le gouvernement du Québec. Cette dernière a également présenté les grands enjeux des projets adoptés par le PLQ et ceux à venir. Elle a également déploré le processus entourant la sélection des 66 citoyens de la région qui, par voie de tirage au sort, ont été retenus afin de participer au forum officiel. Affirmant que tout le programme de la réingénierie de l'État était très avancé, Sylvie Legault a soutenu que ce qui était à venir était encore « pire que ce que l'on pouvait imaginer ». La synthèse des griefs traditionnels des syndicats à l'endroit du gouvernement actuel : développement des partenariats publics-privés, privatisations anticipées, ainsi que les lois dites anti-syndicales et anti-sociales du gouvernement Charest, a donné le ton à ce forum parallèle où la participation citoyenne, sans contrainte au niveau du temps, était aussi à l'ordre du jour.

Député du comté de Vachon, Camil Bouchard n'a pas jugé bon de participer à l'événement officiel et a plutôt choisi d'assister au rassemblement organisé par le Réseau Vigilance. « J'ai voulu marquer le coup. Le forum Charest ayant lieu dans mon comté, j'ai voulu souligner dans un premier temps que je n'y crois pas. C'est un forum qui arrive très tard par rapport aux décisions qui ont déjà été prises par le gouvernement. Pour moi, c'est une opération marketing qui, est complètement ratée. D'autre part, il y a des citoyens et des organisations qui se mobilisent et qui tentent d'allumer un peu plus de conscience parmi la population face au fait que l'on est en train de dilapider un certain nombre de trucs importants au Québec. C'est important d'accompagner ces personnes et venir entendre ce qu'elles ont à dire », a-t-il déclaré.



Promotion #1

- Coupe de cheveux sur mesure et mise en plis plus épilation des sourcils

*37$/ pers.
rég. 49$
*Certaines conditions s'appliquent



Promotion #2

- Coupe stylisée et coiffure sur mesure 2004
- Coloration + mèches (5)
- Traitement conditionneur
- Épilation de sourcils
- Maquillage automne-hiver 2004

*118$/ pers.
rég. 150$
*Certaines conditions s'appliquent
4003118CSHR

Libérez-vous de la douleur !



Des orthèses plantaires ou de corps peuvent vous aider.

Les douleurs aux pieds, aux genoux et au dos sont souvent causées par un déséquilibre biomécanique du corps. Dans un grand nombre de cas, un débalancement de l'appui plantaire est à la source du problème. L'orthèse peut rétablir l'équilibre de votre corps et lui permettre de fonctionner sans tension et surtout sans douleur.

Consultez un de nos orthésistes diplômés dès aujourd'hui. Il saura vous aider !



Montréal
10 660, Lajeunesse
(métro Henri-Bourassa)

Rive-sud
675, boul. Laurier
(route 116)

Web : www.langelier-lanoue.com

LABORATOIRE LANGELIER LANOUE
Orthésistes, prothésistes et techniciens en chaussures

2107118CSNC

Appelez-nous dès aujourd'hui pour une évaluation complète !

LONGUEUIL
Clinique Le Médical
1752, boul. Marie-Victorin
(450) 467-0762

BROSSARD
Centre Médico-Professionnel
2424, boul. Lapinière
(450) 467-0762

BROSSARD
Clinique Médicale Pelletier
8330, boul. Taschereau
(450) 467-0762

BROSSARD
Clinique Médicale Solumed
8230, boul. Taschereau
(450) 467-0762



Spécial automne 2004
Abonnement annuel Optimum à : 29.95$* par mois*
* Taxes et frais initiaux en sus
Centres Sélect : 2.00$ de plus
Incluant un sac de sport**
** Quantité limitée Bouteille non-comprise



ST-HUBERT 5848, Ch. Chambly
(près de Gaétan Boucher) 450 656-7080

BOUCHERVILLE - SÉLECT POUR ELLE
1151, Place Nobel (en haut du Vieux Duluth)
450 449-1333 (Femmes seulement)

BROSSARD 8080, boul. Taschereau
(en face de Oberson) 450 672-1026

GREENFIELD PARK 1406, Victoria
(en face du Provigo) 450 466-2466

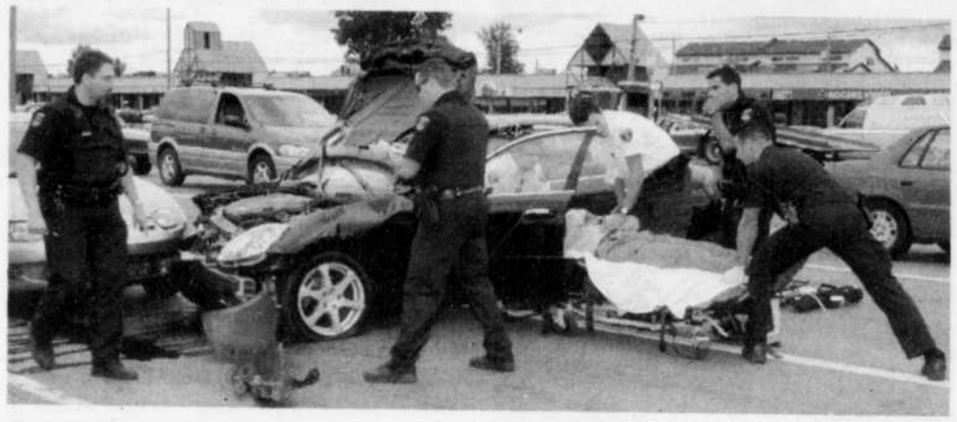
LONGUEUIL 2888, Ch. Chambly
(en face de la Place Desormeaux)
450 651-3088

EnergieCardio
www.energiecardio.com

Satisfaction garantie ou argent remis (30 jours) détails au centre

7507118CSNC

Après une collision, un véhicule démarre sans conducteur...



(Photo : E-Pix)

GENEVIÈVE MICHAUD

Le 10 septembre dernier, vers 15h, une collision impliquant trois véhicules est survenue à l'intersection du boul. Taschereau et de la rue Napoléon, dans l'arr. de Brossard.

Un conducteur qui aurait omis d'arrêter à un feu rouge aurait percuté une voiture; cette dernière, à la suite de l'impact, se serait retrouvée immobilisée sur le terre-plein, au centre du boul. Taschereau. Puis, alors que le conducteur était sorti de la voiture pour inspecter les dégâts, la voiture aurait redémarré, traversant l'autre côté du boulevard pour aller heuter une voiture qui circulait en sens inverse.

« Selon toute évidence, la voiture aurait été mal mise en mode *Park* », souligne l'agent Pierre Quintal, de la section des Affaires publiques de la police de Longueuil.

Un constat devrait être émis contre le conducteur fautif, pour avoir omis de s'arrêter au feu rouge.

Un camion déverse de l'essence sur la 10

Les accès de l'autoroute 10 Est pour la route 132, dans les deux directions, ont dû être fermés pendant environ trois heures, le 14 septembre dernier, après qu'un camion se soit renversé, déversant le contenu d'un de ses réservoirs d'essence sur la chaussé. Heureusement, personne n'a été blessé dans l'incident. Selon les premières informations disponibles, la vitesse pourrait être en cause dans cette perte de contrôle.

UN ATELIER À SURVEILLER PRÈS DE CHEZ VOUS

« L'ENTRETIEN D'UNE PELOUSE : TRAVAUX D'AUTOMNE »

Le samedi 25 septembre 2004
À 10 h

À la bibliothèque municipale
80, boulevard Seigneurial Ouest

Saint-Bruno-de-Montarville

L'entrée est gratuite.

Un conférencier expérimenté vous fournira des solutions de rechange ainsi que des trucs pour l'entretien de votre pelouse pour l'automne, en plus de répondre à toutes vos questions.

L'atelier se déroulera à l'extérieur sur le site de démonstration. En cas de pluie, l'atelier se tiendra dans la salle Lucien-Foucrault.

SOYEZ-Y EN GRAND NOMBRE !



Ligne Info-pesticides (450) 463-7333
www.longueuil.ca/pesticides

longueuil

0318|18CSINTHR

VÉHICULES D'OCCASION

Avec une occasion en or, vous en avez toujours plus pour votre argent!

Occasion en Or

Venture 97
Tout équipée, mgas
6 995$

Impala LS 2002
Très propre
Spécial
5 995$

Ford Focus 2002
Bas km
0$ comptant
179$/mois*

Buick Regal 1997
3.8 Super charge, cuir, bas km
9 995$

Neon LE 2000
Air climatisé, 30,000 km
7 995$

Cavalier 2002
4 portes, auto., air, 33,000 km, garantie
9 995$

Cube 1989
Moteur diesel, boîte 14 pieds
4 995$

Olds Alero GL 2004
6 cyl., 16,000 km, tout inclus
299$*/mois

Protegé 5 2002
Auto., tout équipée
16 995$

Grand AM 2004
Tout inclus
299$*/mois

Venture 2002
Tout équipée, 55,000 km
14 995$

Silverado 2002
8 cyl., auto., boîte fibre, garantie
18 995$

Détails et conditions sur place
* Financement 0$ comptant txs inclus

GM Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE 30 JOURS OU 2 500 KM
INSPECTION EN PLUS DE 150 POINTS
GARANTIE DU FABRICANT
ASSISTANCE ROUTIÈRE GM 24 HEURES SUR 24

ACTION CHEVROLET RIVE SUD

www.actionchevrolet.com
7955, CHEMIN DE CHAMBLY
(coin autoroute 30)
SAINT-HUBERT 445-7333

18
18

Voleur et disparu recherchés



Le 15 septembre 2003, les policiers de Longueuil demandaient l'aide de la population afin de retrouver Patrick-Jean De Loppinot, qui avait été vu pour la dernière fois le 11 septembre, aux alentours de 20h30, dans le secteur de la Montée Masson, dans l'est de Laval. Ce résident de l'arr. du Vieux-Longueuil n'a toujours pas été retracé.

L'homme de 33 ans mesure 1m80 (5'10"), pèse 90 kg (195 lb), a les yeux bruns et les cheveux rasés. Il porte une cicatrice à la lèvre supérieure gauche. Au moment de sa disparition, il conduisait une voiture de marque Volkswagen, modèle Jetta 4 portes 1990, de couleur noire, immatriculée 251 BSZ. Rens. : 463-7100, poste 5043.



Voleur recherché

La police recherche l'homme qui apparaît sur la photo ci-contre, qui aurait commis un vol dans un casier du Nautilus Plus, situé au 550, Curé-Poirier Ouest, le 7 juillet dernier. Rens. : 1-800-711-1800.

CHIRURGIE PLASTIQUE ET ESTHÉTIQUE

Saviez-vous que:



5 ans de formation sont nécessaires, après la médecine, pour devenir chirurgien plastique et esthétique

Clinique de chirurgie esthétique

Dr Serge Côté

CHIRURGIE DES SEINS, AUGMENTATION, REDRAPAGE, RÉDUCTION

•

CHIRURGIE DU VISAGE
BLEPHAROPLASTIE (PAUPIÈRES) LIFTING RIDE,
RHYNOPLASTIE (NEZ)

•

LIPOSUCCION PAR ULTRASON

•

INJECTION COLLAGÈNE, ARTECOLL, BOTOX

2700, CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL (QUÉBEC) J4L 4G9

TÉLÉPHONE: **(450) 646•4328**

MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES CHIRURGIENS PLASTICIENS DU QUÉBEC

3817111CSAO

Maintenant vous savez qui consulter!

JUSQU'AU VENDREDI 24 SEPTEMBRE

VENTE EXTRAORDINAIRE



Montana 2004 279$*/mois
0$ comptant
Transport et préparation inclus



GMC Édition Nevada 2004 374$***/mois
4x4
Transport et préparation inclus



6 en stock
Cadillac SRX 2004 Jusqu'à 10 000$ de rabais

- Meilleur prix garanti par écrit pour une GM au Québec
- Réduction de 20¢ du litre d'essence jusqu'à 2500 litres
- 0% jusqu'à 72 mois †
- Changements d'huile gratuits à vie



Aveo⁵ 2004 127$*/mois
Transport inclus
Comptant 2125$



Cavalier/Sunfire 2004
0$ comptant
189$† /mois Achat ou location



Epica 2004 234$*/mois
Transport inclus
Comptant 2349$



La nouvelle Pontiac Wave 2005 est arrivée



Véhicules d'occasion

2003 et 2004 Cadillac DeVille SUPER PRIX! À partir de 29 995$**

Venture 2003 • Allongée • Tout équipée 18895$**

Grand Am 2003 • Tout équipée 13995$**

Alero 2003 • Auto • 4 pts • 20 000 km 12395$**

Impala 2004 • Tout équipée • 27 300 km 17795$**

Silverado LS 2003 4x4 • Allongée • 9 000 km 32700$**

0421118CSDK

† LOCATION 48 MOIS, TAXES ET IMMATRICULATION EN SUS. VOIR DÉTAILS SUR PLACE. ** TAXES ET IMMATRICULATION EN SUS. *** LOCATION 36 MOIS, TAXES ET IMMATRICULATION EN SUS. VOIR DÉTAILS SUR PLACE. ⁵ TAXES EN SUS. VOIR DÉTAILS ET CONDITIONS SUR PLACE.

- Lave-auto gratuit à vie
- Rachat de bail sur toutes les marques

www.gravelauto.com

GRAVEL PONTIAC BUICK Cadillac
ÎLE-DES-SOEURS
1000, BOUL. RENÉ-LÉVESQUE 1-866-738-4444
SORTIE ÎLE-DES-SOEURS, À L'ENTRÉE DU PONT CHAMPLAIN

GRAVEL CHEVROLET Oldsmobile
BROSSARD
5900, MARIE-VICTORIN 1-866-663-4444
SORTIE ROUTE 132 EST DU PONT CHAMPLAIN

2e CHANCE AU CRÉDIT

Un corps calciné découvert sur l'île Charron

➤ GENEVIÈVE MICHAUD

Vers 8h45, le 12 septembre dernier, des patrouilleurs de la police de Longueuil ont découvert le corps calciné d'une femme dans un véhicule sur le chemin menant au débarcadère de bateau de l'île Charron, dans l'arr. du Vieux-Longueuil.

Les policiers trouvaient louche le véhicule, avec des vitres noires, stationné en bordure de la route. C'est en s'approchant qu'ils ont découvert une femme sans vie, dont le corps portait des traces de brûlures. Selon les premières informations obtenues, un incendie à l'intérieur du véhicule pourrait être la cause du décès.

On ne possède pour l'instant aucun renseignement quant à l'identité de la dame. Les enquêteurs des crimes graves, les enquêteurs des incendies criminels ainsi que les services techniques ont été dépêchés sur les lieux à la suite de la macabre découverte afin de prélever le plus d'indices pouvant permettre d'identifier les causes du décès. Aucune hypothèse n'est écartée pour l'instant. Une autopsie devait être pratiquée au cours de la semaine.

Il menace les policiers avec une seringue!

Un individu dans la trentaine devra répondre à plusieurs chefs d'accusation au Palais de justice de Longueuil à la suite d'une poursuite policière dans les rues de l'arr. de Saint-Hubert, le 13 septembre dernier.

Vers 23h40, dans la soirée de lundi dernier, les policiers répondent à un appel concernant un homme qui cause du désordre public. À leur arrivée au 1100, rue Soucy, les agents se retrouvent face à un homme en état de crise, agressif, et possiblement sous l'effet de drogues. L'homme tente même de piquer les policiers avec une seringue. Ces derniers essaient de le maîtriser à l'aide du gaz poivre, en vain. L'homme quitte alors la scène au volant de sa voiture, empruntant la Grande-Allée, pour être par la suite intercepté et mis en état d'arrestation par les policiers sur la rue Albanie. Heureusement, personne n'a été blessé dans cet incident.

Un chauffeur de taxi agressé

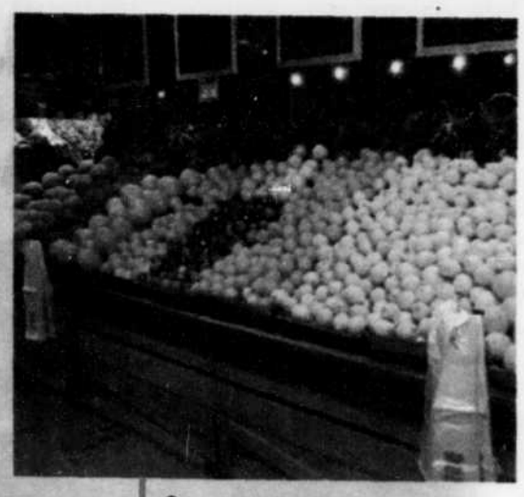
Un chauffeur de taxi de Montréal a été légèrement blessé après avoir été agressé par un client. Le chauffeur avait fait monter son client à Montréal, pour se rendre sur la rue Patenaude, dans l'arr. du Vieux-Longueuil. C'est à cet endroit que le client aurait menacé le chauffeur, lui demandant de lui remette son argent. Le chauffeur aurait résisté; un échange de coups aurait alors eu lieu. Le client se serait finalement enfui avec environ 250 $ en mains. Mais le chauffeur se serait élancé à sa poursuite; le voleur aurait à ce moment sorti un couteau, menaçant le chauffeur, qui aurait finalement lâché prise. Le voleur, un homme dans la cinquantaine, de race blanche, mesure environ 1m83 (5'11") et pèse 80 kg (175 lb). Rens. : 1-800-711-1800.

FRUITS ET LÉGUMES Taschereau

3805, boul. Taschereau, SAINT-HUBERT - 676-1981

559, chemin de Saint-Jean La Prairie - 659-6449

Vous et votre santé. Nous offrons des fruits et légumes biologiques.



Piment rouge — Gr.: Extra large — Pr.: Québec — 1,74$ kg — 79¢ lb

Poires Bartlett # 120 — Pr.: États-Unis — 1,52$ kg — 69¢ lb

Céleri — Pr.: Québec — 39¢ ch.

Cantaloup # 12 — Pr.: Québec — 79¢ ch.

Carottes pelées — 12 onces — Pr.: Québec — 69¢ pqt

Tangerines Murcott — Pr.: Argentine — 1,96$ kg — 89¢ lb

Choux Bruxelles — Pr.: Québec — 2,18$ kg — 99¢ lb

Pamplemousses roses — Pr.: Mexique — Cello 5 lb — 3,99$ ch.

SPÉCIAL — Yogourt dessert Liberté 500 g — 1,99$ ch.

DÉGUSTATION — DÉGUSTATION Pr.: Norel 23-24 et 25 sept.

BOULANGERIE — Pain Italien de Comas — Prix en magasin

FROMAGERIE

Cambozola — Pr.: Allemagne — 27,31$ kg — 12,39$ lb

Emmental — Pr.: Suisse — 15,41$ kg — 6,99$ lb

Fromage Oka — Pr.: Agropur — 21,58$ kg — 9,79$ lb

CHARCUTERIE

Pastrami (Oeil de Ronde) — 6,59$ kg — 2,99$ lb

Jambon fumé à l'ancienne — Pr.: Schneider — 11,88$ kg — 5,39$ lb

Pain de jambon-bacon — Pr.: Schneider — 14,31$ kg — 6,49$ lb

BOUCHERIE LAPRAIRIE

Bifteck d'Aloyau — Cat. A — 15,29$ kg — 6,94$ lb

Coq au porc (Poitrine de poulet et filet de porc) — 13,39$ kg — 6,07$ lb

Côtelettes de porc désossées et marinées — 7,39$ kg — 3,35$ lb

7825I18CSNC

Heures d'ouverture : Lun.-mar.-mer. 7h à 21h • Jeu.-ven. 7h à 21h30 • NOUVEAU Samedi 7h à 19h • Dimanche 7h à 21h

Spéciaux valables du lundi 20 septembre au dimanche 26 septembre 2004

Quantités limitées Jusqu'à épuisement de la marchandise. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

18 18 18

5000 plants de marijuana saisis

➤ GENEVIÈVE MICHAUD

La Section des stupéfiants et de la moralité de la police de Longueuil a procédé à une vaste opération, le 8 septembre dernier, qui lui a permis de saisir 5000 plants de marijuana, pour une valeur de 5 M$ sur le marché de la rue. Les policiers ont de plus saisi pour 130 000 $ d'équipement spécialisé. Cinq résidences ont été visées par cette opération. Au 3887, rue Mont-Royal, dans l'arr. de Saint-Hubert, un homme de 29 ans, Wong Chi Kin, a été arrêté. Au 945, rue Park Lane, dans l'arr. de Greenfield Park, un homme de 40 ans, Li Cheng Qi, et un de 48 ans, Mok Lon Ping, ont également été arrêtés. Les policiers ont aussi visité le 5395, rue Bégin, dans l'arr. de Saint-Hubert, mais n'ont procédé à aucune arrestation. Finalement, les enquêteurs ont visité deux résidences de Saint-Constant, le 131, 4e avenue et le 35, rue Proulx, procédant à l'arrestation de trois hommes, âgés de 29, 42 et 46 ans, soit Lau Moon Sang James, Ng Tung Ming et Ng Kwok Wai, et d'une femme âgée de 44 ans, Ko Wai Yi. Ces personnes ont comparu au Palais de justice de Longueuil sous des accusations de complot, de production de cannabis et de possession de cannabis dans le but d'en faire le trafic.

Un service hors du commun !



Dans certains cas,

le RTL permet la descente entre deux arrêts

À compter du lundi 20 septembre 2004, les chauffeurs d'autobus du RTL sont autorisés à permettre, le soir, à une femme seule de descendre entre deux arrêts d'autobus.



Cette pratique vise évidemment à assurer la sécurité des clientes à la tombée du jour quand il fait noir.

Au plan opérationnel, on comprend que certaines conditions doivent s'appliquer, ainsi:

- cette mesure est en vigueur à compter de 19h30, de septembre à avril, et à compter de 20h, de mai à août;
- la cliente qui désire descendre entre deux arrêts doit le demander au chauffeur, un arrêt à l'avance;
- la cliente doit absolument descendre par les portes avant.

L'aspect sécuritaire de cet arrêt, «inhabituel» et non prévu au trajet, est laissé au jugement du chauffeur.

En adoptant cette mesure, le RTL souhaite accroître la sécurité qu'il offre déjà à sa clientèle.

Longueuil RTL

0364118CSINTHR

SUPER VENTE DE VÉHICULES D'OCCASIONS



2001 FORD EXPLORER SPORT TRACK
6 cylindres, air climatisé, tout équipé, lecteur de disque compact, mags, groupe électrique, bas km.
SPÉCIAL SUR PLACE
Occasion en Or



2001 FORD ESCAPE XLS 4X4
4 cylindres, air climatisé, lecteur de disque compact, groupe électrique, bas km
15 850 $
4X4
Occasion en Or



1999 DODGE DAKOTA SUPER CAB
boîte de fibre, bien équipé
4X4
Occasion en Or



1994 À 2003
EXCELLENT CHOIX DE F-150
À PARTIR DE 3 900 $
4X4
4X2
Occasion en Or



2001 GMC 1500 SUPERCAB SLT
8 cylindres, tout équipé, bas km.
22 850 $
4X4
Occasion en Or



1999 À 2003
EXCELLENT CHOIX DE RANGER
À PARTIR DE 8 900 $
Occasion en Or



2003 FORD TAURUS FAMILIALE
tout équipé, 7 passagers, 20 500 km.
15 850 $
Occasion en Or

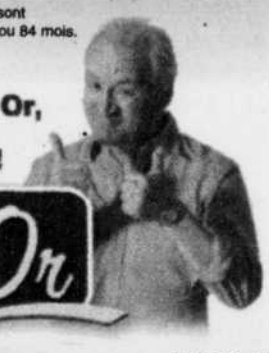


1997
EXCELLENT CHOIX DE FORD TAURUS
tout équipé
À PARTIR DE 4 900 $
Occasion en Or

2e CHANGE AU CRÉDIT

OLIVIER FORD

*Tous nos véhicules sont inspectés et certifiés et sont disponibles pour achat ou location 24, 36, 48, 60 ou 84 mois.



Avec une Occasion en Or, vous en avez toujours plus pour votre argent!

Occasion en Or

0412118CSINTHR

4405 Chemin Chambly
aux limites de Longueuil et St-Hubert

(450) 445-3673

Osez comparer...

la qualité de fabrication et la performance des produits

Plancher préverni mirage impose la norme

BOUTIQUE mirage

Plancher de bois franc préverni

En toute confiance...



1002D09CSCL

Boucherville, 1471-A rue Ampère, (450) 641-8200 • Brossard, 8200 boul. Taschereau O., (450) 672-8200 • www.boutiquemirage.com

Greenfield Park suspend son nouveau règlement sur le stationnement

➤ GENEVIÈVE MICHAUD

Après avoir reçu près de 400 appels de gens se plaignant du nouveau règlement sur les vignettes de stationnement, qu'ils trouvaient trop restrictif, le conseil d'arr. de Greenfield Park a choisi de suspendre son application et de rencontrer les citoyens concernés, quitte à changer le règlement afin de les satisfaire.

Une rencontre qui attire les foules

La rencontre, tenue tout de suite après l'assemblée du conseil du 13 septembre dernier, a attiré une foule de citoyens, qui se sont entassés dans la petite salle du Centre René-Veillet, sur la rue Park Lane, afin de faire entendre leurs commentaires sur le nouveau règlement.

Ce dernier, qui exigeait une vignette collée au pare-brise, en remplacement des vignettes accrochées au miroir des voitures, et qui pouvaient être prêtées aux visiteurs afin de leur permettre de se stationner dans la rue, avait été mis en place à la suite de plaintes de la part de citoyens et aussi pour mettre un terme aux abus. Malheureusement, plusieurs citoyens ont trouvé que le nouveau système, qui les obligeaient à stationner leur véhicule dans la rue pour laisser leur entrée à leurs visiteurs, engendrait beaucoup de désagréments.

« J'ai reçu, à mon bureau, près de 200 appels de citoyens en désaccord avec le nouveau règlement, et le secrétariat de l'arrondissement en a reçu un autre 200, racontait le président d'arrondissement, Tim Matuzewiski, en début de rencontre. Nous avons donc compris qu'en voulant mettre en place un système plus facile à contrôler, nous n'aidions pas les citoyens, ce qui est avant tout notre rôle en temps qu'élus. »

Règlement suspendu jusqu'à nouvel ordre

Afin de satisfaire les citoyens, le conseil a donc décidé de suspendre le règlement, jusqu'à la mise en place d'une meilleure solution.

« Ce qui est en fait ressorti de la rencontre avec les citoyens, soulignait la secrétaire de l'arrondissement, Lise La Roche, c'est que les gens veulent que l'on revienne au système que l'on avait avant. Les gens trouvaient que cela fonctionnait bien et ils ne comprennent pas pourquoi le conseil avait décidé de changer le règlement. »

Le président d'arrondissement rencontrait cette semaine, à la suite de la réunion, la directrice générale de l'arrondissement, Carole Fortin, afin de voir ce qui pouvait être fait dans ce dossier.

Dans le meilleur des cas, un avis de motion pour le nouveau règlement, très similaire au système original de vignettes, devrait être présenté lors de l'assemblée du conseil du mois d'octobre. Ce règlement devrait par la suite être adopté lors de l'assemblée de novembre.





SALON
de la RENTRÉE
Timbres et monnaies
Achat • évaluation • vente • encan
Samedi et dimanche:
25 et 26 sept. de 10h à 16h
Encan de monnaies
Sam. & dim. 13h
Entrée libre,
École secondaire de Mortagne
955, boul. de Montarville, Boucherville
Renseignements: (450) 449-1888



Dimanche 3 octobre 2004 de 13 h à 16 h
Journée
Pportes ouvertes
Secondaire Rive-Sud
EXAMENS D'ADMISSION
2 octobre 2004 à 13h00
16 et 23 octobre 2003 à 9h00
Venez nous voir, on vous attend !
1340, rue Nobert, Longueuil
450 679-0770
Un choix de plusieurs profils :
- Régulier
- Enrichi linguistique
- Enrichi scientifique
- Enrichi artistique
- Enrichi sportif
Évaluation
Sport-études SOCCER
samedi 2 octobre 2004
à 9h00
COLLÈGE FRANÇAIS
Le collège privé québécois d'influence française
INSTITUTION PRIVÉE MIXTE
Préscolaire • Primaire
Secondaire • Transport

La séance régulière du conseil d'arrondissement de Saint-Hubert reportée

➤ DIANE GAGNON

« Bienvenue à la séance PUBLIQUE du conseil d'arr. de Saint-Hubert. » C'est en appuyant bien fortement sur les lettres du mot « publique » tout en jetant un regard sévère à la table des journalistes présents à la réunion, que le président de l'arrondissement, Michel Latendresse, ouvrait la séance régulière de 13 septembre dernier. Il fallait s'attendre à un tel accueil suite aux événements qui ont défrayé les manchettes des dernières semaines, après que deux journalistes furent priées de quitter les lieux de deux séances de consultation avec les citoyens, dont l'une qui assistait à la séance d'information pour les résidents de la rue Mexico dans le dossier d'une traverse piétonnière et l'autre, en l'occurence moi-même, Diane Gagnon, qui me suis présentée à celle commandée pour les résidents de la rue Pacific.


Michel Latendresse

Mais surprenant dénouement, lundi dernier alors que M. Latendresse annonce un ajournement et reporte la réunion au mardi prochain, soit le 21 septembre, à 18h. « Ce soir, il manque deux personnes pour respecter le quorum, d'expliquer le président, on ne peut donc procéder. »

Quatre personnes présentes semblaient déçues de la tournure des événements puisque ces dernières venaient justement pour protester contre le passage piétonnier de la rue Mexico. « Nous avons l'impression qu'on ne prend pas notre avis en considération », a lancé l'un des résidents en quittant la salle. Le petit groupe s'est dirigé vers M. Latendresse et, après un bref entretien, ce dernier leur a promis une rencontre sous peu.

Transparence

Il faut bien le dire, cette histoire avec les journalistes en a fait réagir plus d'un. Les collègues de la presse locale se posent des questions sur la transparence de l'administration municipale, d'une part, et la liberté des journalistes d'assister aux rencontres d'ordre publique, d'autre part. En sortant de la salle de réunion, M. Latendresse s'est arrêté devant les journalistes et s'est amusé à préciser la distinction des termes séance publique et séance privée .

« Tout d'abord, lorsque je lance une invitation personnalisée seulement aux citoyens concernés par un dossier, ce n'est pas une réunion d'ordre publique que je tiens mais bien d'ordre privé. La séance d'information que nous avons tenue avec les résidents de la rue Pacific était d'ordre privé, en terme exact, je tenais une séance de travail. Je n'invite pas la population au complet à ce genre de réunion mais seulement ceux qui sont concernés. Les journalistes ne sont donc pas conviés à une séance de travail. Aucun règlement ne m'oblige à tenir ces séances de consultation pour des dossiers semblables car la loi stipule que dans trois cas seulement nous devons tenir des séances d'informations publiques : pour des raisons de zonage par exemple. Sinon, je ne le fais que pour informer les résidents, écouter et prendre en considération leurs suggestions et essayer d'en contenter une grande majorité, car il est bien évident qu'on ne peut pas contenter tout le monde. » Nous avons tout de même argumenté avec lui sur sa signification des termes « publique ou privée », une ligne bien mince qui laisse entrevoir qu'on peut facilement jouer avec les mots. « Ceux qui vous disent à vous les journalistes que vous avez le droit de vous présenter dans ce genre de séance de « travail » ne savent pas de quoi ils parlent. Avant de dire ou d'écrire n'importe quoi, déclare-t-il, il faudrait que ces gens-là prennent connaissance de ces différences. Je m'apprête à écrire une lettre ouverte et je m'engage à expliquer du point de vue légal les règlements qui prouvent que les séances que je tiens avec les résidents sont d'ordre privé. » Nous sommes tous impatients d'en connaître la différence, bien sûr, mais surtout de voir si la transparence ne serait pas plutôt en train de s'embuer sous de brumeuses expressions...



Pauline Marois déplore la destitution de Nicole Léger

➤ STEEVE MERCIER

Favorable à une course à la direction du PQ, également favorable à la candidature de Pauline Marois dans l'éventualité où une telle course aurait effectivement été déclarée, la députée du comté de Pointe-aux-Trembles, Nicole Léger, a finalement payé de son poste de whip adjointe sa sortie publique. Le chef péquiste, Bernard Landry, en a décidé ainsi, affirmant « qu'un chef de parti ne peut pas permettre qu'un officier du caucus puisse dire le contraire de ce que le caucus a dit de façon consensuelle ».

Saison des idées?

« Notre chef ne veut rien savoir d'une course à la direction, il ne veut rien savoir d'un débat sur une élection référendaire et, selon moi, il ne veut rien savoir d'une députée qui parle. Je trouve que dans le cadre de la Saison des idées, c'est un petit peu dur à prendre », a déclaré Nicole Léger. Attristée par la rétrogradation de cette dernière, Pauline Marois nous a dit regretter le sort réservé à sa collègue : « Je suis très déçue et je crois que ce n'est pas une bonne décision de la part de M. Landry. Je pense que tout le monde peut exercer son droit de parole de bonne foi, et c'est ce qu'elle a fait. De plus, elle l'a fait avant que ne se tienne le caucus, et je pense que la décision n'est pas acceptable. »



Invitée à dire si le verdict de Bernard Landry était susceptible de consolider ou non son leadership, la députée de Taillon s'est contentée d'affirmer tout simplement que cette décision « n'était pas très bien perçue ». En ce qui concerne l'incidence que pourrait avoir cette rétrogradation à l'égard du vote de confiance que devra subir le chef péquiste en juin prochain, Pauline Marois n'a pas voulu se risquer à tirer des conclusions prématurées. Elle a cependant précisé qu'il pouvait y avoir « un ensemble d'événements qui, lorsqu'ils finissent par s'accumuler, peuvent finir par avoir un impact ».

LES FORCES ÉCONOMIQUES DE LONGUEUIL

L'aéroport de Saint-Hubert, un outil économique capital

Développement économique Longueuil (DEL) se réjouit du transfert de propriété de l'aéroport de Saint-Hubert par *Transports Canada* à *Développement aéroport Saint-Hubert de Longueuil* (DASH-L) dont l'annonce a été officialisée par le ministre fédéral des transports, l'honorable Jean Lapierre. Par la même occasion, DEL salue le travail des artisans qui ont rendu possible cette opération.

En plus du secteur aéroportuaire que DASH-L entend bien renforcer en lui donnant une vocation axée sur l'aviation d'affaires, la cession de l'aéroport s'accompagne de terrains excédentaires



d'une superficie de 11 millions de pieds carrés. DASH-L et DEL travailleront de concert pour assurer à cette zone aéroportuaire un développement économique d'envergure. DEL souhaite attirer dans ce lieu hautement stratégique des entreprises du secteur de l'aérospatiale, en particulier, des entreprises spécialisées en M.R.O. *(maintenance, repair, overhaul)*, soit l'entretien, la réparation et la révision. « La cession de l'aéroport constitue un levier important pour attirer des entreprises du secteur de l'aérospatiale. Longueuil peut déjà compter sur la réputation de chefs de file mondiaux telles *Pratt & Whitney Canada et Héroux-Devtek* », de commenter madame Suzanne M. Benoît, présidente-directrice générale de DEL. L'autre élément-clef pour assurer le développement de l'aéroport, c'est la présence d'un F.B.O. (*Fixed-base Operator*) d'envergure, soit un centre de services privé pour avions qui offre des services comme le carburant, une salle d'attente pour passagers, l'entretien et la réparation.

« Au cours des prochains mois, nous allons continuer de travailler avec DASH-L pour favoriser l'émergence du secteur de l'aviation d'affaires à Longueuil. C'est un défi très stimulant et nous avons hâte de le relever », de conclure madame Benoît.



Suzanne M. Benoît

Aéroport Saint-Hubert de Longueuil : Bonnes nouvelles !

« Notre aéroport a tout ce qu'il faut pour devenir un aéroport d'affaires important du Montréal Métropolitain », a déclaré Me Jacques Goyette, président du conseil d'administration de DASH-L (Développement aéroport Saint-Hubert de Longueuil) au cours d'une cérémonie qui rendait public le transfert de propriété de l'aéroport Saint-Hubert.



Jean Jacques Rainville président à la CCIRS

La Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud applaudit la nouvelle !

Nous applaudissons l'annonce officielle de cette grande nouvelle qui est l'aboutissement d'efforts continus depuis nombre d'années. Il s'agit là d'un projet structurant de grande envergure qui fait l'unanimité chez tous les acteurs du milieu. Véritable plaque tournante pour notre croissance, le développement de la zone aéroportuaire contribuera largement à la reconnaissance et à l'essor économique de Longueuil et de la Rive-Sud. Outre Me Goyette, deux conférenciers de renom s'adressaient à l'assemblée. D'abord, le ministre des Transports, monsieur Jean-C. Lapierre, a déclaré qu'avec la gestion de l'aéroport, Longueuil s'appropriait d'un générateur économique d'importance. Considérant que l'aéroport jouera un rôle d'instrument complémentaire à celui de Dorval, il a exprimé le souhait que cet aéroport devienne un pôle complet d'activités économiques.

Un site stratégique et un générateur économique de 1er plan

Poursuivant dans le même sens, monsieur Jacques Olivier estime que la cession de l'aéroport à l'organisme sans but lucratif DASH-L permet d'assurer un développement harmonieux du projet. Relevant les très nombreux atouts de ce site stratégique aux confins de notre réseau d'autoroutes et à proximité du centre-ville de Montréal, le maire estime que nous disposons enfin d'un outil de développement majeur.

Une contribution de 3 280 000 $ sur trois ans !

En plus de la cession du titre de propriété, *Transports Canada* a annoncé une contribution financière de 3 280 000 dollars versée sur une période de trois ans pour couvrir les frais reliés à l'exploitation et à la réalisation d'importants travaux d'entretien. Rappelons que l'aéroport mise sur l'aviation d'affaires et visera les petits transporteurs.

ETVC 2004 : Longueuil y était bien représentée

Cette semaine avait lieu à Montréal l'événement *Emerging Technology Venture Conference 2004* (ETVC 2004) auquel ont participé plusieurs entreprises de Longueuil spécialisées en technologies émergentes.

En plus de *Metafoam et de Global Ionix* qui ont été sélectionnées par un jury pour y présenter leur produit respectif devant des financiers du milieu du capital de risque venus du Canada, des États-Unis et de l'Europe, cinq autres entreprises ont pu y faire du réseautage grâce à la collaboration de DEL. En effet, en tant que partenaire de l'événement, DEL a invité des entreprises actuellement incubées au *CIMI*. Plusieurs objectifs étaient visés par cette participation, soit de positionner Longueuil comme un centre d'affaires important pour tout ce qui concerne les technologies émergentes, faire connaître ses partenaires, tels le *CNRC / CIMI* ou encore l'incubateur *CIDEM* Techno et permettre aux entreprises de Longueuil d'effectuer un réseautage de haut niveau.

L'équipe de DEL se dit très heureuse des résultats obtenus à *ETVC 2004*. « En plus des entreprises que nous avons épaulées dans leurs premiers contacts avec des financiers, nous avons pu provoquer des rencontres fort intéressantes pour nos entreprises et partenaires, qui pourront déboucher sur d'autres projets ou investissements en technologies émergentes pour Longueuil », commente madame Benoît.

del Développement économique Longueuil
204, boul. de Montarville, bureau 120
Boucherville (Québec) J4B 6S2
(450) 645-2335
www.del.longueuil.ca

Chambre de commerce et d'industrie de la Rive-Sud
85, rue Saint-Charles Ouest
bureau 101
Longueuil (Québec) J4H 1C5
(450) 463-2121
www.ccirs.qc.ca

030711BCSDK

Rencontre publique avec Yves Ryan à Saint-Lambert

➤ PIERRE TURBIS

Dans le cadre de sa prochaine rencontre mensuelle, l'ancien conseil de ville de Saint-Lambert invite la population lambertoise à venir rencontrer Yves Ryan, président du Comité de transition de Longueuil.

Selon Mariitta Maavara, porte-parole de l'ancien conseil municipal de Saint-Lambert, cette soirée permettra aux citoyens de faire connaître leurs préoccupations à M. Ryan, en tenant compte du fait que les recommandations de son comité auront un impact important sur l'allure que prendra la ville reconstituée. « Nous ne voulons pas que notre invité sente qu'on veut lui mettre de la pression et nous ne nous attendons pas à ce qu'il prenne publiquement position sur les questions chaudes telles que la taxation dans notre ville ou le partage des pouvoirs entre l'agglomération et la Ville. Mais nous souhaitons le sensibiliser à ces questions qui touchent notre population », explique-t-elle. Pour Mme Maavara, il importe enfin, et peut-être surtout, de répéter à M. Ryan que les anciens élus, tout comme l'ensemble de la population, offrent leur entière collaboration au Comité de transition.

La rencontre aura lieu le 20 septembre, à 19h30, au Centre communautaire St-Michel, 31, rue Lorne.

Le Regroupement pour le Non n'arrive pas à boucler son budget

En plus d'avoir essuyé la défaite lors du référendum sur la défusion, voici que le Regroupement des citoyens de Saint-Lambert pour le Non fait face à un déficit s'élevant à 2500 $, qui devra être épongé d'ici le 30 septembre.

L'agent officiel du Regroupement, Daniel Huot, lance donc une campagne de financement afin de boucler son budget de campagne. « Malgré une gestion très serrée de nos dépenses, nous n'avons pas pu atteindre le déficit zéro. D'autre part, dès le lendemain du référendum, la page était déjà tournée pour bien des gens et il n'était plus vraiment question d'espérer d'entrées d'argent supplémentaires. C'est pourquoi nous faisons appel à ceux qui avaient et ont encore à cœur la ville de Longueuil afin qu'ils nous appuient, ne serait-ce qu'en reconnaissance du travail accompli contre vents et marées par tous nos militants », a-t-il expliqué.

Pour toutes contributions, vous êtes invités à contacter Daniel Huot, au 923-6062.

CÉLIBATAIRES EN FÊTE
Méga party samedi 25 septembre
Le Seul et Unique !
NOUVELLE SALLE DE DANSE ULTRAMODERNE
ENTRÉE 10 $, Carte de membre obligatoire, 6 $
Ligne INFO (450) 618-0355
MÉGA PARTY, ce soir samedi 18 septembre, Érablière Le Rossignol, 30, montée des 42, Ste-Julie (sortie 105 de l'autoroute 20 Est)
Samedi, 25 septembre dès 18 h 30
HÔTEL MORTAGNE
1228, rue Nobel, Boucherville
Aut. 20 Est, sortie 93 (Nobel) (Près du cinéma, face au maxi)
Hôtel Mortagne
0306118CSCL

Garderie et jardin d'enfants Montessori
Les Écoles Montessori inc.
Pour plus de 35 ans de services en garderie dans la région de Montréal
2 ANS À 4 ANS
• Places subventionnées du gouvernement disponibles.
• Nombre de places limité.
• Ouvert au public, premier arrivé, premier servi.
• Programme éducatif journées complètes.
• Activités parascolaires, spécialistes.
• Programme 12 mois • Programme bilingue
Siège social, 1357, Van Horne, (514) 272-7040
Places disponibles immédiatement
Nombre de places limitées
Greenfield Park
Appelez Sonia
(450) 671-9231
Ville Mont-Royal
Appelez Camelia
(514) 731-7120
Beaconsfield
Appelez Caren
(514) 697-9509
Outremont
Appelez Kanthi
(514) 273-3482
Ile des Soeurs
Appelez Rekha
(514) 762-2169
2004111CSCL

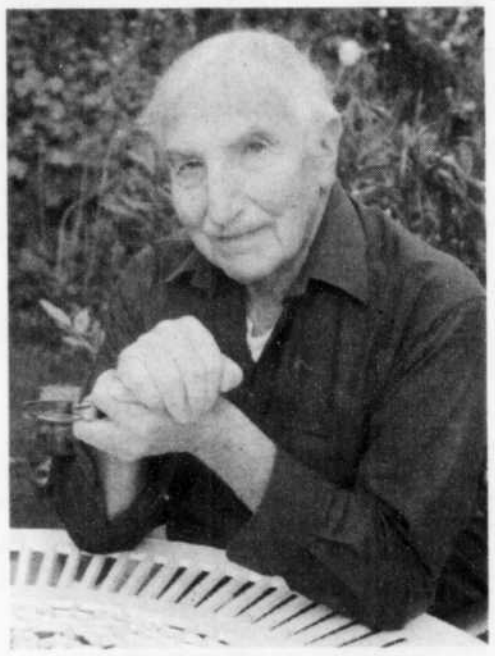
La Fruiterie Vittoria
OUVERT 7 JOURS
La plus haute qualité de fruits et légumes sur la Rive-Sud
Satisfaction garantie ou argent remis
7800, BOUL. TASCHEREAU OUEST, BROSSARD (coin boul. Rome)
(450) 671-5951
Spéciaux valables du lundi 20 septembre au dimanche 26 septembre 2004
Lundi, mardi, mercredi seulement
Laitue Iceberg — Pr.: Québec — Gr.: 18 — 2/99¢
Avocats — Pr: Mexique — Gr.: 20 — 2/99¢
Céleri — Pr.: Québec — Gr.: 24 — 2/99¢
Kiwis — Pr.: Nouvelle-Zélande — Gr.: 42 — 5/99¢
Raisins Red Globe — Pr.: Californie — 2,84$ kg — JUMBO — 1,29$ lb
Oignons — Pr.: Québec — 10 lb — 1,29$ Sac
Première Moisson — L'art du vrai
PAIN FRAIS DU JOUR !

Un Lambertois et son épouse sortent indemnes d'un accident de train

➤ PIERRE TURBIS

Hugo Langshur et son épouse, tous deux résidants de l'arr. de Saint-Lambert - Le Moyne, ont ressenti la peur de leur vie lorsque leur voiture a été heurtée par une locomotive à l'angle des rues Bridge et Wellington, à Montréal.

M. Langshur raconte l'événement : « C'était le 23 juillet dernier, vers 22 h. Nous revenions d'un souper chez des amis et, comme c'est notre habitude, nous revenions par le pont Victoria. Lorsque nous sommes passés à la hauteur de la rue Bridge, il n'y avait pas d'auto à l'horizon. Ma femme m'a alors crié qu'un train s'avançait vers nous. J'ai accéléré et la locomotive a frappé l'arrière de notre voiture. Heureusement pour nous, elle n'allait pas très vite. Le conducteur de la locomotive s'est arrêté pour nous venir en aide, mais nous n'étions pas blessés, seulement en état de choc. Il nous a expliqué qu'il ne nous avait pas vus. Puis, les policiers sont venus prendre notre déposition et nous sommes simplement retournés à la maison, la voiture étant quand même encore en état de rouler. »



Hugo Langshur. (Photo : Jean Laramée)

Une signalisation déficiente

Après plusieurs nuits d'insomnie, M. Langshur n'arrive toujours pas à s'expliquer pourquoi aucune signalisation n'avertit du passage des trains à l'endroit où s'est produit l'accident, sinon une simple croix de Saint-André. « On se croirait dans un pays du tiers-monde. Un train qui passe devrait toujours signaler sa présence. Je ne conçois pas qu'il n'y ait ni feu clignotant, ni barrière de sécurité, ni aucun signal sonore lorsqu'un train croise la route. Nous n'avons eu aucune séquelle cette fois, mais rien ne dit que nous serons aussi chanceux la prochaine fois », explique-t-il avec dépit.

Un rapport à venir

M. Langshur ajoute que le soir de l'accident, le conducteur de la locomotive lui a mentionné qu'il ne s'agissait pas du premier événement de ce genre : « Je sais que le CN mène une enquête pour déterminer s'il y a eu négligence de la part du chauffeur mais, à mon avis, le problème en est d'abord un de signalisation. Il faut s'assurer qu'un accident comme le nôtre ne se reproduise plus. »

Quoi qu'il en soit, on apprenait récemment qu'un groupe de travail de Transports Canada recommande d'améliorer la sécurité des passages à niveau sur l'ensemble du réseau ferroviaire canadien. À la lumière de l'expérience vécue par M. Langshur et son épouse, on ne peut que souhaiter que des mesures concrètes soient rapidement mises de l'avant.

Expertise
Portes & Fenêtres
Permis RBQ No.: 8229-4224-04
• Portes et fenêtres (bois, aluminium, PVC)
• Portes de garage • Rampes et balcons

Gamme complète des produits
BASTILLE PORTES & FENÊTRES
7503A, boul. Taschereau, Brossard
(450) 445-0922
9404111CSBD

Jasette illimitée jusqu'à Noël
(ou presque...)
NOUVEAU!

Motorola V600
■ Appareil photo numérique intégré
■ Bluetooth
■ Écran couleur haute résolution

BlackBerry 7780
■ Courriel sans-fil
■ Téléphone mondial
■ Synchronisation avec Microsoft® Outlook®
EXCLUSIVEMENT au 5002, boul. Taschereau
Présentez cette annonce et recevez:
■ 3 mois de temps d'antenne local illimité*
■ Prime de 100 minutes de jour*
■ Téléphones à partir de 0$*, meilleur prix garanti
■ Kit d'accessoires GRATUIT*
Le SEUL magasin corporatif Rogers Sans-fil sur la Rive-Sud
Mail Carnaval
(450) 672-7522
ROGERS SANS-FIL
Votre monde. Maintenant.
*Offre applicable uniquement pour certains modèles, dans le cadre d'une nouvelle mise en service sur contrat de trois ans. Détails en magasin. ™Rogers Sans-fil et le ruban de Möbius sont des marques de commerce de Rogers Communications inc. Utilisés sous licence.
9404118CSINTHR

Husqvarna VIKING

WHITE
à partir de 199$
...Et beaucoup d'autres spéciaux en magasin
*6 mois sans paiement sans intérêt
* Sur approbation du crédit.
EUREKA

ASPIRATEURS CENTRAUX avec accessoires réguliers
à partir de 399$
7 MODÈLES DISPONIBLES
3902017CSHR
L'Expert de la machine à coudre & aspirateur
Ventes services et pièces sur machine à coudre et aspirateur de toutes marques
Place Portobello (près de Wal-Mart)
7250, boul. Taschereau, Brossard Tél.: (450) 465-7764

GRAVEL BROSSARD
Optimum VÉHICULES D'OCCASION

Avec une Occasion en Or, vous en avez toujours plus pour votre argent!
Occasion en Or
La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec
CHEVROLET Oldsmobile
5900, MARIE-VICTORIN, BROSSARD
1-800-537-8497
SORTIE ROUTE 132 EST DU PONT CHAMPLAIN
SATURN SAAB
5950, MARIE-VICTORIN, BROSSARD
1-866-662-3333
SORTIE ROUTE 132 EST DU PONT CHAMPLAIN
FACILITÉ DE FINANCEMENT
GARANTIE DISPONIBLE
SUPER AUBAINES DE LA SEMAINE
Choix de CHEVROLET CAVALIER 2000 À 2004
Ex.: Inv. no 4-2169A
4 portes, automatique, 4 cylindres, 57 230 kilomètres
à partir de 5 995$

2004 CHEVROLET IMPALA # P-4279, TOUT ÉQUIPÉE, 27 300 KM 17 995$
2004 BUICK CENTURY # E-1473, ÉQUIPÉE DE A À Z, 20 300 KM 16 995$
2003 OLDSMOBILE ALERO # P-4318, AUTOMATIQUE, CLIMATISEUR, 20 000 KM 12 395$
2003 CHEVROLET TRACKER LX # 4-434A, 4 PTES., 13 200 KM 14 280$
2000 FORD WINDSTAR LX # 4-2149A, MOTEUR, 3,8 L, TOUT ÉQUIPÉE 9 865$
1998 GMC SIERRA # 4-2082A, PICK-UP À CABINE ALLONGÉE 8 385$
1998 CHEVROLET ASTRO VAN # 4-1553A, TOUT ÉQUIPÉE, 107 400 KM 9 990$
2004 CHEVROLET VENTURE ALLONGÉE # E-169, ÉQUIPÉE, 24 000 KM 19 995$
2002 SATURN SL1 # G-0801A, AUTOMATIQUE, 58 000 KM 9 995$
2002 SAAB 9,3 # P-983, 5 VITESSES, TOIT OUVRANT, CUIR 17 995$
2001 SATURN SC1 # G-0785A, 3 PORTES, 5 VITESSES 7 995$
2000 OLDSMOBILE ALERO GL # G-0818A, 2 PORTES, 5 VITESSES, ÉQUIPÉE 8 995$
2000 CHEVROLET MALIBU LS # G-0833A, TOUT ÉQUIPÉE, BAS KILOMÉTRAGE 9 295$
1995 SATURN SL1 # G-0756A, AUT., CLIMATISEUR, 118 000 KM 3 495$
www.gravelauto.com
* TAXES EN SUS, TOUS LES DÉTAILS SUR PLACE.

Taux de financement à partir de 3,9%
Taux de location à partir de 5,4%
sur toutes les Saturn et SAAB 2000 à 2004 Légèrement utilisées
0413118CSCL

9404118CSINTHR

SUPER VENTE D'ENTREPÔT

HOWICK

OSHKOSH B'GOSH
THE GENUINE ARTICLE

ikeda jeans

Bastille

tricolore

OUVERT AU PUBLIC

Samedi, 25 septembre – 9 h 00 à 17 h 00

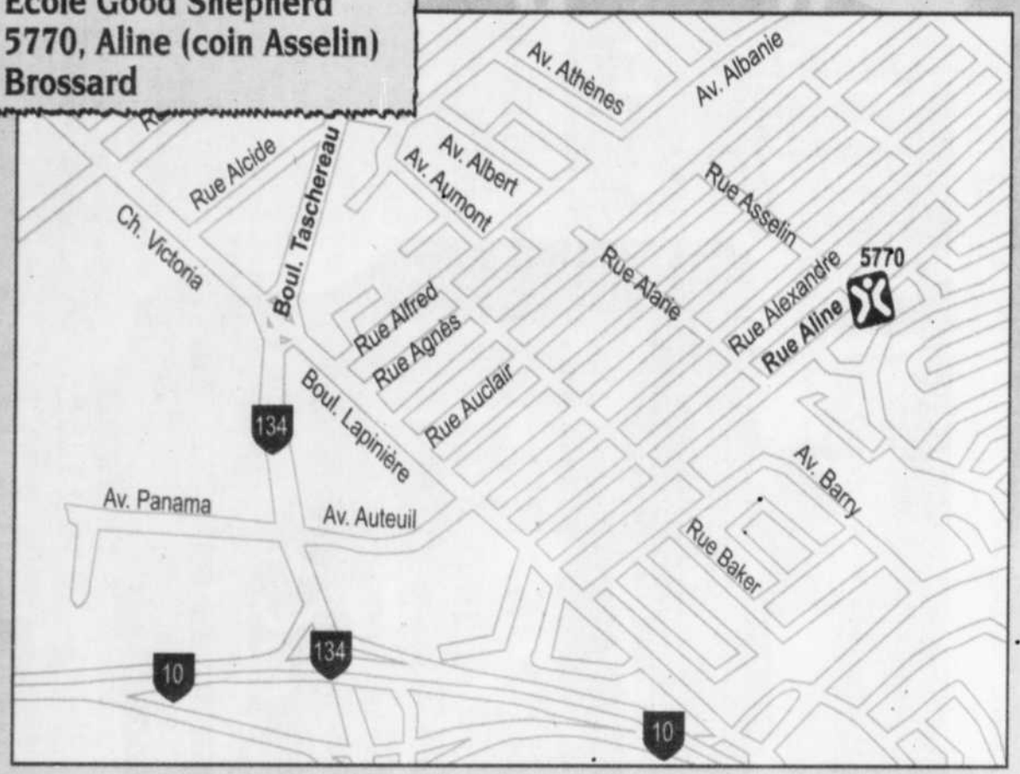
Dimanche, 26 septembre – 10 h 00 à 15 h 00

VENTE D'ENTREPÔT AU PROFIT DE L'ÉCOLE GOOD SHEPHERD - BROSSARD.

JUSQU'À 70 % D'ESCOMPTE

ET PLUS...

École Good Shepherd
5770, Aline (coin Asselin)
Brossard



- VÊTEMENTS
- HOMMES - FEMMES
- ENFANTS 3M À 6X

HABITS DE NEIGE OSHKOSH B'GOSH

Paiement :
Argent comptant, Visa, MasterCard ou Interac

VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT

- Aucun retour ni échange
- Toutes les ventes sont finales
- T.P.S. et T.V.Q. non incluses

Pour recevoir des renseignements sur nos ventes futures, laissez-nous votre adresse courriel à vente-factory.sale@howick.com

1004118CSINTHR

Un pompier de Longueuil sauve la vie de deux hommes

➤ VÉRONIQUE GOYETTE

Le drame du camping Lac du repos, à Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville, a fait couler beaucoup d'encre, en août dernier, alors que trois personnes ont perdu la vie dans une fosse septique. Le drame aurait pu être bien pire sans la présence de Réjean Marier, un pompier de Longueuil.

C'est avec fougue que Réjean Marier fait le récit de cette tragédie. Le pompier a participé au sauvetage de deux hommes incommodés par les vapeurs toxiques émanant d'une fosse septique, alors qu'il séjournait au camping. C'est après avoir entendu crier « Au feu! » peu avant minuit, que M. Marier a senti le devoir l'appeler. « Durant la soirée, j'avais déjà senti des odeurs étranges sans pourtant porter attention. Mais quand j'ai entendu les cris, je me suis dirigé vers le bruit », explique-t-il.

C'est en jetant un oeil au fond de la fosse que le pompier de Longueuil a vu une personne prisonnière dans l'échelle. Après l'avoir extirpée du trou de 4 mètres, il a dû pratiquer les techniques de réanimation cardiaque; l'homme était en arrêt cardiovasculaire depuis plus de quatre minutes. Puis, la seule question qui lui est venue à l'esprit, c'est « combien de personnes sont là-dedans ? ». « Parce que tout le monde voulait descendre pour sauver les autres! », s'exclame encore M. Marier.

C'est là qu'il aperçoit deux autres personnes : une à droite qui ne respire plus, l'autre à gauche qui respire encore. « C'est là aussi que j'ai mis un stop. Plus personne ne devait descendre! » Commence alors une course folle pour sauver l'homme encore en vie, jusqu'à ce que des policiers de la Sûreté du Québec arrivent sur les lieux pour lui prêter main forte. « Je suis descendu dans le trou avec des câbles de survie, mais l'homme était plutôt corpulent. J'étais brûlé », raconte le sapeur. Pendant qu'il reprend son souffle sur la terre ferme, un autre bon samaritain voit l'échelle céder sous ses pieds. « C'était la panique totale. J'ai repris mon masque à gaz pour redescendre et c'est un policier qui a fini par remonter l'homme. » Quelques minutes plus tard, on sauvait de la mort une seconde personne.



(Photos : Gilles Renaud)





Sur la photo de gauche, on aperçoit Réjean Marier en pleine action, et à droite, en uniforme.

Robert Marier sort grandi de cette expérience. « Je suis content d'avoir été au camping à ce moment-là. Je suis resté le plus calme possible pour ne pas faire partie du problème. Il fallait quelqu'un pour mettre un stop à tout ça! Ç'a été moi! » En effet, tous les témoins s'entendent pour dire que si M. Marier n'avait pas empêché des campeurs de s'infiltrer et de pénétrer dans la fosse, on aurait compté un nombre encore plus grand de victimes.

À la suite de ce triste événement, plusieurs personnes ont logé au Service de sécurité incendie de la Ville de Longueuil des appels pour témoigner de leur reconnaissance et remercier Robert Marier. Le directeur du service de protection des incendies, Gilles La Madeleine, a soumis sa candidature au ministère de la Sécurité publique pour que son geste soit dignement souligné.

Cessez de fumer
avec Laser Doux
○ Sans douleur
○ Sans effet secondaire
○ Sans aiguille
AMÉLIOREZ VOTRE QUALITÉ DE VIE
PRENEZ VOTRE SANTÉ EN MAIN
La seule méthode du genre à avoir un taux de réussite à 90 % avec le laser doux
• Réduction d'alcool • Coupe faim
• Anti-stress • Antirides
Reçu pour assurances, impôts
CENTRE DU LASER SANTÉ INC.
450-670-8261
7509H21CSD

BOISERIES RAYMOND
PLUS DE 100 PHOTOS D'ESCALIERS SUR NOTRE SITE WEB
www.boiseriesraymond.com
HEURES D'OUVERTURE SALLE DE MONTRE 9h00 à 17h00 du lundi au vendredi 17h00 à 21h00 le jeudi soir
Grâce à de hautes normes de qualité, nous sommes depuis plus de 45 ans, un des principaux fournisseurs de produits de finition intérieure au Québec, tels que :
• Escaliers et rampes
• Portes intérieures
• Portes miroir
• Boiseries et moulures
• Chambranles de foyer
• Colonnes décoratives
• Quincaillerie de porte
BOISERIES RAYMOND INC.
MONTRÉAL
11880, 56e Avenue
514-494-1141
3604111CSUNTHR

Boutique Chaleur
Ajoutez de la chaleur à votre intérieur!
Poêle à gaz GDS 50
Économisez 700$
Rég. 4399$
Spécial 3699$
INSTALLATION ET TAXES INCLUSES
Incluant: évacuation murale
20 pieds de ligne à gaz
ventilateur
NAPOLEON
* Photo à titre indicatif seulement. Grille or en option
Boutique Chaleur
On brûle de vous réchauffer!
620, boul. Roland-Therrien, Longueuil • (450) 463-1870 • (514) 990-1870 • www.boutiquechaleur.com
2112118CSDK

MÉGA VENTE
DE SURPLUS D'INVENTAIRE
SUR LES PRODUITS AVEC ÉTIQUETTE ROUGE
OBTENEZ JUSQU'À 70% DE RABAIS*

PLUS ! Nous payons la

TPS et la TVQ†

- MEUBLES
- MATELAS
- DÉCORATION
- ÉLECTROMÉNAGERS
- APPAREILS ÉLECTRONIQUES

FINS DE SÉRIE ET DÉMONSTRATEURS

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 200 KM* *Conditions en magasin

HÂTEZ-VOUS ! CETTE PROMOTION SE TERMINE CE DIMANCHE.

CENTRE de LIQUIDATION
Bas prix extrêmes à l'année
BRAULT & MARTINEAU

FINANCEMENT accord D Desjardins
Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

PLUS ! PAYEZ EN 30 VERSEMENTS††

Laval
1770, boul. des Laurentides
(près du boul. St-Martin)
Tél. (450) 667-3211

Longueuil
3245, chemin Chambly
(coin boul. Roberval)
Tél. (450) 679-1261

Pointe-aux-Trembles
12 605, rue Sherbrooke Est
(près du boul. Tricentenaire)
Tél. (514) 645-7447

HEURES OUVERTURE

Lundi au vendredi	9h à 21h
Samedi	9h à 17h
Dimanche	10h à 17h

†Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion; Brault & Martineau déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS et à la TVQ sur les produits avec étiquette rouge. *Sur items avec étiquette rouge sélectionnés. Valable aux Centres de liquidation (C.D.L.) seulement. Détails en magasin. ††Sujet à l'approbation de crédit. Financement au taux d'intérêt de 13,50% par année. Exemple : achat de 1000,00$; 30 versements de 39,46$ par mois ; total de 1183,30$. Coût de crédit 183,30$. Détails en magasin.

La croissance ethnique oblige la CSMV à offrir plus de cours de français

➤ DIANE LAPOINTE

L'augmentation des immigrants sur la Rive-Sud, principalement dans l'arr. de Brossard et dans le secteur Ouest de l'arr. du Vieux-Longueuil, a obligé la Commission scolaire Marie-Victorin à offrir, depuis septembre, plus de cours de français, langue seconde. La demande de cours pour les immigrants adultes et pour leurs enfants connaît en effet une importante croissance. Le Centre d'éducation des adultes Antoine-Brossard a dû augmenter du tiers le nombre de cours de français langue seconde, pour les cours du soir à temps partiel. Le même phénomène est enregistré à Longueuil, au Centre LeMoyne-D'Iberville.

Augmentation de la demande

Plus de 500 immigrants suivront des cours de français langue seconde cet automne à Brossard. À pareille date, l'an dernier, le Centre Antoine-Brossard accueillait neuf groupes d'une vingtaine d'étudiants dans les cours du soir. Ce nombre est passé à 11 en juin et atteint maintenant une quinzaine de groupes, pour un total de 375 élèves comparativement à un peu plus de 200 en septembre 2003. La même situation s'observe dans les cours de jour à plein temps, avec un total de six groupes et une liste d'attente comptant près de 60 personnes.

Dans l'arr. du Vieux-Longueuil, 50 personnes entreprennent cette semaine une formation en français langue seconde, au Centre d'éducation des adultes LeMoyne-D'Iberville. Les cours sont donnés le soir uniquement. La décision d'offrir de tels cours à Longueuil répond à une augmentation de la population immigrante dans ce secteur. 95 % des élèves proviennent en effet du quartier où est établi le centre.

Cette hausse de la clientèle dans les cours de français langue seconde peut être attribuée à divers facteurs, a expliqué Serge Lefebvre, directeur général de la commission scolaire. Soit l'augmentation de la population allophone dans la région, soit les diminutions de l'offre de service dans les carrefours d'intégration à la suite des coupures budgétaires effectuées par le ministère des Relations avec les citoyens et Immigration Québec.

Évidemment, on constate une hausse du côté de la jeune clientèle. Ceux-ci sont admis dans une classe d'accueil durant une dizaine de mois avant de pouvoir intégrer une classe régulière. Présentement, il y a 22 classes d'accueil comprenant une vingtaine d'élèves chacune.

Mosaïque ethnique

Les arr. du Vieux-Longueuil et de Brossard sont donc devenus une véritable mosaïque ethnique. Au moins une trentaine de communautés ethniques différentes y habitent. Plus de 9000 citoyens, principalement de Brossard (6 000), sont d'origine chinoise. La communauté noire est aussi présente dans tous les arrondissements de Longueuil.



Dur départ pour le nouveau groupe Les Ailes de la mode

➤ GENEVIÈVE MICHAUD

Le nouveau groupe Les Ailes de la mode, qui a remplacé, le 31 juillet dernier, après plusieurs mois de restructuration, le groupe Boutiques San Francisco, connaît un dur départ. L'entreprise enregistrait en effet pour le deuxième trimestre de 2004 une perte nette de 5,6 M$, en plus de subir une forte baisse des ventes.

Perte de 48 cents par action

La perte par action, pour le trimestre prenant fin le 31 juillet dernier, se chiffre à 48 cents. Si on compare avec le même trimestre, l'an dernier, le tableau est sombre; lors du deuxième trimestre de 2003, l'entreprise réalisait un bénéfice net de 2 M$, ou 14 cents par action.

Les ventes chutent

Pour ce qui est des ventes nettes pour les activités qu'a conservées le groupe Les Ailes de la mode à la suite de sa restructuration, elles se sont établies à 28,8 M $, en baisse de 31 % par rapport au même trimestre de l'année précédente, alors qu'elles se chiffraient à 41,9 M$.

Selon la direction, cette baisse du chiffre d'affaires s'explique en trois volets : la vente ou la cession d'activités de certaines bannières et magasins; la variation du niveau des stocks engendrée par la restructuration; la température peu clémente des mois des mai, juin et juillet, qui a eu un impact défavorable sur la division des maillots de bain.

Confiants en l'avenir

Malgré tout, les dirigeants de l'entreprise, ainsi que le responsable de la restructuration, Gaétan Frigon, font confiance à l'avenir.

« Bien qu'il s'agisse des premiers résultats présentés sous le nouveau nom de la société, ceux-ci reflètent la situation qui prévalait lors de la période de restructuration ayant pris fin le 30 juillet dernier, soulignait le président du conseil des Ailes de la mode, Paul Delage Roberge. Les résultats du deuxième trimestre de l'exercice 2004 sont encore le reflet d'une société en pleine restructuration, avec toutes les conséquences qui y sont rattachées. »

Gaétan Frigon, dont le mandat de chef de la restructuration prenait fin le 30 juillet dernier, a pour sa part récemment réitéré toute sa foi en l'entreprise. « Ce qu'on a livré aux nouveaux investisseurs, c'est une compagnie sans dettes qui va faire des ventes rentables de 125 M$ la première année. »

SUPER MARCHÉ Al-challal

2 magasins pour bien vous servir :

8500, boul. Taschereau Ouest, Brossard, (450) 923-8568
475, chemin de la Côte-Vertu, Ville Saint-Laurent, (514) 747-4953

Heures d'ouverture : lundi à mercredi 9 h à 19 h; jeudi et vendredi 9 h à 21 h; samedi 9 h à 18 h; dimanche 9 h à 17 h

Paiement Direct et cartes de crédit acceptés

Prix spéciaux en vigueur du 20 au 26 septembre 2004 ou jusqu'à épuisement des stocks.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

FRUITS & LÉGUMES

Tangerines au miel — Grosses, Produit des États-Unis, 1,74$ kg — 79¢ lb
Avocats — Grosseur 20, Produit de Mexique — 2/89¢ ch.
Oranges Navel — Grosseur 88, Produit de l'Afrique du Sud — 10/2,99$
Poires Cactus — Extra grosses, Produit du Mexique — 6/99¢
Aubergine — régulière, De fantaisie, Produit du Québec, 1,30$ kg — 59¢ lb
Kiwis — Grosseur 42, Produit de la Nouvelle-Zélande — 5/99¢
Laitue romaine — Grosseur 24, Produit du Québec — 2/89¢
Épinards — Produit des États-Unis, Cello 10 oz — 89¢ ch.
Oignons — Produit du Québec, Cello 5 lb — 99¢ ch.
Poires Bartlett — Grosseur 110, Produit des États-Unis, 1,74$ kg — 79¢ lb

CHARCUTERIE / FROMAGERIE

Labneh (Yogourt pressé) Skodidakis, 5,29$ kg — 2,40$ lb
Gruyère Suisse — Grotte, 25,99$ kg — 11,81$ lb
Proscuitto cotto — Casa Italia, 8,49$ kg — 3,86$ lb
Rôti de boeuf — Mello, 7,99$ kg — 3,63$ lb
Café mélange maison — Maatouk, 9,99$ kg — 4,54$ lb

PRODUITS CONGELÉS

Pops Polar assortis — Nestle, 12 x 75ml - 60ml — 2,99$ ch.
Fonds d'artichauts — Givrex, 375g — 2,49$ ch.
Haricots verts coupés — Ferma, 750g — 2,19$ ch.

BOUCHERIE (HALAL) DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

Shish Taouk — 11,79$ kg — 5,36$ lb
Poitrine de poulet — 11,79$ kg — 5,36$ lb
Steak de surlonge de boeuf — 11,29$ kg — 5,13$ lb
Saucisses Soujouk — 7,99$ kg — 3,63$ lb

PRODUITS LAITIERS ET RÉFRIGÉRÉS

Jus assortis — Tropicana, 1,89 litre — 2,79$ ch.
Mozzarella — Saputo, 700g — 5,99$ ch.
Saucisses hot dogs — Tout boeuf, Hygrade, 450g — 1,49$ ch.

ÉPICERIE

Biscuits Le Petit Écolier — Lu, 150 g — 2,09$ ch.
Trempette de pois chiches — (Homos Tahina) Hiba, 380 g — 79¢ ch.
Jus de mangue ou Guava — Faragallo, Contenant de verre, 1 litre — 2,29$ ch.
Feuilles de Moulkhia séchées — Niam, 500 g — 2,99$ ch.
Hallawa avec pistaches — Ghandour, 500 g — 1,49$ ch.
Pain de viande — Holiday, 340 g — 1,29$ ch.
Pâtes alimentaires — Vermicelle Clic, 500 g — 69¢ ch.
Petites fèves gourganes — Clic, 540 ml — 2/99¢

L'UPA accueille 25 000 personnes aux portes ouvertes

Au-delà de 158 000 personnes ont visité, le 12 septembre dernier, leurs concitoyens agriculteurs lors de la journée portes ouvertes sur les fermes du Québec. C'est une augmentation de près de 50 % par rapport à 2003. En Montérégie, 54 fermes ont été visitées. Le site aux abords de la Maison de l'Union des producteurs agricoles (UPA), située sur le boul. Roland-Therrien, dans l'arr. du Vieux-Longueuil, a accueilli quelque 25 000 personnes.

« Ce succès comble nos espérances, de commenter le président de l'UPA, Laurent Pellerin. Dans toutes les régions du Québec, et ce sans exception, nous avons largement dépassé nos scénarios les plus optimistes. À la veille des récoltes et en ce beau dimanche de septembre, les producteurs et productrices agricoles ont donc pu faire découvrir au plus grand nombre les multiples facettes de leur profession et faire apprécier les produits de chez nous. »

« En nous rendant visite, les gens ont pu constater que le caractère familial de nos entreprises constitue un trait caractéristique de notre patrimoine agricole », d'ajouter M. Pellerin.

Les quantités de nourriture qui n'ont pas été consommées au terme de la Grande fête agricole sous le chapiteau ont été remises à la Table de concertation en sécurité alimentaire de l'arr. de Longueuil.



Norman Johnston, p.d-g. par intérim, La Financière agricole du Québec; Léo Pinard, administrateur et membre du comité exécutif de la Coop fédérée; Jacques Olivier, maire de Longueuil; Laurent Pellerin; Jean L'Italien, comédien, producteur agricole et porte-parole de l'événement; Robert Bastien, v.p. PME et Marché institutionnel à la Fédération des caisses populaires Desjardins; Daniel Tremblay, v.p. Provigo-Loblaws; Lyne Gagné, dg de Aliments du Québec; Jean Rioux, député et adjoint parlementaire de la ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.



(Photo : Robert Côté)

Est-ce que devenir enceinte prend plus de temps que prévu ?

McGill Centre de Reproduction
un nouveau début...
une nouvelle vie!

LOTERIE POUR MÉDICATION DE FIV GRATUITE
(valeur de Cdn $3,000)
pour être éligible il faut:
• assister au séminaire
• être éligible pour et suivre le traitement de FIV au Centre de Reproduction McGill

SÉANCE D'INFORMATION
(ENTRÉE LIBRE)

"De l'infertilité à la famille; les derniers dévelopements dans l'assistance médicale à la reproduction"

29 septembre, 2004 (Français)
4 octobre, 2004 (Anglais)
18h30 - 20h30
Institut Neurologique de Montréal
(Amphithéâtre Jeanne Timmins)
3801 rue University
Espace limité
appelez aujourd'hui 514-843-1650 loc. 36896



Un des meilleurs taux de succès en FIV en Amérique du Nord (taux de grossesse clinique à 60% par cycle pour femmes agées de moins de 35 ans)

Une gamme complète d'options de traitements de l'infertilité dans un milieu ultramoderne et sans risques:
- Fécondation In-vitro (FIV)
- Maturation In-vitro (MIV - un programme pionnier qui élimine la nécessité d'utiliser des médicaments pour stimuler les ovaires en préparation pour la FIV)
- Cycle naturel FIV + MIV
- Diagnostice génétique pré-implantatoire
- Clinique d'infertilité masculine et d'andrologie
- Don d'ovules et de spermatozoïdes ...et plus.

Si vous croyez avoir un problème d'infertilité
nous pouvons vous aider
Centre de Reproduction McGill
Centre universitaire de santé McGill - Hôpital Royal Victoria
687 avenue des Pins Ouest - Pavillon des femmes - 6ème étage
Montréal - Québec - H3A 1A1
Tél. 514-843-1650 - Fax 514-843-1496
info@mcgillivf.com - www.mcgillivf.com

LA FORME AU FOYER!



MULTI-STATION LAURENTIAN $988 — 33.68$
MULTI-STATION PARABODY CM3 DE LIFE FITNESS $1748 — 59.58$
MULTI-STATION MALIBU DE PACIFIC FITNESS $3988 — 135.93$

Si vos heures de loisirs sont comptées, rien de tel qu'une multi-station à domicile pour obtenir tous les bénéfices d'un programme d'entraînement en gym sans l'inconvénient de se déplacer. Pour vous faciliter encore les choses, Fitness Dépôt vous propose une vaste gamme de multi-stations étonnamment compactes, toutes de marques réputées et à des prix défiant toute concurrence. Belle. . . et en santé!

POWER RACK JEU "OLYMPIC" NON INCLUS 755$ — 25.84$
Ensemble olympique non inclus.



TOUR LATISSIMUS "SELECTORIZED" 1068$ — 37.09$



SQUATS ET DÉVELOPPÉS DES JAMBES 1248$ — 42.54$



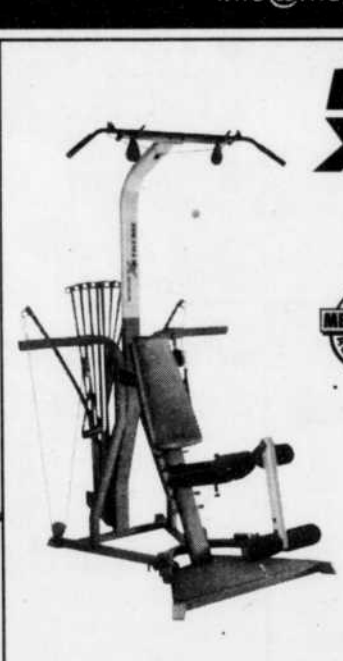
MULTI-STATION AVALANCHE 2198$ — 74.92$



PRIX ET DISPONIBILITÉ PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS

Toute application de crédit est assujettie à l'approbation de crédit par "Services au detail Société Financière Blue Line". Le financement avec "Services au detail Société Financière Blue Line" est disponible seulement pour des achats excédant 500$. Tous les prix et paiements sont assujetties aux taxes applicables. Les frais de livraison, taxes applicables, et les charges administratives doivent être payées à l'achat. Des montants égaux seront facturés à votre compte à chaque mois, et ce jusqu'à la fin de cette entente. Le paiement mensuel obligatoire doit être fait avant la date due. Le premier paiement sera prélevé de votre compte 20 jours après la réception du/des produit/s ainsi qu'à chaque 30 jours suivant. Un intérêt annuel de 14% (Taux annuel) sera facturé à tout solde non-payé. Exemple du Coût De Financement: Un Achat de 1850$ financé sur 36 mois avec versements égaux vous donnera 36 paiements égaux de 63.06$. L'intérêt total payé est de 420.16$ au taux d'intérêt annuel de 14% (taux annuel), composé mensuellement. Le coût total du plan de financement est calculé comme suit: 63.06$ paiement mensuel X 36 mois = 2270.16$ capital & interêt 2270.16$ capital & interêt - 1850$ montant financé = 420.16$ Le Coût Total pour Financement

BOWFLEX® Xtreme



Le Bowflex® XTLU : haut-de-gamme, le top du top pour de la musculation sérieuse.

GARANTIE MEILLEUR PRIX AU CANADA

55.15$ par mois*

CARACTÉRISTIQUES :
- Plus de 65 exercices!
- Résistance Power Rod® standard de 210 livres — que vous pouvez rehausser jusqu'à 410 livres!
- Tour latissimus à barre latissimus coudée — développement des muscles du dos et des épaules
- Poste développé-poulie haute et-basse — développement des muscles fessiers, jambiers et quadriceps
- Accessoire extension-flexion des jambes — pour des jambes fortes et puissantes

Tapis de yoga



19.88$

Adipomètres



à partir de 68$

Jeu de haltères Nautilus SelectTech™



448$





fitness DÉPÔT
vos SUPERMARCHÉS D'ÉQUIPEMENTS D'EXERCICES®
www.fitnessdepot.ca

LONGUEUIL	616 Place Trans Canada	450-677-9999
LAVAL	3216 Autoroute 440	450-688-1440
BANLIEUE O.	61A boul. Brunswick (D.D.O.)	514-421-2302
ST. LÉONARD	6131 boul. Métropolitain E.	514-321-7000

35 magasins et encore plus bientôt!
Lundi au vendredi 10h-21h Samedi 10h-18h Dimanche 12h-17h (heures peuvent varier)

035111BCSINTHR

650 000 $ de plus pour le Centre d'épuration Rive-Sud et les stations de pompages



➤ GINETTE CLAUDE PERRON

Onze virements budgétaires totalisant 652 168 $ ont été autorisés par le conseil municipal le 24 août dernier afin d'acquitter les montants dus pour le Centre d'épuration Rive-Sud et les stations de pompage Roland-Therrien, Lafrance et VMSL (voie maritime du Saint-Laurent).

L'augmentation de la charge à traiter et l'hiver vigoureux que nous avons connus seraient à l'origine de la hausse des coûts d'opération enregistrée au niveau de l'énergie et des produits chimiques. D'autre part, les coûts d'entretien de l'équipement ont aussi augmenté. Ils sont attribuables au surplus d'utilisation des équipements et à leur vieillissement, stipule-t-on dans le sommaire exécutif de la Ville.

Réparation des pompes

Le contrat pour l'exécution des travaux de réparation des pompes submersibles du Centre d'épuration Rive-Sud et des postes de pompage mentionnés plus haut a été adjugé à la compagnie ITT Industries Flyght, seul soumissionnaire, pour un montant de 321 662,62 $. La durée du contrat sera de 36 mois et se terminera le 31 mai 2007.

Prolongement de la rue Bachand

Développement économique Longueuil (DEL) a récemment conclu une entente avec l'entreprise Hélicraft qui doit s'implanter à Saint-Hubert. Cependant, il est nécessaire de prolonger la rue Bachand située dans la zone aéroportuaire. Pratt & Whitney a accepté de céder une superficie de terrain nécessaire pour permettre à la Ville la construction des infrastructures. Un avis de motion décrétant un règlement d'emprunt de 600 000 $ a été donné par le conseil municipal à la dernière assemblée. Le règlement pourrait être approuvé lors de la prochaine assemblée afin que les travaux puissent être amorcés dès le début du mois de novembre.

MAIGRIR EN SANTÉ

J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques



LES 12 QUESTIONS LES PLUS FRÉQUENTES SUR LE JEÛNE PROTÉINÉ

1. **LA FAIM EST-ELLE CONTRÔLÉE?** Elle est contrôlée dans une large mesure après 48 à 72 heures chez la majorité des gens.
2. **LA PERTE DE POIDS EST-ELLE RAPIDE?** Environ 1,5 à 2 kilos (3 à 5 livres) par semaine.
3. **LA PEAU DEVIENT-ELLE MOLLE?** Grâce à l'apport de protéines d'une haute valeur biologique, elle est protégée. Certaines personnes qui ont perdu beaucoup de poids doivent subir des corrections chirurgicales.
4. **LES MUSCLES RESTENT-ILS FERMES?** Les protéines les nourrissent, les empêchant ainsi de fondre et de s'amollir. Les exercices aident à conserver le poids et à raffermir les muscles.
5. **SE SENT-ON FAIBLE?** Votre médecin vous donnera des conseils pour éviter la sensation de faiblesse.
6. **EST-IL DANGEREUX?** Non. Il existe des directives précises que les médecins initiés à cette méthode doivent suivre pour assurer sa sécurité. Des cas de gouttes et de pierres à la vésicule biliaire ont été relevés.
7. **PEUT-ON CONTINUER À TRAVAILLER?** La plupart des gens peuvent vaquer à toutes leurs occupations quotidiennes sans éprouver de fatigue ou de troubles de concentration.
8. **PEUT-ON FAIRE DU SPORT?** La plupart des gens peuvent pratiquer leurs sports. Si nécessaire, le médecin modifiera leur régime.
9. **DEMEURE-T-ON MOTIVÉ?** Oui, puisque la motivation est renforcée de façon constante par la rapidité de la perte de poids et le sentiment de réussite.
10. **EST-IL DIFFICILE À SUIVRE?** Non, puisqu'il n'oblige pas à calculer ni à peser les aliments. Il évite la tentation puisqu'on n'est pas en contact avec la nourriture.
11. **QUI PEUT LE SUIVRE?** Les personnes âgées de 18 à 65 ans ayant un indice de masse corporelle supérieur à 30 et ayant subi plusieurs échecs à l'aide des régimes amaigrissants conventionnels.
12. **PENDANT COMBIEN DE TEMPS PEUT-ON LE SUIVRE?** De façon générale, on peut suivre ce régime pendant une période de 12 à 16 semaines.

Avant de suivre le **Jeûne protéiné**, votre médecin vous expliquera ses avantages, ses indications, ses limites, le peu de risque qu'il comporte et son taux de réussite à long terme.

LONGUEUIL 646-4364
2012, ch. Chambly
MONTRÉAL 259-5531
6520, rue Beaubien Est
MONTRÉAL 274-3561
6716, rue St-Denis
www.docteurmarineau.com

0301118CSDK

Le plus grand fabricant de moulures décoratives au nord de Montréal.

Meilleur prix... C'est garanti!

• Moulures et tablettes décoratives
• Produits de finition • Portes • Corbeaux
• Planchers de bois franc (Verni et brut)
• Escaliers et rampes • Manteaux de foyer

Boiseries Warnet

14 353 Curé-Labelle, St-Janvier (Mirabel)
Ok. C'est loin.. Mais l'économie vaut le déplacement

450 430 3111

2108118CSINTHR

Au Toit Rouge

Raisins rouges SANS PÉPINS 99¢ lb
Pr.: Californie

Spéciaux du dimanche 19 septembre au mercredi 22 septembre 2004

Laitue Romaine Pr.: Québec 49¢ ch.	**Piment vert** Pr.: Québec 69¢ lb	**Céleri** Pr.: Québec Gr.: 24 49¢ ch.
Piments jaune rouge et orange Pr.: Québec 99¢ lb	**Tomates «vigne»** Pr.: Ontario 99¢ lb	**Chou-fleur** Pr.: Québec Gros 99¢ ch.
Pamplemousses roses Pr.: Mexique gr.: 48 3 pour 1,49$	**Betteraves** Pr.: Québec 1,49$ Sac de 10 lb	**Avocats** Pr.: Mexique Gr.: 20 3 pour 1,49$
Raisin bleu Pr.: Ontario 1,99$ Panier de 1.5 litre	**Ananas** Pr.: Costa Rica Gr.: 9 2,49$ ch.	**Oignons à bouillir** Pr.: Québec 1,99$ Sac de 10 lb
Oranges Pr.: Afrique du Sud Gr.: 105 SANS PÉPINS 2,99$ La douzaine	**Poireaux** Pr.: Québec 2,99$ Pqt de 6	**Tomates «ketchup»** Pr.: Québec 5,99$ La caisse

Jeudi, vendredi et samedi spéciaux SURPRISE en magasin

3535, Montée St-Hubert (coin Davis), Saint-Hubert

Spéciaux en vigueur du dimanche 19 septembre au mercredi 22 septembre 2004

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi 9h à 19h
Jeudi et vendredi 9h à 21h
Samedi et dimanche 9h à 18h

2700118CSDK

Pour en finir avec l'autoroute 30

➤ GINETTE CLAUDE PERRON



Jacques Olivier n'est pas au bout de ses peines. Encore la semaine dernière, le maire de Longueuil s'est vertement emporté en réclamant, pour une énième fois, le parachèvement de l'autoroute 30. Sa sortie faisait suite au carambolage monstre survenu sur l'autoroute 20, le 9 septembre, lequel accident a complètement paralysé l'ensemble du réseau routier métropolitain durant de longues heures.

« C'est malheureusement dans des situations comme celle que nous venons de vivre que nous voyons à quel point il est plus qu'urgent que le trafic lourd qui n'a pas à se rendre à Montréal ait une voie de contournement pour désengorger les ponts et les grands axes routiers métropolitains », a rappelé le maire Olivier.

En entrevue au *Courrier* il y a quelques semaines, Jacques Olivier parlait d'une rencontre qu'il avait eue avec le ministre fédéral des Transports, Jean Lapierre. « Le ministre m'a assuré que c'était la dernière fois que son gouvernement faisait une campagne sur la 30. Selon M. Lapierre, le retard émanerait du ministre des Transports du Québec, Yvon Marcoux. »

Le ministre Marcoux s'est cependant défendu du retard que lui incombe M. Lapierre. Dans *Le Journal de Montréal* du 10 septembre, M. Marcoux explique au journaliste que le dossier de l'autoroute 30 progresse : l'arpentage est complété, le processus d'expropriations est en marche et l'étude de partenariat avec le privé devrait être achevée… d'ici quelques mois.

CLINIQUE POIDS SANTÉ

650 St-Charles Ouest
Longueuil
tél. : (450) 442-1711

Visitez une de nos neuf cliniques

Votre santé nous tient à coeur !

Vous voulez une diète bien pensée?

Pour acquérir les informations de base sur les causes et les traitements possibles du surplus de poids.

Pour obtenir une diète facile à suivre et qui vous permet de poursuivre vos activités normales sans souffrir de la faim.

Venez nous rencontrer, une équipe dynamique est à votre disposition afin de vous fournir un support hebdomadaire pour la réussite de votre diète.

www.clinique-poids-sante.qc.ca

9006I18CSNC

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com

Solde circulaire maintenant en cours!

SUPER SPÉCIAUX
AUJOURD'HUI SEULEMENT
TOUT l'entoilage
50% de rabais
DIMANCHE SEULEMENT
Bourre à rembourrage
Achetez 1 OBTENEZ 1 GRATUIT

COIN DU MOLLETON
NOUVEAUX arrivages!
MOLLETON arctique uni ou imprimé
Coup. 10,99m ou 11,99m
5,99m et 6,99m

TOUS LES aspects suède
Coup. jusqu'à 27,99m
30% à 50% de rabais

Vogue 5,00 ch.
Valide jusqu'au 21 sept.

burda 50% de rabais

FIL À BRODER Anchor 60% de rabais

•TOUS les boutons
•GLISSIÈRES YKK 50% de rabais

decor Fabricville

Ensemble douillette «Palm»
Coup. jusqu'à 349,99 l'ens.
50% de rabais
Rideaux passe-tringle et cantonnières coordonnées
54x84po et 54x20po/137x215cm et 137x50cm
Mélange poly/coton/rayonne. Coup. 49,00 ch. ou 69,99 ch.

Tissus à CARREAUX
Collection Milford
Coup. 12,99m
8,99m

Tissus à DRAPERIE grande largeur
Collection Portofino
Coup. 19,99m
12,99m

Visitez notre NOUVELLE succursale à St-Bruno
1311, boul. St-Bruno
Avoisinant Les Promenades St-Bruno
(face aux magasins «Winners» et «Dollarama»)

La symbole "Moins cher pour membres" indique les prix membres. Économies. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte Économies ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile. Spéciaux de draperies non-valides pour les commandes à domicile. Les images peuvent varier de la marchandise en solde. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE
Visitez nous à www.fabricville.com
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada

decor Fabricville Service à Domicile GRATUIT (514) 388-6600

Centre Greenfield Park
3566, boul. Taschereau • (450) 672-6884

Nouvelle Succursale!
Avoisinant Les Promenades St-Bruno
face aux magasins «Winners» et «Dollarama»
1311, boul. Saint-Bruno • (450) 653-1303

Lun. à Mer.: 9h30 à 18h • Jeudi à Ven.: 9h30 à 21h
Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 17h

1001118CSDK

Laura
Laura Laura PETITES Laura PLUS 14+

Un style à votre mesure...

Nouvelle section **Laura Plus!**





Laura
Laura offre des vêtements et des accessoires alliant qualité et style, à prix abordable, pour le travail, la fin de semaine et les occasions spéciales. Tailles 4 à 18.

Laura PETITES
Laura Petites offre des accessoires ainsi que des vêtements carrière, des tenues de soirée et des manteaux proportionnés pour la femme de 5 pieds 4 pouces et moins. Tailles 2 à 16.

Laura PLUS 14+
Laura Plus offre des marques réputées pour des tenues carrière et d'occasion spéciale, des manteaux et des tenues de week-end en tailles « plus » et « petites plus » 14 à 24 ainsi que des accessoires.

Un événement à ne pas manquer!
Défilé de mode au Mail Champlain,
le samedi 25 septembre à midi

Épargnez 50 $ à l'achat d'un BLAZER et de DEUX autres articles ou PLUS.*
La sélection peut varier selon le magasin.
* Offre valable seulement sur la marchandise à prix régulier. Accessoires et bas exclus. L'offre se termine le dimanche 3 octobre 2004. Détails en magasin.

9402I18CSINTHR

Mail Champlain
2151, boul. Lapinière
Tél. : (450) 923-4860

www.lauracanada.com

En vedette cette semaine

BRASSERIE LES GAULOIS D'AMÉRIQUE

Nous cuisinons Gaulois pour les Longueuillois

KARAOKÉ

Plusieurs evenements sportifs sur ecran geant

MIDI EXPRESS
Du lundi au vendredi
Table d'hôte à partir de 5,50 $
Incluant dessert, café ou thé
Ouvert de 9h a.m. à 3h a.m.
7 jours semaine

10% de rabais sur présentation de cette annonce (sur repas seulement)

2264, boul. Marie-Victorin, Longueuil
Québec, J4G 1B2
Tél. : 450.674.8556

F.X. LA SALLE



25% de réduction
sur toute la marchandise à prix régulier

F.X. LA SALLE
Pour Elle et Lui

Cette offre se termine le 9 octobre, 04
Ne peut être jumelé à aucune autre offre ou coupon

Mail Champlain - Promenades St-Bruno - Galeries d'Anjou - Centre-Ville (Rue Ste-Catherine)
Place Ville-Marie - Centre Eaton - Fairview Pointe-Claire - Centre Rockland - Place Vertu - Carrefour Laval - Galeries de la Capitale
Place Ste-Foy - Centre les Rivières - Centre Rideau - Place d'Orleans - Square One.

Restaurant
Bar / terrasse

Vue imprenable sur la marina

La Capitainerie

SOUPERS-SPECTACLES



Claudette Dion
Mercredi 27 octobre

Pierre Lalonde
Mercredi 29 septembre

Carol Breval & Alex Kelner
(Jazz Sound)
Les lundi, mardi, mercredi et dimanche soir

Piano Man
Les jeudi, vendredi et samedi soir

TABLE D'HÔTE
de jour à partir de 9.80$
de soir à partir de 19.50$

Partie d'huîtres le 13 octobre

Réservation: Pascal ou Gérard • 677-1727

95, chemin de la Rive,
Port de Plaisance de Longueuil

Condo de luxe
avec ascenseur

Phase 1 Vendue 100%
Phase 2 Vendue 90%
Réservez tôt la Phase 3



à partir de
115 900$

4½
5½ penthouse disponible

Profitez de notre entente spéciale avec Brick et obtenez des escomptes incomparables à l'achat d'un condo

BRICK

CONSTRUCTIONS DE CHEVERNY HAUT DE GAMME

GazMétro la vie en bleu

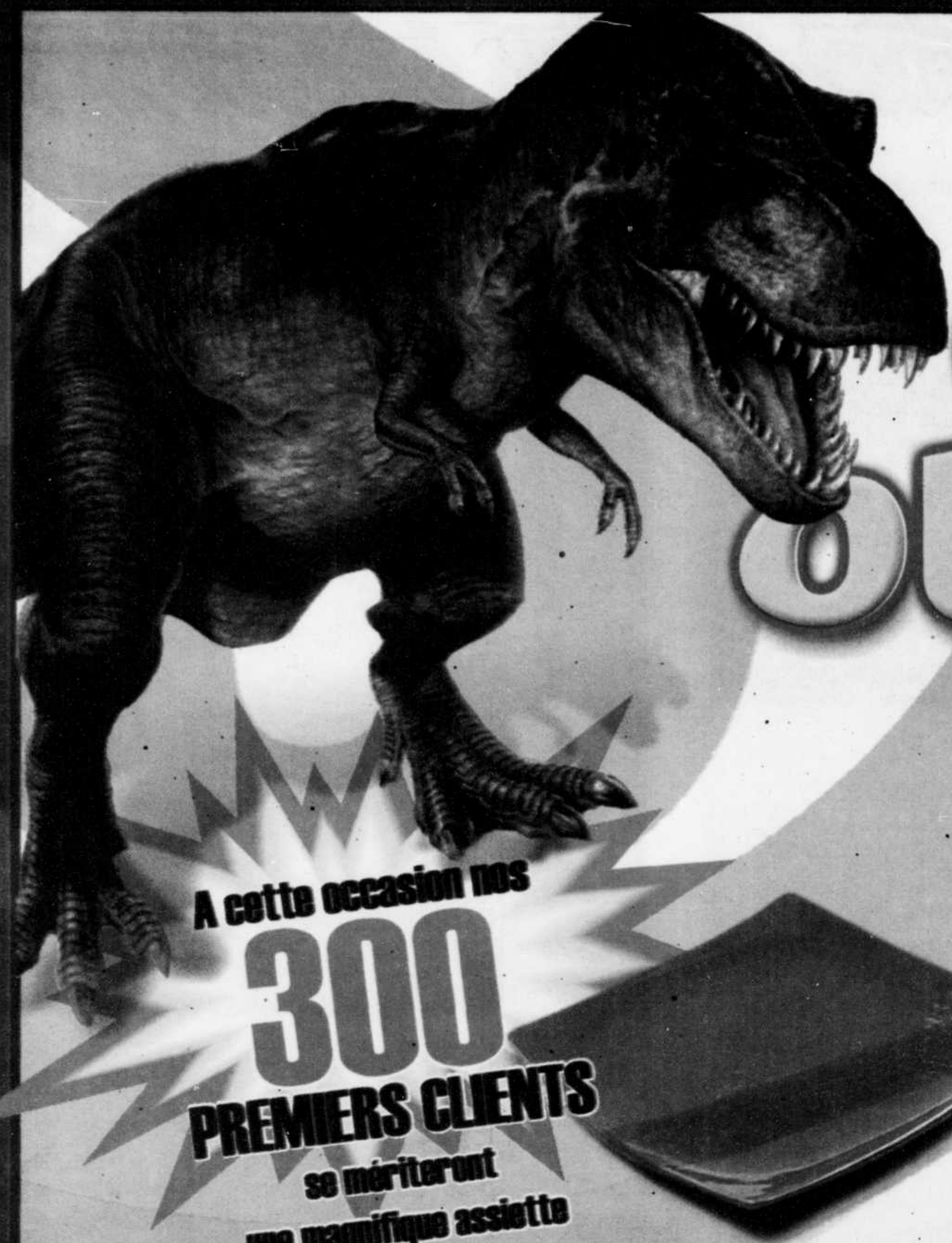
Vidéotron

Les jardins de **CHEVERNY**

7030, Cousineau, St-Hubert
Johanne Rochon, Bruno Grandbois

450-676-7227
constructioncheverny@bellnet.ca

18



GRA
OUVER

JEUDI LE 30 S
DOLLAR

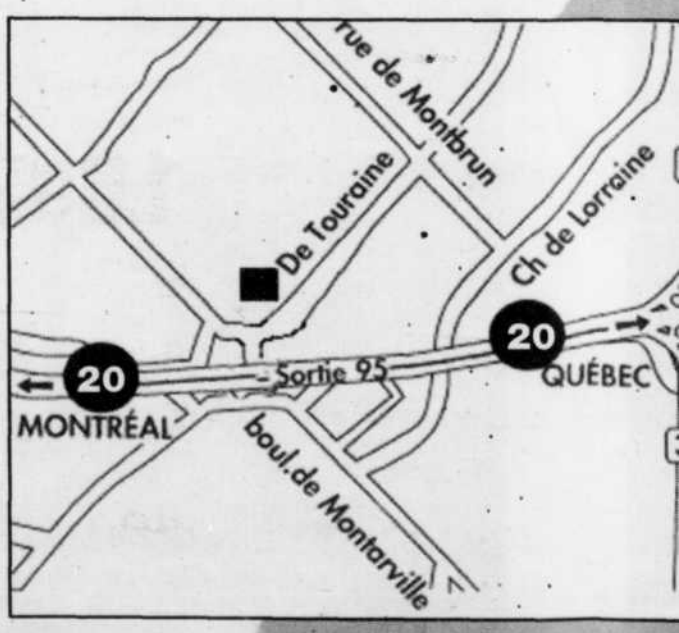
A cette occasion nos

300

PREMIERS CLIENTS

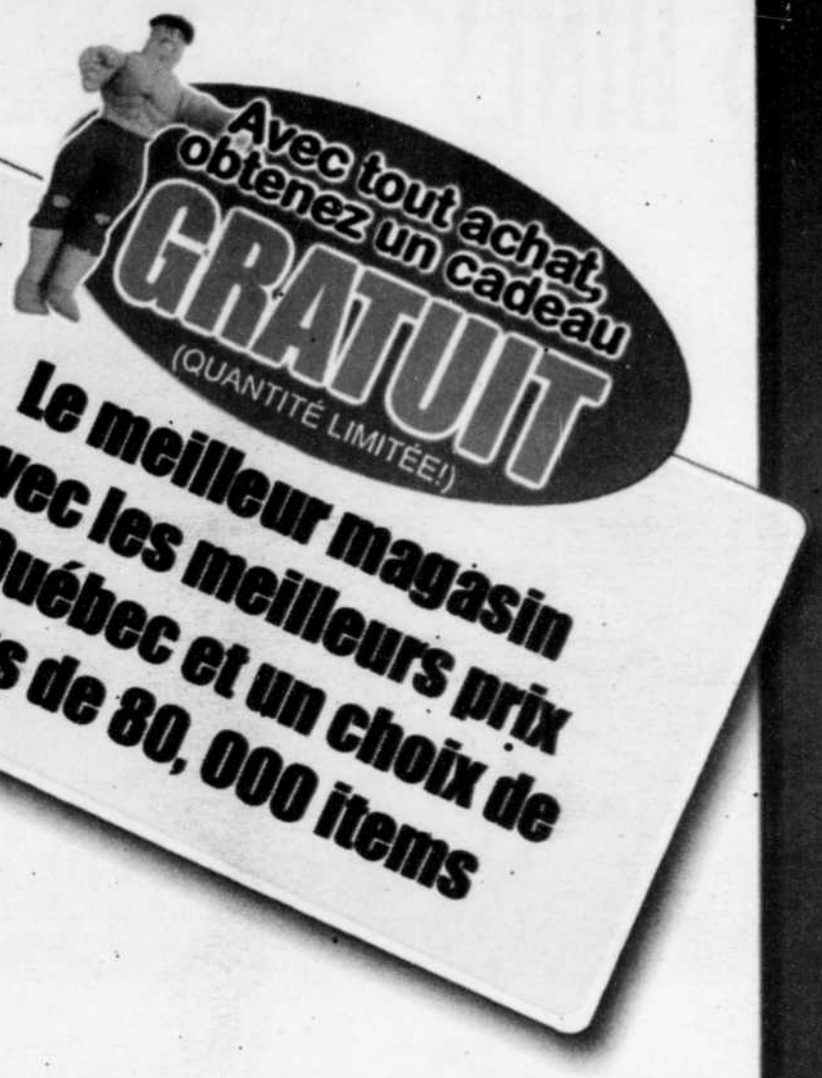
se mériteront
une magnifique assiette
chandelier!

Carrefour de la Rive-Sud
575 Chemin De Touraine
Suite 501
BOUCHERVILLE
Tél: 450-645-9897
Fax: 450-585-2184



Près du IKÉA, à côté du McDon

ANDE
ERTURE
O SEPTEMBRE
AR MAX
Dépôt





du McDonald

1.99$ 1.99$ 69¢ ch. 1.50$ ch. 75¢ ch.



1.00$ ch. 1.00$ 1.00$ 1.00$ 1.00$

7501116CSINTHR

NOUS EMBAUCHONS!!!

18 18 18

LES AÎNÉS



Léo Lapointe fête ses 100 ans



(Photo: Robert Côté)

C'est entouré de parents et d'amis que Léo Lapointe, résident du CHSLD Chevalier de Lévis, a célébré son centième anniversaire de naissance le 10 septembre dernier. Employés et bénévoles du Centre ont organisé une fête animée où régnaient la bonne humeur, la musique et la danse.

Élégamment vêtu, charmeur et vif d'esprit, M. Lapointe a reçu avec plaisir les hommages, la gerbe de fleurs et la carte de souhaits que lui ont présentés les résidents. M. Lapointe, qui avoue aimer beaucoup les femmes, a exécuté quelques pas de danse avec certaines d'entre elles. C'est sans doute là le secret de sa longévité et de sa vitalité!

Rachel Bernier, représentant les résidents du centre d'accueil, a remis la gerbe de fleurs au centenaire. Ils sont accompagnés de Louis Brosseau, conseiller en communication du CSSS du Vieux-Longueuil et de Lajemmerais.



VOTRE DENTUROLOGISTE

Christian Beaudoin d.d.

Douleurs aux gencives?
Option base molle!

Depuis quelque temps, vous ressentez une douleur au niveau de la gencive. Votre prothèse vous blesse avec le temps, votre gencive s'amincit et prend une forme plus étroite. Vous avez aussi remarqué que votre prothèse dentaire est moins confortable et qu'elle bouge plus. Il s'agit sans doute du phénomène appelé «atrophie de la gencive». Heureusement, il existe un type de prothèse qui peut améliorer votre confort:
La prothèse avec base molle

Utilisée pour la prothèse inférieure, la base molle est un coussin qui fait partie de votre prothèse. Puisqu'elle est plus poreuse, la base molle adhère mieux à la gencive, elle améliore la stabilité en bouche et irrite moins vos muqueuses.

Afin que votre nouvelle prothèse à base molle vous donne un confort constant au fil du temps, vous devrez la faire vérifier à tous les ans et la changer au besoin. Vous prolongerez la santé de votre gencive en vous assurant d'une adhérence maximale. En raison de sa texture poreuse, la base molle est un matériau moins facile à nettoyer; un examen annuel prévient donc les problèmes reliés à l'hygiène. Le denturologiste saura vous recommander des produits nettoyants très efficaces.

Centre Médico Professionnel de Brossard
2424, boul. Lapinière
(coin Taschereau), Bureau 203
Brossard
2183, rue DesRoses (Île Goyer)
Carignan
676-6767

2005A24csap

Maintenant disponible
«L'AIDE AUDITIVE» INVISIBLE



Une véritable découverte! Vous pouvez maintenant bénéficier d'une «aide auditive» superminiaturisée. Elle se loge confortablement dans le conduit de l'oreille et devient donc invisible. Pour entendre plus clairement, voyez si vous aussi pouvez bénéficier de «l'aide auditive» invisible!

2002C13CSDK

Choquette & Choquette
Audioprothésistes

Longueuil	1144 St-Laurent O.	Gr Park	3200 Taschereau
Montréal	30 St-Joseph Est	Dorval	855 Carson
Montréal	4246 Jean-Talon Est	Laval	1688 des Laurentides
Montréal	4990 de Salaberry	Verdun	3805 av. Verdun

La Régie de l'assurance-maladie paie une prothèse* à tous ceux qui se qualifient, sans limite d'âge.
* non illustrée ici.

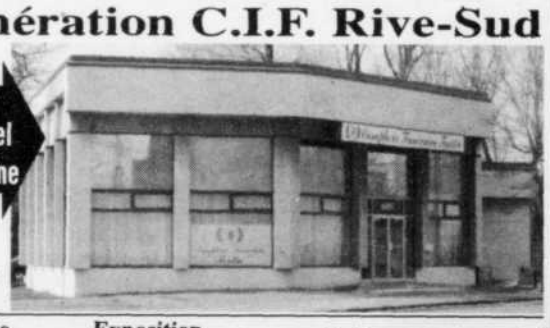
Tous les jours
Tous les soirs
Sur rendez-vous
514-845-6262

Complexe Funéraire Fortin
et Service d'Incinération C.I.F. Rive-Sud



Robert Cenac
Conseiller
Rive-Sud
Au service de votre famille

À 2 pas du pont-tunnel L.-H. Lafontaine



Saviez-vous que:
Lors d'un décès, toute personne peut avoir droit à un montant de 2 500 $ pour couvrir les frais funéraires.

Forfait économique Incinération immédiate	Service à l'église de votre choix en présence des cendres	Exposition au salon Suivi de l'incinération	Pré-arrangement selon votre budget
595$ + tx	995$ + tx	2550$ + tx	Le meilleur moyen d'éviter des soucis et des tracas à votre famille. Un moyen facile et intelligent de décider de vos propres volontés.

LONGUEUIL (450) 443-6667
Rive-Sud : (514) 386-4642
1-888-443-3237

Meilleur prix garanti
Un professionnel passera à votre domicile
www.complexefunérairefortin.com

Service partout au Québec
Service 24 heures

0418I18Csap

Résidence de Longueuil

Résidence pour retraité(e)s autonomes ou semi-autonomes 55 ans et plus



CONFORT ET SÉCURITÉ
- 3 repas par jour/diètes et menus spéciaux sont respectés
- collations à volonté
- ménage, lessive et literie 1 fois/semaine
- assistance au bain 1 fois/semaine
- supervision pour la médication

CHAMBRES À LOUER
- système d'appels d'urgence
- surveillance 24 heures
- infirmière auxiliaire
- visite du médecin 1 fois/semaine
- ascenseur
- activités
- **crédit d'impôts**

L'hiver approche venez habitez chez-nous un endroit accueillant, chaleureux et sécuritaire

510, rue Grant, Longueuil
Location : Claire Lanoue
Visite sur rendez-vous seulement: tél.: (450) 442-4429 cell.: (514) 574-6905

1007118CSHR

NOUS AVONS TROUVÉ...
SES PLAISIRS DE LA VIE ET MA TRANQUILLITÉ D'ESPRIT !



HARMONIE
RÉSIDENCE-HÔTELLERIE POUR RETRAITÉS

Résidence-Hôtellerie pour personnes retraitées

1024 rue Charcot, Boucherville (Québec) J4B 8R5
(450) 449-2211 ResidenceHarmonie.com

Nos commodités :
Appartements - Suites
Soutien à domicile
Convalescence et soins

Notre notoriété :
Une gestion hautement reconnue et une expertise unique dans les soins et services en hébergement.

2007104CSHR



Le Centre d'action bénévole de Saint-Hubert vient en aide aux aînés







(Photos : Jean Laramée)

Le 2 septembre dernier, c'était la fête alors que le Centre d'action bénévole de Saint-Hubert (CAB) célébrait la rentrée de ses bénévoles. Sous-marins, maïs, danse et plaisir étaient au programme de la soirée.

Plusieurs dignitaires étaient présents pour cet événement spécial, dont la députée de Saint-Bruno-Saint-Hubert, Carole Lavallée; la représentante du député de Vachon, Marguerite Pearson-Richard; le représentant du député de Laporte, Jean-Yves Crête; le président d'arr. de Saint-Hubert, Michel Latendresse ainsi que plusieurs conseillers. M. Latendresse a d'ailleurs participé pleinement à l'événement, se prêtant même à une « danse des canards » impromptue et une courte... baignade.

Par ailleurs, plusieurs représentants des Caisses populaires Desjardins de la région étaient présents afin d'inaugurer la nouvelle camionnette qu'ils ont gracieusement offerte au projet « Bouffée d'air » du CAB.

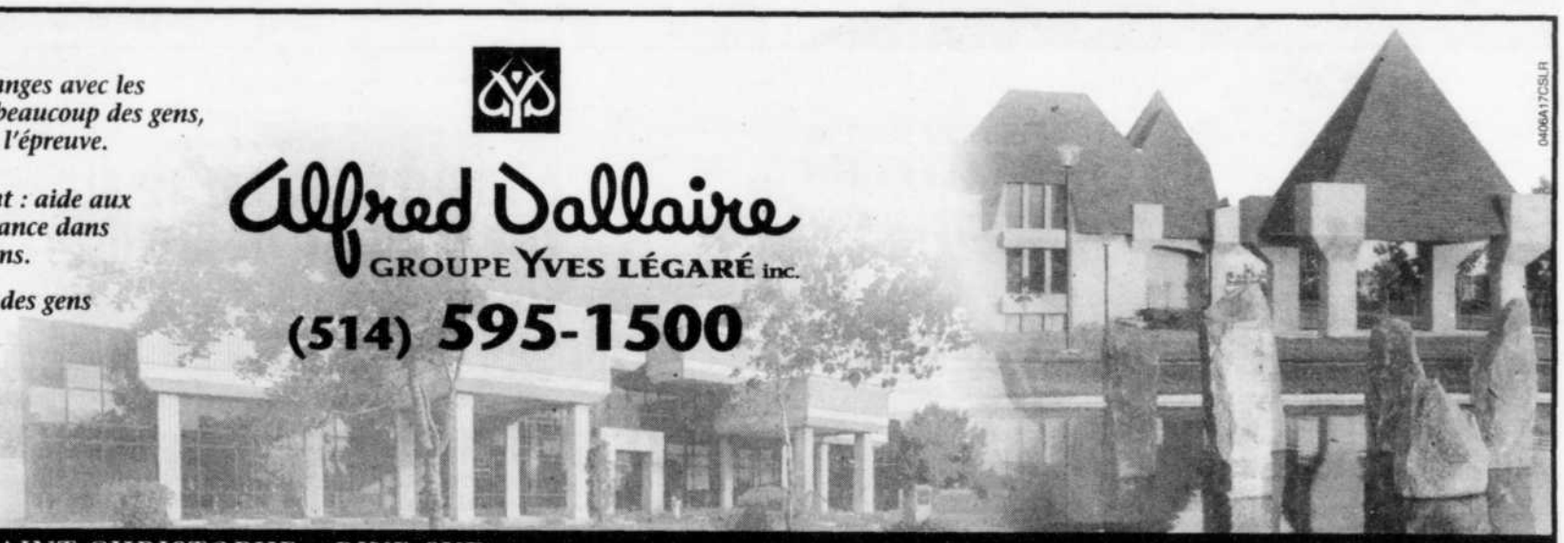
L'événement a été l'occasion de souligner le grand dévouement de deux bénévoles, Camilio Morency, qui fêtera son 90e anniversaire le 25 novembre prochain, et son épouse, Carmel Morency, à peine âgée de 80 ans. Une gerbe de fleurs a été remise à chacun en signe de reconnaissance.

POUR UNE NOUVELLE APPARENCE, CONSULTEZ VOTRE DENTUROLOGISTE
à partir de 625$ POUR DEUX PROTHÈSES DENTAIRES
31 OCTOBRE 2004
SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE

JEAN-NOËL DEMERS D.D.
URGENCE JOUR ET SOIR
UN PARTIEL C'EST ESSENTIEL!
450•926•1769
Cell.: (514) 262-8046
3950, Sir Wilfrid Laurier, #602, Saint-Hubert
2005I18CSDK

Samedi le 25 septembre 2004
CADEAU AVEC ACHAT
Jusqu'à épuisement des stocks

Trousse d'urgence routière Clarks
Clarks
POUR TOUTES DESTINATIONS
Promenades St-Bruno
1602I18CSCL

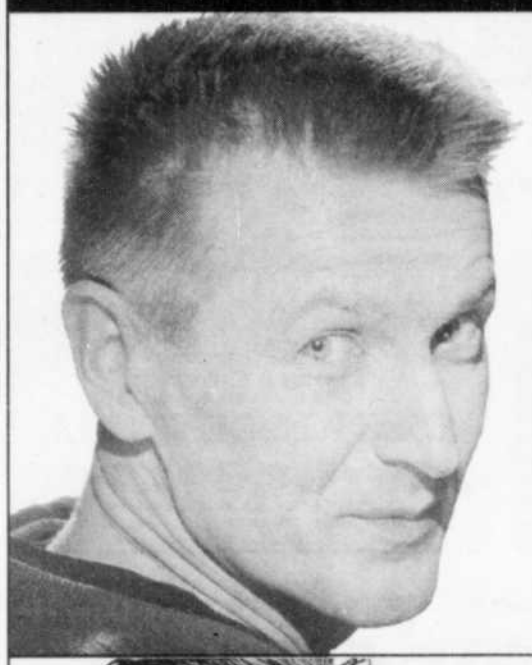
Soixante-dix ans d'échanges avec les familles nous ont appris beaucoup des gens, de leurs besoins à travers l'épreuve.
Nos services en témoignent : aide aux personnes en deuil, assistance dans le règlement des successions.
Vous trouverez chez nous des gens à l'écoute de vos besoins.
Président, petit-fils d'Alfred Dallaire
Alfred Dallaire
GROUPE YVES LÉGARÉ inc.
(514) 595-1500

0406A17CSLR
MAUSOLÉE SAINT-CHRISTOPHE • RIVE-SUD
COMPLEXE RIVE-SUD • LONGUEUIL
LAVAL Siège social 1350, autoroute Chomedey / LONGUEUIL 2750, Marie-Victorin Est / CHÂTEAUGUAY 123, Maple / MONTRÉAL 2590, Rouen • 4504, Ste-Catherine Est • 5805, Boileau • 6201, Laurendeau
PIERREFONDS 14370, Pierrefonds / VERDUN 4500, Verdun • 5784, Verdun / STE-ANNE-DE-BELLEVUE 107,Ste-Anne / VILLE LASALLE 7200, Newman

LE BONHEUR N'A PAS D'ÂGE, MAIS IL A UNE ADRESSE
Tour 2
Des appartements pour retraités, dans un environnement exceptionnel

La qualité que vous méritez
Soins complets d'assistance
Hébergement
Service d'hôtellerie
Maintien à domicile disponible avec supplément
Santé
Soins légers disponibles, clinique médicale, assistance médicale 7 jours/semaine, court séjour pour convalescence.
Sécurité
Surveillance des lieux 24 heures, système d'appel d'urgence dans chaque unité, système de protection contre les incendies à la fine pointe de la technologie et génératrice d'urgence.
Animation
Activités sociales, culturelles et de loisirs, sorties extérieures, animateur sur place, minibus adapté.
Services hôteliers
Salle à manger, services d'assistance, buanderie, commerces, entretien ménager.
LES JARDINS INTÉRIEURS Saint-Lambert
2005F28SULR
1705, avenue Victoria
Saint-Lambert (QC) J4R 2T7
(450) 671-1314
Administré par la Société de gestion Cogir inc.

18
18

encore PRÉSENTE



GARY KURTZ

NOUVELLES SUPPLÉMENTAIRES
À MONTRÉAL DU 3 AU 6 NOVEMBRE
THÉÂTRE ST-DENIS (514) 790.1111
WWW.TEL-SPEC.COM
AUSSI DU 21 AU 25 SEPTEMBRE
• VENEZ VOIR UN EXTRAIT DU SPECTACLE AU WWW.GARYKURTZ.COM •

EN TOURNÉE

SAINT-HYACINTHE
29 et 30 janvier 2005
(450) 778-3388

LONGUEUIL
9 et 10 février 2005
(450) 670-1616

BELOEIL
11 février 2005
(450) 464-4772
COMPLET

LAPRAIRIE
13 février 2005
(450) 635-4460

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
26 février 2005
(450) 358-3949

Québec · Québec · énergie · 105.7 · **WWW.RIEZENCORE.COM** · encore



MARIO JEAN

À MONTRÉAL DU 5 AU 9 OCTOBRE
THÉÂTRE ST-DENIS (514) 790.1111
WWW.TEL-SPEC.COM
• VENEZ VOIR UN EXTRAIT DU SPECTACLE AU WWW.MARIOJEAN.COM •

EN TOURNÉE

SAINT-HUBERT
30 octobre 2004
(514) 790-1245

GRANBY
4 décembre 2004
1-800-387-2262

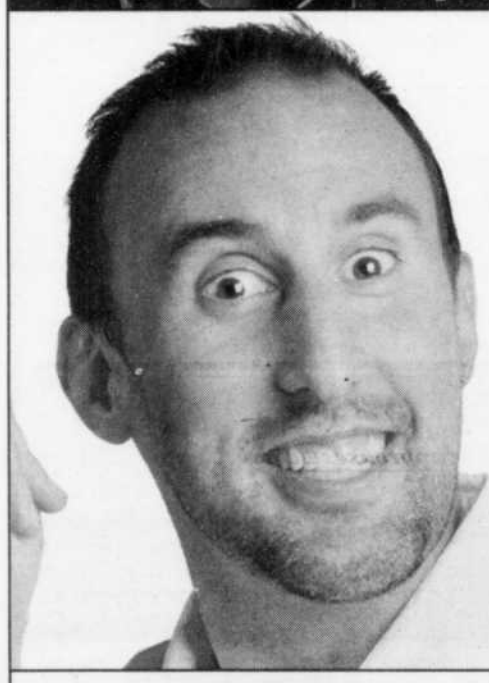
BELOEIL
19 février 2005
(450) 464-4772

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
6 novembre 2004
(450) 358-3949

SAINT-HYACINTHE
4 février 2005
(450) 778-3388

LAPRAIRIE
12 mars 2005
(450) 635-4460

Québec · Québec · 105.7 · CKOI 96.9 FM · **WWW.RIEZENCORE.COM** · encore



L'HUMOUR LIBRE DE
MARTIN PETIT

À MONTRÉAL DU 12 AU 16 OCTOBRE
THÉÂTRE ST-DENIS (514) 790.1111
WWW.TEL-SPEC.COM
• VENEZ VOIR UN EXTRAIT DU SPECTACLE AU WWW.MARTINPETIT.COM •

EN TOURNÉE

BELOEIL
24 et 25 septembre 2004
(450) 464-4772

LONGUEUIL
26 novembre 2004
(450) 670-1616

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
29 janvier 2005
(450) 358-3949

BROSSARD
26 février 2005
(450) 923-7011 Ext. 3716

GRANBY
29 octobre 2004
1-800-387-2262

SOREL
27 novembre 2004
1-877-224-3625

SAINT-HYACINTHE
19 février 2005
(450) 778-3388

Québec · Québec · énergie · **WWW.RIEZENCORE.COM** · encore

Claudine Mercier

À MONTRÉAL DU 10 AU 13 NOVEMBRE
THÉÂTRE ST-DENIS (514) 790.1111
WWW.TEL-SPEC.COM
• VENEZ VOIR UN EXTRAIT DU SPECTACLE AU WWW.CLAUDINE.COM •

EN TOURNÉE

GRANBY
19 septembre 2004
1-800-387-2262

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
25 septembre 2004
(450) [illegible]
COMPLET

BELOEIL
23 au 25 novembre 2004
(450) 464-4772

VALLEYFIELD
26 novembre 2004
1-800-842-5794

SAINT-HYACINTHE
8 avril 2005
(450) 778-3388

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
9 avril 2005
(450) 358-3949

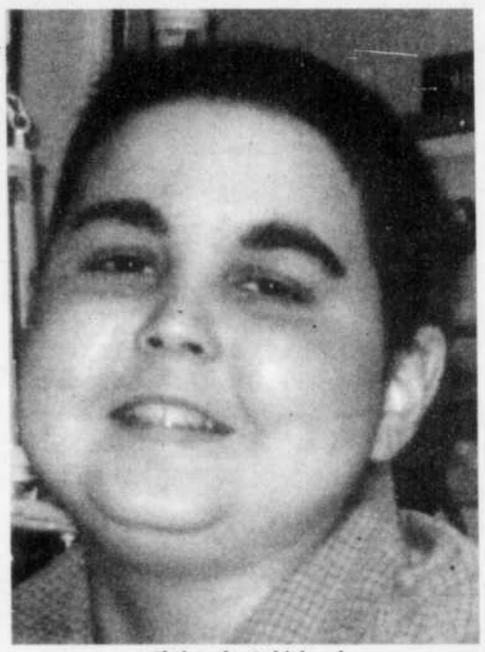
LAPRAIRIE
24 avril 2005
(450) 635-4460

Québec · Québec · 105.7 · CKOI 96.9 FM · **WWW.RIEZENCORE.COM** · encore

041418CSINTHR

Activité vélo pour le retour de Christophe Robichaud

Le 25 septembre prochain aura lieu l'événement *Coming Home/Le retour*, auquel participeront une vingtaine de cyclistes qui parcourront à vélo la route qui relie l'Hôpital de Montréal pour enfants au parc de la Voie maritime de Saint-Lambert.


Christophe Robichaud

Cet événement de collecte de fonds vise à célébrer le retour à la maison du Lambertois Christophe Robichaud. Âgé de 12 ans, Christophe se remet tranquillement d'une longue bataille contre une leucémie lymphoblastique aiguë. Il a subi de nombreux traitements de chimiothérapie qui n'ont malheureusement pas réussi à enrayer cette terrible maladie. Il a donc dû subir une greffe de mœlle osseuse en août 2003. Christophe est maintenant sur la voie de la rémission et il est rentré de l'hôpital depuis quelques mois déjà. Sa santé demeure fragile.

En guise de reconnaissance pour la qualité des soins que Christophe a reçus lors de ses longs séjours à l'hôpital, son grand frère Philippe organise une journée d'activités dont l'objectif est de recueillir des fonds pour l'unité d'oncologie, afin d'accroître ses capacités d'accueil et de traitements.

Le 25 septembre, allez fêter avec eux la vie et la santé et contribuez au Fonds Christophe Robichaud. À 13h, départ des cyclistes de l'Hôpital de Montréal pour enfants en direction du parc de la Voie maritime de Saint-Lambert, et début de la fête animée au parc de la Voie maritime.

Il y aura un spectacle de skateboard commandité par Palm Isle et Adrénaline au skate park ainsi que des jeux gonflables, animation, maquillage pour enfants, des collations et des rafraîchissements. À 14h, arrivée des cyclistes au parc et annonce du montant recueilli. À 17h, danse « conga » avec l'école primaire de Saint-Lambert. Rens.: Manon Robichaud, 671-3314.

En bref et en photos

Marche pour Le Réseau Enfants Retour

Le Réseau Enfants Retour organise une marche au Parc du Mont-Saint-Bruno le 2 octobre prochain, dans le but de recueillir des fonds. Fondé en 1985, Le Réseau Enfants Retour Canada, est le seul organisme humanitaire au Québec qui a pour mandat d'assister gratuitement les parents dans la recherche de leur enfant porté disparu. L'organisme joue aussi un rôle dans l'éducation du public afin de protéger les enfants contre les agressions et l'exploitation dont ils peuvent être victimes. L'organisation est devenue l'un des leaders mondialement reconnus en matière d'enfants portés disparus et exploités. Information et inscription :



www.lamarchepourenfantsretour.com

Sept centres d'hébergement pour femmes reçoivent 90 000 $

Pratt & Whitney Canada Cie. (P&WC) a remis un chèque de 90 509 $ qui sera divisé à parts égales entre sept maisons d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale, situées sur la Rive-Sud de Montréal. Cette somme représente la moitié de la recette amassée lors de la 18e expo-vente annuelle Les Femmeuses, qui a eu lieu au siège social de l'entreprise, à Longueuil, en avril dernier.

0322118CSCL

LES AMIS DU VERGER TRINITAIRE
Venez cueillir vos pommes sur un site magnifique tous les jours de 10 h à 16 h
- Activités et petits animaux;
- Pique-niques;
- Artisans sur place (samedi et dimanche)
Entrée et stationnement GRATUITS.
1475, rang des Vingt (Côté sud), Saint-Bruno
0354118CSDK

NEWPORT BUFFET et BAR
BUFFET DU MIDI 4,99$* +tx
* À l'achat d'un breuvage. 5,99 $ sans l'achat d'un breuvage
Lun au ven. Sauf jours fériés
5773, boul. Taschereau Est Brossard (coin Angèle)
Tél.: (450) 462-4587/462-9027
4000G17CSLR

MAMMANINA avec le four qui tourne fait la meilleure pizza au meilleur prix et offre le meilleur service.
MAMMANINA PIZZA
OUVERT DE 11 h à 22 h
7 JOURS PAR SEMAINE
PIZZAS 2 POUR LE PRIX DE 1
TOUTES GRANDEURS, TOUTES SORTES EN TOUT TEMPS. AU COMPTOIR SEULEMENT.
AVEC CE COUPON ET UNE COMMANDE DE 15 $ ET PLUS OBTENEZ GRATUITEMENT un 2 litres de liqueur
Valide jusqu'au 30 septembre 2004
AVEC CE COUPON ET UNE COMMANDE DE 12 $ ET PLUS OBTENEZ GRATUITEMENT 2 cannettes de liqueur
Valide jusqu'au 30 septembre 2004
1524, Sainte-Hélène Longueuil 651-5528
3124, ch. de Chambly Longueuil 646-3373
5507, ch. de Chambly Saint-Hubert 926-2323
0310H08CSHR

1001 Montarville Boucherville 641-1236
www.restobar-realmasse.com
Souper Dansant ... Resto Réal Massé
Shows
Labatt Blue
Body Groove 21 septembre
5$
Pop zone 1er octobre
Rebound 8 octobre
Karaoké du jeudi
Grand Prix de 1 000 $ comptant
samedi souper dansant
Avec Mario Langis
3605I18csao

POURQUOI ALLER LOIN!
La famille Charbonneau vous accueille au Verger de la Savane à St-Hubert
Cueillez-moi
LE VERGER PRÈS DE CHEZ VOUS!
(sans embouteillage - accès facile - aucuns frais d'entrée)
VENTES EN KIOSQUE ouvert tous les jours 9h à 17h différents produits de la pommes et de miel
Économie d'essence et de temps
• Labyrinthe dans champs de maïs
• Immenses aires de jeux
• Nombreuses balades
www.vergerdelasavane.com
- À 2 km de l'aéroport de St-Hubert
- Autoroute 30, direction Sorel, sortie 120, suivre pommes →
- Autoroute 20, direction Québec, sortie 95, direction aéroport de St-Hubert.
8000, de la Savane, St-Hubert (450) 655-4205
9406I18CSHR

LES ALIMENTS M&M
QUAND ON AIME LA VIE
Mini-choux Chantilly GRATUIT avec 30$ d'achat, sur présentation de ce coupon.
Limite d'une boite de Mini-choux Chantilly par achat, par visite. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Achat de certificats-cadeaux exclus. Offre valable jusqu'à épuisement des stocks ou samedi le 16 octobre, 2004. 250g/8,8 oz. Valeur au détail de 3.99$.
3294 boul. Taschereau, Gr. Park (450) 465-0333
884 St-Laurent O., Longueuil (450) 677-1696
0414I18CSINTHR

SOIRÉE PORTES OUVERTES • OPEN HOUSE
Cliniques / Clinics
Tarif spécial pour nouveaux membres
Spécial rate for new members
22, 23 et 24 septembre de 19h00 à 22h00
September 22, 23 & 24 7:00 p.m. to 10:00 p.m.
Club de Curling SAINT LAMBERT Curling Club
660, Oak, St-Lambert 672-6990
Pour plus d'informations : J. Clairoux (450) 671-0577
2902I18CSDK

Marche-o-thon *Les pattes de l'espoir*

La Société canadienne du cancer vous invite à la première édition de son marche-0-thon familial *Les pattes de l'espoir*. Le comité organisateur est sous la présidence d'honneur de Guy Bertrand, du Centre canin international, et d'Antoine Bertrand, comédien.

L'événement aura lieu le 3 octobre, à partir de 9h, au 6565, boul. Des Prairies, à Brossard.

Durant cette journée, le défi de Toutou sera de faire le tour du site, en compagnie de son maître, bien évidemment! En fait, tout au long de la journée, les chiens seront les vedettes de l'activité.

Les pattes de l'espoir vous propose donc de présenter votre compagnon à quatre pattes à tous vos amis et collègues ainsi qu'à votre famille élargie afin de trouver des commandites. Pour 10$ de commandites amassées, votre chien recevra un dossard; pour 25$, il recevra un dossard et un foulard; pour 50$ et plus, un cadeau surprise s'ajoutera aux deux autres articles. De plus, Royal Canin offrira à celui ou celle qui obtiendra la collecte la plus élevée un an d'approvisionnement de nourriture.

Vous trouverez des formulaires de participation dans les animaleries et les cliniques vétérinaires. Rens.: 442-9430.

Marchez et courez pour la recherche sur le cancer

Des centaines de personnes vont marcher, courir, rouler et pédaler pour ramasser des fonds pour la recherche sur le cancer, le 19 septembre, à Brossard, Greenfield Park, Saint-Lambert et Saint-Bruno, lors de la journée Terry Fox.

Les heures et lieux de départs sont les suivants : Brossard : parc des vélos (coin Simard et route 132), 10h; Greenfield Park: aréna Cynthia Coull (195 Empire), 9h; Saint-Hubert : Parc de la Cité 10h; Saint-Lambert: Parc Seaway, 10h.

Rens. : (514) 499-9747.

9e édition ACTION

FIN DE SEMAINE SUPER COUNTRY ET RÉTRO

23-24-25-26 SEPTEMBRE 2004

CAMPING STE-MADELEINE - (SORTIE 120 DE L'AUTOROUTE 20)



- CAMPING SANS SERVICE GRATUIT POUR LA FIN DE SEMAINE AVEC L'ACHAT D'UN FORFAIT
- STATIONNEMENT GRATUIT
- CHAPITEAU CHAUFFÉ SUR ASPHALTE

Paolo Noël
Richard Abel
Nicole Dumont
Spectacle de danse country avec "Chuck wagon dancers"
David Bernathez
Mélanie Grenier
Gilles Latulippe
Roger Giguère
Marielle Léveillée
Serge Christiaenssens
Jacques Salvail
Claude Martel
Joëlle Bizier
Ovila Landry
Guylaine Tanguay
Diane Gauthier
Jean Nichol
Pierre Poirier
Viky
Duo Rita et Clément
Swift Year
Duo Parallèle
Onil Devost accompagné par André Proulx violoniste et Richard Beaudet saxophoniste

Forfait Week-End 45$

Client avec VR sont les bienvenus dès le dimanche 19 septembre pour même tarif

Apportez vos chaises à dossier bas

Jeudi 7$

Vendredi 15$

Samedi 18$

Dimanche 15$

INFORMATIONS :
(514) 934-3018
1-866-934-3018
(450) 795-3888

MOLSON DRY

7503I18CSINTHR

LE ROI DE LA BROCHETTE

Restaurant Chez ADAMO

Le #1 sur la Rive-Sud en choix de variétés en brochetteries.

Notre but premier est qualité/prix pour votre satisfaction.
Nous tenons toujours à remercier toute notre clientèle et nos futurs clients pour ce succès.



GRATUITE ET RAPIDE LIVRAISON
uniquement dans Longueuil
minimum 7,00$

646-4442
Menu livraison et au comptoir

VISA MasterCard acceptons



Coup d'automne ♥ toujours en vedette

BROCHETTERIE ADAMO

Salade servie dans un Contenant à part de votre assiette

Brochette souvlaki (1 bâton): 8,45$ / (2 bâtons)	10,45$
Brochette de poulet (1 bâton): 9,45$ / (2 bâtons)	11,45$
Brochette de filet mignon et champignons	12,45$
Brochette ADAMO (filet mignon et poulet)	11,95$
Brochette souvlaki et crevettes papillon	12,45$
Brochette de poulet et crevettes papillon	13,45$
Brochette de filet mignon et crevettes papillon	14,45$
Brochette de filet mignon et scampies	14,45$
Brochette ADAMO + crevettes papillon	14,45$
Nouveau Brochette de crevettes	12,45$
Brochette fruits de mer (Crevettes, pétoncles et lotte).	12,45$
Poitrine de poulet grillée et crevettes papillon	14,45$
Poitrine de poulet grillée et scampies	14,45$

(Servis avec salade, patate, riz pain et sauce)

Promo Combo pour 2 personnes

Faites votre CHOIX d'une assiette dans les options «A» et d'une deuxième dans les options «B»

Salade servie dans un Contenant à part de votre assiette

OPTION «A»
Brochettes de poulet (2 bâtons)
Brochettes de souvlaki (2 bâtons)
Brochette de filet mignon (1 bâton)
Filet de sole pané
Crevettes papillon
Brochettes ADAMO (1 bâton)
Escalope de veau parmesan
(Servie avec spaghetti)

et

Option «B»
Spaghetti gratiné
Rigatoni gratiné
Lasagne gratinée
Fettuccini gratiné
Petite pizza (toute garnie)
Pennini gratiné
Hamburger steak

2 ASSIETTES COMBINÉES POUR: 14,95$

* Aucune combinaison possible entre les Options «A»

HEURES DE LIVRAISON LONGUEUIL SEULEMENT
(minimum : 7,00 $)
Dimanche à mercredi : de 11 h à 2 h a.m.
Jeudi à samedi : de 11 h à 3 h 00 a.m.

646-4442
15% de rabais
au comptoir à partir de 7,00$
Valide sur PROMO COMBO
Vous servir est un plaisir!
secteur Longueuil
demandez à la téléphoniste
notre menu complet
- Mets Italiens
- Brochetterie
- Fruits de mer
- Pizza
- Sous-marin
- Pita
Breuvage
Dessert

2 PIZZAS (Toutes garnies ou garniture de votre choix)

(2 petites pizzas 10" + 2 canettes). 12,95$

(2 pizzas moyennes 14" + 3 canettes). 19,95$

(2 grandes pizzas 16" + 4 canettes). 25,95$

2319I18CSAD

139, Curé-Poirier Ouest, (près de Chambly) Longueuil, 646-4442

Stéphanie Gravel honorée



Le 2 septembre dernier a eu lieu la remise de certificats de niveau Or du programme Le Prix du Duc d'Édimbourg Défi Jeunesse Canada. 75 jeunes du Québec, de l'Ontario, de la Colombie-Britannique, de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick ont reçu le certificat des mains de la gouverneure générale du Canada, Adrienne Clarkson. Parmi les récipiendaires figurait Stéphanie Gravel, de l'Escadron 898 de Brossard.

Le Prix du Duc d'Édimbourg Défi Jeunesse Canada est un programme international de récompense pour souligner la contribution des jeunes provenant de plus de 100 pays. Plus de 3000 jeunes Québécois participent actuellement à ce programme, offert à tous les jeunes de 14 à 25 ans, qui leur permet de participer à des activités, d'apprécier de nouvelles expériences tout en découvrant et en élargissant leurs habiletés; une contribution importante pour la société.

Pour se qualifier au niveau or, les participants doivent s'impliquer pour une période minimum de 90 heures au sein de leur communauté, pratiquer une habileté pendant 18 mois, accumuler 50 heures de conditionnement physique réparties sur 25 semaines et participer à une expédition de 4 jours et 3 nuits.

L'abc de l'autisme

Le Regroupement des centres de la petite enfance de la Montérégie, en collaboration avec l'Office des personnes handicapées du Québec, a lancé le livre *L'Antenne cassée*. Le petit manuel explique, avec simplicité, les aléas de l'autisme, pour que les petits puissent en saisir la portée. Parent d'un enfant autiste, le comédien Luc-Martial Dagenais, ainsi que Jocelyne Tardis, ont décidé d'écrire ce livre pour le bénéfice des parents et des intervenants. « L'intégration des personnes handicapées fait partie des grandes préoccupations de notre réseau », commente Louise Mandeville, du Regroupement. Rens : 672-8826



Votre enfant a de la difficulté en lecture ou en français?

Une étude clinique portant sur le traitement ostéopathique de la dyslexie aura lieu sur la Rive-Sud de Montréal. Votre enfant doit être entre la 2e et la 5e année du primaire. Les enfants qui seront retenus pour l'étude recevront six traitements gratuitement. Places limitées. Pour plus d'informations laissez un message au (450) 656-4325.

0316I18CSHR



CONCOURS DU PLUS BEAU TATOUAGE
Inscription: 450.263.0000
Clinique de tatouages
et perçage professionnel
seront sur place
au Studio 54
158, Léopold, Cowansville
Infoline 450.263-7904

Poulet haute vitesse

Accès ultrarapide

Un St-Hubert Express
c'est toute la saveur St-Hubert
avec le service à très haute vitesse.
On commande, on paye à la caisse,
et on est servi en un rien de temps.

SIX FORFAITS ÉCONOMIQUES
à partir de
4,95 $
À MANGER SUR PLACE
OU À EMPORTER.

En plus, accès illimité à la station
libre-service pour la boisson gazeuse,
le café et la fameuse sauce St-Hubert!

St-Hubert express
LONGUEUIL
1901, boul. Roland-Therrien
(angle Curé-Poirier)

2199D10CSINTCL

GINSBERG GINGRAS et associés/ and associates Inc.
Professionnels de la réorganisation
Syndics de faillite
www.ginsberg-gingras.com

Problèmes financiers ?
On vous écoute.

Michel Beauchamp, syndic chez Ginsberg Gingras, peut évaluer avec vous votre situation financière et vous proposer, en toute dignité, des solutions adaptées à vos besoins. La faillite n'est peut-être pas la seule solution.
Parlons-en !

Montréal Berri-UQAM
1001, boul. de Maisonneuve Est, bureau 525
(514) 878-4545
(877) 878-4545
Bureaux secondaires (sur rendez-vous)
Saint-Lambert (450) 923-8603
Longueuil (450) 674-6278



APPELEZ MICHEL AU (514) 878-4545 CONSULTATION GRATUITE
Michel Beauchamp
CIRP, Syndic

7506I04CSHR
2319I18CSAO

18

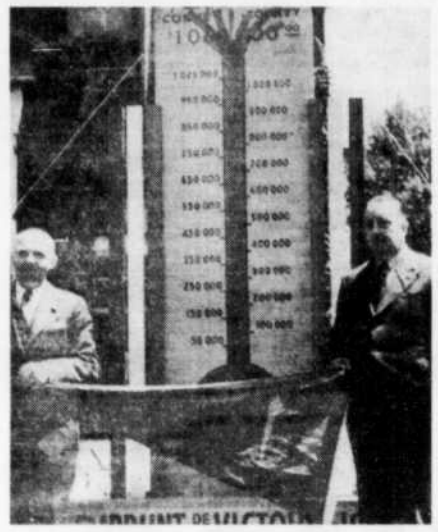


MICHEL PRATT
EST PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ
HISTORIQUE ET CULTURELLE DU MARIGOT

Vers la Victoire



Flambeau de la Victoire à l'aéroport de Saint-Hubert.



Les maires de Saint-Lambert et de Longueuil dévoilent les résultats de la campagne des bons d'emprunt de la Victoire.

La Victoire. C'était le mot que le gouvernement canadien avait constamment à la bouche entre 1939 et 1945. Il fallait tout faire pour parvenir à vaincre les forces nazies en Europe. On institua donc les bons d'emprunt de la Victoire pour financer une partie de la militarisation nécessaire à l'atteinte de cet objectif. Le maire de Longueuil, Paul Pratt, et le maire de Saint-Lambert, G. Clack, en étaient d'ailleurs les présidents conjoints pour le comté de Chambly. Par exemple, on amassa plus de 1 M$ en 1941 dans la circonscription de Chambly.

On inaugurera également, en 1941, le Flambeau de la Victoire, une impressionnante sculpture de deux mètres en bronze.

Le monument fut transporté à l'aéroport de Saint-Hubert au mois de juin 1941, et ensuite au parc Lafontaine, à Montréal, puis à l'Université McGill.

Salle de danse Le 480



www.le480.com
480, rue Gilford
Montréal

Cell : 514.346.5182
Courriel :
michelfugere@le480.com

Ouverture salle de danse sociale

Tous les vendredis et samedis, danse sociale à compter de 19 h 00 (jeans non admis) :

Cours danse sociale (groupe ou privé), à partir du15 septembre
Pour réservations : (514) 803-1618

DIMANCHE DANSE COUNTRY AMÉRICAINE avec professeur 19 heures Pour réservation : (514) 220-8995

cours à compter de 17 h 00 avec réservation seulement

Soirée Rires et Frissons :
(soirée costumée, samedi 30 octobre.
Prix à gagner, pour info voir :
www.le480.com
Coût d'entrée : 10 $ (11e visite gratuite)

Spéciale ouverture :
Entrée gratuite pour la personne accompagnée de 5 autres personnes

Bienvenue à tous. Venez voir nos activités au : www.le480.com

0502l18CSDK

Danse

PRIX 12,50$ TAXES INCLUSES

Fête de la rentrée
Samedi 25 septembre 2004
19 h 30



Cocktail de bienvenue
Buffet en fin soirée
D.J. Michel Gingras

Paladium, Longueuil
475, Roland-Therrien

Venez vous amuser

2306l18CSDK

PALADIUM
(450) 659-2966 • www.paladium.ca

NOUVEAU CONCEPT
sur la Rive-Sud!



Comment faire pour bénéficier de notre service de vinification? Vous devez seulement:

- Vous présenter au magasin «La Goutte de Vin» pendant les heures d'ouverture et y acheter votre concentré ou moût.
- Se déplacer chez Qualivin, qui est situé dans le local adjacent à «la Goutte de Vin», pour le démarrage de votre cuvée, qui sera surveillé par un de nos associés. Prévoir environ 10 minutes pour cette opération.
- Après une période variant de 30 à 45 jours, un associé vous contactera pour prendre un rendez-vous pour l'embouteillage de votre produit.

Cette opération se fera en magasin, sous notre surveillance.

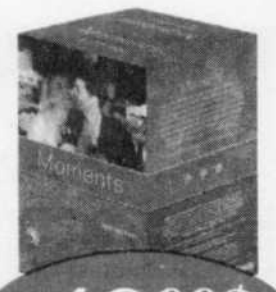
- Rapportez votre produit fini et embouteillé chez vous et dégustez! (Rendement 30 bouteilles).
- Être âgé de 18 ans ou plus.



FABRIQUEZ VOTRE VIN pour 3$ la bouteille

Sorriso
Trousse à vin
29,99$ +tx

Moments℠



49,99$ + tx
Rabais 10$

Pour les fins connaisseurs:



LA COLLECTION FRANÇAISE



Obtenez 30 lièges, étiquettes et capsules + 5$ de rabais additionnel

TIRAGE D'UN CELLIER
(Voir détail en magasin)

Cellier Classique
Porto
Spécial
69,99$
Rég.: 88$

THE BREW HOUSE
Moût de bière
rég. 24,99 $
Spécial
20,00$

La goutte qui fait toute la différence

Heures d'ouverture
Lun. au mer. 10h à 18h
Jeu. & ven. 10h à 21h
Samedi 9h à 17h

La Goutte De Vin

5645, Grande-Allée, Brossard
(450) 443-5512

Prix en vigueur du 23 septembre au 2 octobre

2305l18CSDK

Les Journées de la culture à Brossard

Pour la 8e édition, deux organismes de l'arr. de Brossard, les groupes Brosse art inc. et Aqua+, s'associent à cette programmation qui se déroulera au Centre socioculturel, 7905, avenue San Francisco.

Le 25 septembre, de 10h à 15h, le groupe Brosse art inc. présente une exposition des toiles réalisées par ses membres ainsi que des démonstrations de divers médiums. En après-midi, les jeunes sont invités à créer une œuvre collective.



Marsus

Le 26 septembre, les visiteurs sont conviés à explorer un monde magnifique peuplé de personnages et d'animaux fantastiques! À 13h, les enfants découvriront Les aventures de Marsus, théâtre musical qui propose aux enfants de faire la connaissance d'un petit martien coloré en visite sur la planète Terre. Après la représentation, les comédiens seront disponibles pour échanger avec le public.

À 13h45, à la Galerie Renée-Blain, aura lieu une visite animée de l'exposition de Yvonne Barreau Fein sous le thème *Au gré de votre fantaisie*... Créées avec un grand souci d'originalité, les constructions textiles de cette artiste sont inspirées des contes du Moyen Âge et des légendes mythologiques. À la suite de la visite commentée, parents et enfants pourront participer à un atelier de confection dirigé par Mme Barreau Fein.



Enfin, les spectateurs verront les peintres du groupe Aqua+ à l'œuvre de 13h à 17h. Au programme : exposition, démonstration et discussions.

Toute la population est invitée à participer en grand nombre.

Rens. : 463-7100, poste 5218.

Au gré de votre fantaisie

ANALYSE DE LA PYRITE

Avant d'acheter ou de construire votre résidence...
SOYEZ PRÉVOYANT...

- **Étude et contrôle des sols**
- **Étude environnementale**

Les laboratoires de la Montérégie
Tél.: (450) 261-8244
(514) 831-3662
ISO 9002
Membre ACLE

7518E17CSDK

Filion assurance inc.
Cabinet de services financiers

Pour une COTATION immédiate - Auto - Maison Commerciale

7501012CSLR

Cabinet de services financiers
6110, chemin Chambly
Saint-Hubert

656-0222

GRANDE OUVERTURE 25 SEPTEMBTRE
spécial 20% de rabais sur tous les produits*
*(du 25 septembre au 2 octobre)

PRIX COMPÉTITIFS EN TOUT TEMPS

CADEAU GRATUIT avec tout achat (Quantité limitée)

Oreillers en plume (aussi en duvet)

Couette en duvet

Aussi sac de couchage en duvet
Coussins en plume





Orika inc.
1069, Curé-Poirier O. Longueuil
Tél.: (450) 670-0722

7506118csdk

Une fenêtre est une ouverture sur le monde!





Gamme complète des produits

Depuis 1935 BASTILLE PORTES & FENÊTRES

- Portes et fenêtres (bois, aluminium, PVC)
- Portes de garage • Rampes et balcons

Expertise *Portes & Fenêtres*

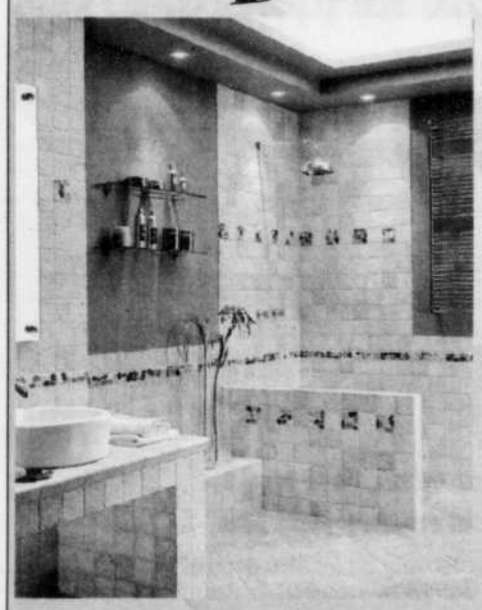
Permis RBQ No.: 8229-4224-04

7503A, boul. Taschereau, Brossard
(450) 445-0922
1500 Fleury Est, Montréal • (514) 384-1500

9405C20CSLR int.

CÉRAMIQUE M.C.M. Brossard

PROMOTION D'AUTOMNE



CÉRAMIQUE À PLANCHER à partir de **1.49$** pi.ca.

Plus de 4000 modèles en démonstration

SPÉCIAL QUANTITÉ

- **Entre 100 p.c. et 225 p.c.** -10%*
- **Entre 226 p.c. et 400 p.c.** -15%*
- **401 p.c. et plus** -20%*

** sur marchandise à prix régulier jusqu'à épuisement des stocks*

COULIS GRATUIT:
sur mention de cette annonce à l'achat de céramique.

- Estimation gratuite
- Service de pose par des experts
- Service de prêt du couteau avec tout achat de tuiles
- Plancher chauffant

MCM BROSSARD
2152, Lapinière
(Près Mail Champlain)
676-4748

MCM PIERREFONDS
15694,
boul. Pierrefonds
620-9544

9009HRCSDK

La Rentrée

« Jeunesse sans faim »

La Commission scolaire Marie-Victorin tient à aviser la population de Longueuil et de la région qu'en aucun temps elle n'a donné son accord pour être associée à quelque sollicitation que ce soit de l'organisme « Jeunesse sans faim » auprès de la population.

Exposition de Brosse Art

Au Centre Socioculturel, 7905, San Francisco, le 25 septembre, de 10h à 17h. Les jeunes sont invités à participer à un atelier spécial entre 13h et 15h. Rens. : 671-4542.

Entraide familiale de Saint-Hubert

Située au local 12 du Complexe Cousineau, c'est un endroit pour habiller toute la famille à bas prix, le mardi de 9h30 à 12h, le mercredi de 9h30 à 16h et le jeudi de 18h30 à 21h. Nous acceptons aussi vos dons de vêtements.

Rencontre d'information

Le Centre de bénévolat de la Rive-Sud, point de service de Saint-Lambert, vous invite à une rencontre d'information, le 28 septembre à 19h. Insc.: 465-6130.

Danse carrée

Seaway Swingers Square Dance Club présentera sa «porte ouverte» annuelle, de 19h30 à 21h30, le 21 septembre à l'aréna Cynthia Coull, Salle Jubilee, 195, rue Empire. Rens.: 923-0412.

Journée Portes ouvertes

Le dimanche 26 septembre 2004 de 13h à 16h*

EXAMENS D'ADMISSION POUR SEPTEMBRE 2005
Les samedis 2 et 16 octobre de 9h à 12h

* Animation et aire de jeux disponibles pour les tout-petits



(450) 653-2409

Séminaire Sainte-Trinité

1475, chemin des Vingt,
Saint-Bruno-de-Montarville (Québec) J3V 4P6

036218CSINTHR



AVEZ-VOUS BESOIN DE LUNETTES?

La Clinique de lunetterie et de lentilles cornéennes du Collège offre un vaste choix de montures et de lentilles !

- Ses services de qualité sont offerts par des élèves stagiaires de 3e année supervisés par les professeurs opticiens.
- Un optométriste effectue les examens de la vue (rendez-vous nécessaire).
- Les ordonnances de l'extérieur sont acceptées.
- La clinique est ouverte au public, du lundi au mercredi de 8 h 10 à 17 h, et les jeudi et vendredi de 10 h 30 à 17 h.

Un échange profitable pour tout le monde

Venez voir nos toutes nouvelles collections dans une clinique récemment rénovée pour mieux vous servir !

Collège Édouard-Montpetit
945, chemin de Chambly
Longueuil (Québec) J4H 3M6
www.collegeem.qc.ca

RENSEIGNEMENTS
(450) 679-2631, poste 561
local A-228

RÉDUCTION DE 10 % AUX LÈVE-TÔT

Les clients qui achètent des lunettes complètes entre 8 h 10 et 9 h 30, du lundi au mercredi, bénéficient d'une réduction de 10 % sur le prix régulier.

0319118CSINTHR

VOUS RÊVEZ DE TRAVAILLER AVEC LES ENFANTS?

FORMATION CONTINUE

TECHNIQUES D'ÉDUCATION DE L'ENFANCE (AEC)

Formation intensive à temps plein incluant 2 stages, offerte en collaboration avec Emploi-Québec

DÉBUT PRÉVU : 1er NOVEMBRE 2004
DURÉE : 1 AN

CONDITIONS D'ADMISSION

- Détenir un diplôme d'études secondaires (DES) ou une formation jugée suffisante;
- Réussir les tests et entrevues, et satisfaire aux exigences de la sélection;
- Répondre aux conditions d'Emploi-Québec, notamment : avoir quitté les études régulières depuis au moins 24 mois (sauf exception) et satisfaire à l'une des conditions suivantes : être prestataire de l'assurance-emploi (ou l'avoir été au cours des 3 dernières années ou des 5 dernières années dans le cas de congé parental ou de maternité), ou être prestataire de l'assistance-emploi (Sécurité du revenu), ou être sans revenu de source publique et sans emploi (sauf exception). Priorité sera accordée aux personnes résidant sur la Rive-Sud.

Rencontre d'information obligatoire (prévoyez une durée de 2,5 heures) : 21 septembre 2004, à 18 h 30

Réservation requise pour cette rencontre : (450) 679-2631, poste 8025

Vous devez apporter à cette rencontre une photocopie de qualité de tous les documents requis pour une admission (détails sur notre site Web) : certificat de naissance ou preuve de citoyenneté canadienne, relevé de notes ou avis d'équivalence du MRCI, curriculum vitae, etc.

Cette activité est réalisée avec la collaboration d'Emploi-Québec

Collège Édouard-Montpetit
945, chemin de Chambly,
Longueuil (Québec) J4H 3M6

Emploi Québec

0312111CSINTHR

www.collegeem.qc.ca



Portes ouvertes
Dimanche, 3 octobre de 13 h à 16 h
Longueuil : 1430, Patenaude
Sainte-Catherine : 3507, Marie-Victorin



L'option passion un choix d'avenir

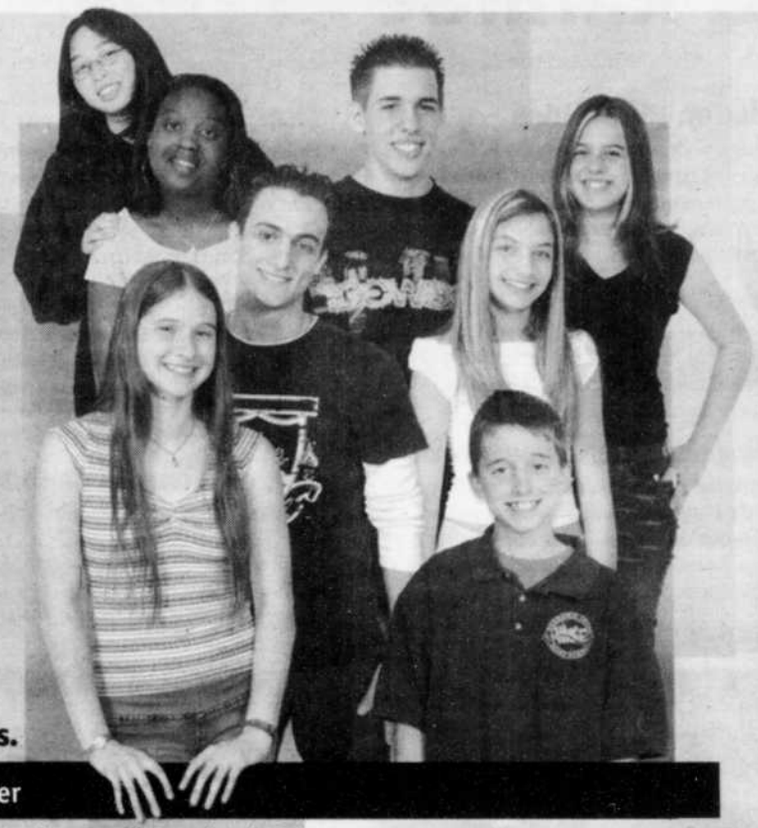
Examens d'admission
Longueuil • 1430, Patenaude
9, 16 ou 23 octobre
Ville Sainte-Catherine • 3507, Marie-Victorin
10, 17 ou 24 octobre
Réservation : (514) 875-0505

Charles-Lemoyne LE COLLÈGE
www.cclemoyne.edu

Quatre pavillons de niveau secondaire sur la Rive-Sud.

100811CSHR

Pour toutes les réussites



Il y a une place pour votre enfant dans une école secondaire de la Commission scolaire Marie-Victorin.

Toutes les écoles offrent la formation générale; chacune a ses particularités.

École	Particularités	À surveiller
École secondaire **JACQUES-ROUSSEAU** 444, rue de Gentilly Est **Longueuil** Tél. : (450) 651-6800	• Programme d'éducation internationale (PEI) • Programme d'arts plastiques • Concentration multisport	**Portes ouvertes** le mercredi 6 octobre, à 19 h Information sur tous les programmes. PEI : **Séance d'information** le mercredi 22 septembre, à 19 h **Examens d'admission** le samedi 30 octobre, de 8 h 15 à 12 h 45 Programme d'arts plastiques : **Examens d'admission** le samedi 6 novembre, de 8 h 30 à 12 h Concentration multisport : **Examens d'admission** le dimanche 14 novembre, de 9 h à 12 h
École secondaire **SAINT-JEAN-BAPTISTE** 700, rue Duvernay **Longueuil** Tél. : (450) 679-3990	• Environnement avec intégration des TIC (technologies de l'information et de la communication) 1re , 2e et 3e secondaire • Médias et communications avec intégration des TIC 4e et 5e secondaire	**Portes ouvertes** le dimanche 3 octobre, à 13 h
École secondaire **GÉRARD-FILION** 1330, boul. Curé-Poirier Ouest **Longueuil** Tél. : (450) 679-9100	• Programme d'éducation internationale (PEI) • Concentration piano • Concentration multisport	**Portes ouvertes** le samedi 30 octobre, de 8 h 30 à 13 h Information sur tous les programmes. PEI : **Séance d'information** le mercredi 29 septembre, à 19 h **Examens d'admission** le samedi 30 octobre, de 8 h à 12 h 30
À Brossard, la formation générale de 1re et 2e secondaire est offerte à l'école secondaire Pierre-Brosseau et celle de 3e, 4e et 5e secondaire, à l'école secondaire Antoine-Brossard.		
École secondaire **PIERRE-BROSSEAU** 8350, boul. Pelletier **Brossard** Tél. : (450) 465-6290	• Concentration MédiaTIC 1re, 2e et 3e secondaire • Concentration handball 1re, 2e et 3e secondaire • Concentration natation 1re, 2e et 3e secondaire	Concentration MédiaTIC : **Séance d'information** le mardi 12 octobre, à 19 h Concentration MédiaTIC : **Examens d'admission** le samedi 23 octobre, à 9 h
École secondaire **ANTOINE-BROSSARD** 3055, boul. Rome, **Brossard** Tél. : (450) 443-0010	• Programme d'éducation internationale 1re à 5e secondaire (PEI)	PEI : **Séance d'information** le lundi 4 octobre, à 19 h **Examens d'admission** le samedi 30 octobre, de 8 h à 12 h 30
École secondaire **MGR-A.-M.-PARENT** 3875, boul. Grande-Allée **Saint-Hubert** Tél. : (450) 676-0261	• Programme de musique (harmonie et violon) • Concentration multisport • Concentration sciences informatiques (PSI)	Programme de musique (harmonie et violon) Concentration multisport Concentration sciences informatiques (PSI) } **Soirée d'information** le mercredi 13 octobre, à 19 h 30 **Examens d'admission** le samedi 6 novembre, à 8 h 30
École secondaire **ANDRÉ-LAURENDEAU** 7450, boul. Cousineau, **Saint-Hubert** Tél. : (450) 678-2080	• Programme d'éducation internationale (PEI) • Concentration Jazz-Pop	**Portes ouvertes** le mercredi 13 octobre, à 19 h 15 et 20 h 15 PEI : **Séance d'information** le mardi 28 septembre, à 19 h **Examens d'admission** le samedi 30 octobre, de 8 h à 12 h 30 Concentration Jazz-Pop : **Séance d'information** le mercredi 6 octobre, à 19 h 30 **Examens d'admission** au cours de l'automne
ÉCOLE INTERNATIONALE SAINT-EDMOND 346, rue Hubert **Greenfield Park** Tél. : (450) 671-6339	• Formation générale et d'éducation internationale, 1re à 5e secondaire	**Portes ouvertes** le mercredi 20 octobre, à 19 h L'école internationale Saint-Edmond est une école de quartier qui offre aux élèves de son secteur la formation générale et d'éducation internationale. Sanctionnée par l'OBI mais non par la SÉBIC, elle n'exige pas d'examen d'admission.
École secondaire **PARTICIPATIVE L'AGORA** 482, rue de Springfield, **Greenfield Park** Tél. : (450) 671-7209	• École alternative, concentrations en musique moderne, art dramatique, multimédia et sports collectifs	**Soirée d'information** le mardi 26 octobre, à 19 h

INSCRIPTION AUX EXAMENS D'ADMISSION : AU PLUS TARD UNE SEMAINE AVANT LA DATE DE L'EXAMEN. COMMUNIQUER AVEC L'ÉCOLE CONCERNÉE.

Pour en savoir davantage

Téléphoner à l'école ou consulter la brochure *Pour toutes les réussites* distribuée par la poste en septembre, disponible sur le site Internet de la Commission scolaire Marie-Victorin http://www.csmv.qc.ca/ (cliquer *Quoi de neuf?* puis *Publications*).

Pour le PEI, chaque école primaire est associée à l'école secondaire de son secteur où est offert le programme.

COMMISSION SCOLAIRE
MARIE-VICTORIN

info@csmv.qc.ca • www.csmv.qc.ca

La Rentrée

Fondation Pinocchios

À la suite du déménagement de la Fondation Pinocchios, venant en aide aux familles ayant un enfant présentant des retards de développement, une vente de garage aura lieu le 18 septembre au 1034, La Salle. Rens.: 674-2201.

Baladeur René

Le Centre de Bénévolat de la Rive-Sud recherche des bénévoles pour accompagner des personnes âgées pour faire leurs commissions (pas besoin de voiture). Rens.: 677-5281.

Accompagnement-transport

Le Centre de Bénévolat de la Rive-Sud, point de service de Longueuil, a un urgent besoin de bénévoles qui ont du temps à donner pour accompagner des personnes âgées à leurs rendez-vous médicaux. Rens.: 677-5281.

Joséphine, le grand amour de l'Empereur

Dans le cadre de ses Belles soirées, la Bibliothèque de l'arr. de Brossard vous propose une conférence-causerie, en compagnie d'Alexandre Champagne, le 22 septembre à 19h30, au 7855, avenue San-Francisco. Rens.: 463-7130.

Parties de cartes

Les filles d'Isabelle du Cercle Alexandre #865 de Laflèche vous invitent à leur soirée de cartes mensuelle, au sous-sol de l'Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, au 3773 Grande-Allée, le 22 septembre. Rens.: 678-7857.

Joie de Vivre Canada inc.

Groupe d'entraide pour retrouver des raisons de vivre par l'entraide, le partage et la foi à la suite d'une séparation, divorce ou décès d'un conjoint. Rencontre le 23 septembre de 19h30 à 21h30 au Centre communautaire St-Robert, 701, rue Duhamel. Rens.: 468-3052.



Emploi Québec Montérégie

COMMISSION SCOLAIRE MARIE-VICTORIN

Les services aux entreprises de la Commission scolaire Marie-Victorin en collaboration avec Emploi-Québec, offrent une formation conduisant à l'obtention d'un diplôme d'études professionnelles (DEP) en :

ASSISTANCE AUX BÉNÉFICIAIRES EN ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ

Intérêts, aptitudes et qualités personnelles :
- Aimer travailler avec le public;
- bonne résistance physique;
- disponible pour travail de jour, soir et nuit;
- résistance au stress et aux émotions fortes
- facilité à communiquer;
- respect et capacité d'écoute;
- posséder le sens de l'éthique et du devoir.

DURÉE DE LA FORMATION :
630 heures (30 h/semaine, de jour) incluant trois stages en établissement de santé

DATES :
Début : 29 novembre 2004
Fin : 12 mai 2005

LIEU DE FORMATION :
Centre de formation professionnelle Gérard-Filion, Longueuil

SÉANCE D'INFORMATION :
Le 29 septembre 2004 à 9 h 30 (inscription téléphonique obligatoire)

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ :
- ✓ Être âgé de 18 ans et plus;
- ✓ avoir complété la 3e année du secondaire, minimalement;
- ✓ avoir quitté le secteur régulier d'enseignement depuis au moins deux ans;
- ✓ être prestataire de l'assurance-emploi (assurance-chômage), de l'assistance-emploi (sécurité du revenu) ou être une personne sans revenu;
- ✓ la priorité sera accordée aux résidents de la Montérégie.

Cette formation est entièrement gratuite.
Un soutien financier de participation est possible sous certaines conditions.

SÉANCE D'INFORMATION OBLIGATOIRE
29 septembre 2004
INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!
au (450) 670-0730, poste 2143

0314118CSHR

Emploi Québec Montérégie

COMMISSION SCOLAIRE MARIE-VICTORIN

Suite à des besoins de main-d'œuvre identifiés au sein de plusieurs entreprises de la Montérégie en collaboration avec Emploi-Québec, les Services aux entreprises Marie-Victorin offrent la formation suivante :

COMMIS RÉCEPTION ET EXPÉDITION
incluant conduite de chariot élévateur

DURÉE DE LA FORMATION :
387 h (30 h par semaine de jour)
incluant conduite de chariot élévateur et quatre semaines de stage

DATES :
Début : 15 novembre 2004
Fin : 25 février 2005

LIEU DE FORMATION :
Centre de formation professionnelle Gérard-Filion
1330, boul. Curé-Poirier Ouest, Longueuil

SÉANCE D'INFORMATION OBLIGATOIRE :
Le 7 octobre à 9 h 30 au CFP Gérard-Filion

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ :
- ✓ Être âgé de 18 ans et plus;
- ✓ Avoir complété la 3e année du secondaire, minimalement;
- ✓ Avoir quitté le secteur régulier d'enseignement depuis au moins deux ans;
- ✓ Être prestataire de l'assurance-emploi (assurance-chômage), de l'assistance-emploi (sécurité du revenu) ou être une personne sans revenu;
- ✓ La priorité sera accordée aux résidents de la Montérégie.

Cette formation est entièrement gratuite.
UNE ATTESTATION DE RÉUSSITE SERA REMISE AUX PARTICIPANTS, À LA FIN DE LA FORMATION.

Un soutien financier de participation est possible.

SÉANCE D'INFORMATION OBLIGATOIRE
INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!
au (450) 670-0730, poste 2143

0315116CSHR

Emploi Québec Montérégie

COMMISSION SCOLAIRE MARIE-VICTORIN

Les services aux entreprises de la Commission scolaire Marie-Victorin, en collaboration avec Emploi-Québec, offrent une formation de :

COMMIS DE QUINCAILLERIE

Intérêts, aptitudes et qualités personnelles :
- Aimer travailler avec le public;
- avoir un intérêt pour le bricolage, la rénovation;
- aimer le travail manuel;
- habileté à faire des calculs rapidement et avec exactitude;
- facilité à communiquer;
- patience et courtoisie.

DURÉE DE LA FORMATION :
600 heures (30 h/semaine, de jour) incluant un stage de deux semaines

DATES :
Début : 18 octobre 2004
Fin : 18 mars 2005

LIEU DE FORMATION :
Centre de formation professionnelle Gérard-Filion, Longueuil

SÉANCE D'INFORMATION :
Le 23 ou le 30 septembre 2004 à 9 h
CFP Gérard Filion,
1330, boul. Curé-Poirier Ouest, Longueuil

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ :
- ✓ Être âgé de 18 ans et plus;
- ✓ avoir complété la 3e année du secondaire, minimalement;
- ✓ avoir quitté le secteur régulier d'enseignement depuis au moins deux ans;
- ✓ être prestataire de l'assurance-emploi (assurance-chômage), de l'assistance-emploi (sécurité du revenu) ou être une personne sans revenu;
- ✓ la priorité sera accordée aux résidents de la Montérégie.

Cette formation est entièrement gratuite.

Une attestation de réussite sera remise aux participants, à la fin de la formation.
Un soutien financier de participation est possible.

Collaboration : ASSOCIATION DES DÉTAILLANTS DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION DU QUÉBEC

SÉANCE D'INFORMATION OBLIGATOIRE
INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!
Contactez Chantal Poisson au (450) 670-0730, poste 2143

0313118CSDK

Soignez vos communications écrites



Vous voulez savoir comment rédiger correctement une lettre, un curriculum vitae ou un courriel? L'écriture des nombres et l'emploi des majuscules, des abréviations et des signes de ponctuation vous causent des maux de têtes? Les règles grammaticales et orthographiques ont encore trop de secrets pour vous?

Il existe un excellent ouvrage très complet qui vous aidera à résoudre toutes ces difficultés et bien d'autres encore. C'est *Le Français au bureau*, de l'Office québécois de la langue française, édité aux Publications du Québec et disponible en librairie. C'est le compagnon idéal de ceux qui travaillent en français et des autres qui ne communiquent par écrit qu'à l'occasion.

Saviez-vous, par exemple, qu'il faut dire une « demande d'emploi » au lieu d'une « application »; un « chèque de... » au lieu d'un « chèque au montant de... »; une « franchise de 200 $ » au lieu d'un « déductible de 200 $ »; « passer une commande » au lieu de « placer une commande »?

En consultant cet ouvrage, vous apprendrez tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur la façon de résoudre les difficultés grammaticales et orthographiques. L'ouvrage est disponible au prix de 29,95 $.

Le Courrier du Sud vous offre la chance de gagner un exemplaire du livre. Composez le 646-3333, poste 230, le 20 septembre, entre 19h et 19h15 (ni avant, ni après). Le cinquième appel enregistré sera notre gagnant.

Une formation adaptée en bureautique

La formation en bureautique du Service de développement d'employabilité de la Montérégie (SDEM) est de retour avec son programme complet et adapté pour les personnes handicapées. Cette formation gratuite de 9 mois avec stage en entreprise comprend les logiciels informatiques les plus courants (Word, Excel, Simple Comptable et Windows), des cours de français, anglais, comptabilité et secrétariat général. La session débute en novembre.

Rens. et insc. : 674-1812. Via ATS : 674-2669, par courriel: sdem@sdem-semo-org ou sur notre site Internet: www.sdem-semo.org

Le meilleur prix et la meilleure ambiance en ville!


Nos mini-puces (4 à 6 ans)


Jiu-Jitsu (enfants 7 à 13 ans)


Cardio-kickboxing


Kickboxing


Survie/auto-défense


Jiu-Jitsu brésilien (14 ans et plus)

BRAVADO
Centre d'auto-défense

Améliorez votre:
- Forme physique
- Concentration (à l'école ou au boulot)
- Confiance en soi
- Persévérance
- Sécurité

3857, rue Mt-Royal, St-Hubert
(450) 443-5445
www.bravadojj.com

Inscriptions avant le 30 septembre
39,99$ et plus
Uniforme Gratuit!

040811CSCL

Un enfant heureux apprend mieux...



Portes ouvertes : Pavillon Saint-Lambert
Le dimanche 17 octobre, de 13 h à 16 h.
Les élèves de 5e et de 6e année et leurs parents sont les bienvenus.

Examens d'admission
Les samedis 25 septembre, 16 octobre et le dimanche 24 octobre, de 9 h à 12 h.

COLLÈGE DUROCHER SAINT-LAMBERT
Établissement d'enseignement privé (1re à 5e secondaire)

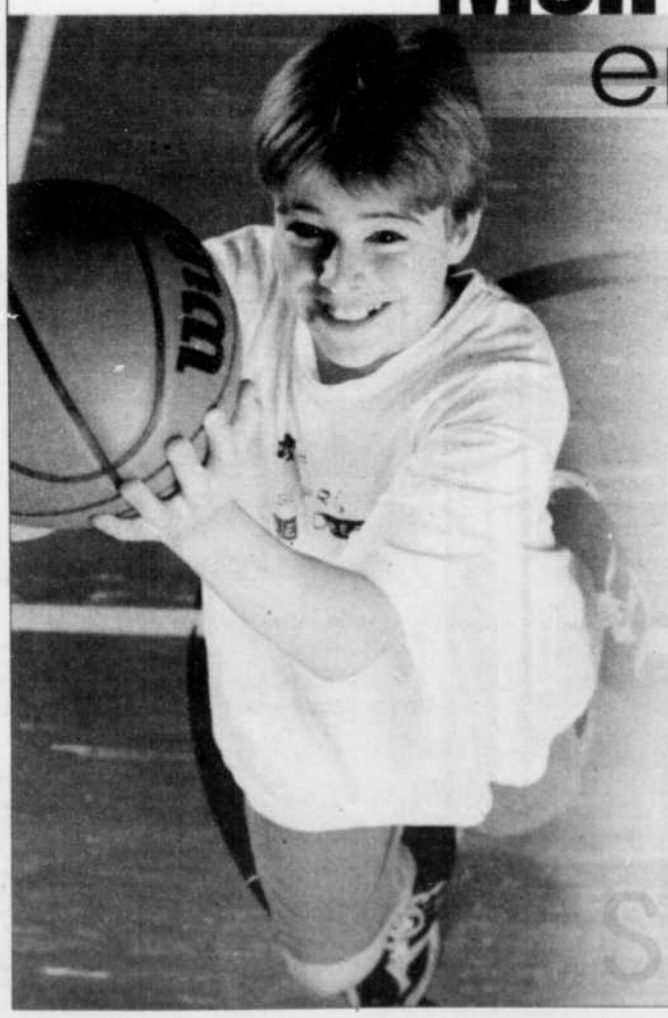
PAVILLON SAINT-LAMBERT
1re et 2e secondaire
375, rue Riverside, Saint-Lambert
www.cdsl.qc.ca

PAVILLON DUROCHER
3e, 4e et 5e secondaire
857, rue Riverside, Saint-Lambert
www.cdsl.qc.ca

Réservation pour les examens d'admission :
(450) 671-5585

7804I04CSHR

Mon univers en mouvement



Le Collège Notre-Dame-de-Lourdes

est un milieu dynamique qui offre un éventail d'activités stimulantes et formatrices aux garçons et aux filles qui le fréquentent.

Reconnu pour la qualité de ses programmes d'études régulier, enrichi et d'éducation internationale, le Collège NDL est un milieu aux dimensions humaines qui permet à chaque élève d'agrandir son univers.

PORTES OUVERTES
le dimanche
3 octobre 2004

TESTS D'ADMISSION
les samedis 25 septembre
et 16 octobre
ainsi que le dimanche
17 octobre 2004

collège ndl
Notre-Dame-de-Lourdes
845, chemin Tiffin,
Longueuil (Québec) J4P 3G5
(450) 670-4740
www.ndl.qc.ca

école du monde BI
Reconnu par deux organismes d'éducation internationale

sports

031318CSDK

Relocalisation du centre UQAM Montérégie au Collège Champlain

L'UQAM en Montérégie

Dans le cadre du plan d'expansion de l'UQAM en région métropolitaine, le Centre UQAM Montérégie a regroupé, depuis le 7 septembre dernier, toutes ses activités au Collège Champlain. Situé à une dizaine de minutes de marche du métro de Longueuil, le Collège est facilement accessible en voiture. Une navette gratuite est également offerte par l'UQAM depuis le métro. Cette relocalisation est provisoire, puisque l'UQAM projette de construire, d'ici deux ans, un nouvel édifice à proximité du métro de Longueuil.

Depuis 1980, l'UQAM offre des programmes de formation et de perfectionnement aux adultes de la Montérégie. Près de 3 000 étudiants sont présentement inscrits dans les divers programmes offerts. Diane Laberge, directrice du Service de formation continue de l'UQAM, se réjouit de constater une augmentation de 15 % des étudiants par rapport à l'automne dernier. Mentionnons enfin que l'Université du Québec à Montréal a pour objectif d'ici quelques années d'accroître à 5000 le nombre de ses étudiants en Montérégie.

Rencontre avec Louis Caron

Le 24 septembre, à 19h, à la Bibliothèque de Saint-Lambert, 490, avenue Mercille. Rens.: 463-7170.

La gastronomie multiethnique de la MIRS

La Gastronomie multiethnique de la MIRS est une excellente occasion de faire de nouvelles rencontres, d'en apprendre sur d'autres cultures et de contribuer au rapprochement interculturel. Le dernier dîner de l'année aura lieu le 24 septembre, spécialités roumaines. Rens.: 445-8777.

Inscription aux ateliers les «apprentis scientifiques»

Ces ateliers sont offerts par Les loisirs Saint-Jean Vianney et s'adressent aux enfants de 4 à 12 ans inclusivement. Insc.: 677-2799.

Association québécoise de la défense des droits des personnes retraitées et préretraitées

Les activités de l'AQDR recommencent le 24 septembre au centre Saint-Thomas-de-Villeneuve, 5400, boul. Payer, par notre dîner-conférence mensuel, à 11h30. Rens.: 656-9242.

Souper d'ouverture

Souper de l'Âge d'or de Greenfield Park, 482, rue Springfield, le 25 septembre à 18h. Rens.: 671-5676.

Vente d'objets usagés

L'Église Unie de Saint-Lambert tiendra sa vente annuelle d'objets usagés, le 25 septembre, de 9h à 14h, à l'angle de l'avenue Mercille et du boul. Desaulniers.

Super marché aux puces et encan chinois

Le 25 septembre de 8h30 à 16h, à la Paroisse La Visitation, Centre communautaire St-François-de-Sales, 1545, boul. Jacques-Cartier Est. Location de tables: 468-1759.

COMMISSION SCOLAIRE MARIE-VICTORIN

AVIS IMPORTANT À LA POPULATION

La Commission scolaire Marie-Victorin tient à aviser la population de Longueuil et de la région qu'en aucun temps elle n'a donné son accord pour être associée à quelque sollicitation que ce soit de l'organisme « Jeunesse sans faim » auprès de la population.

0323I18CSHR

YOGA Dahnhak
Guérir le corps, l'âme et l'esprit
GRANDE OUVERTURE
le 24 septembre
Rabais de 20% sur le cours
☎ 450-656-1700
#14, 5645, boul. Grande-Allée, Brossard
(à boul. Milan)
Guérir les Chakras
Le 16 octobre 2004, 13h - 17h * Sheraton Laval Hôtel
Pour inscription jusqu'au 2 octobre
www.dahnworld.com

Téléphonez maintenant pour débuter
2356I18HSNC

Universel Tae Kwon Do - Style ouvert
Tae Kwon Do - Karaté - Autodéfense - Kick Boxing

Kick boxing et Cardio kick mixte
Chandail gratuit
COURS PRIVÉS DISPONIBLES INFORMEZ-VOUS ! PLACES LIMITÉES
69,95$ + tx 1 mois

KARATÉ - TAE KWON DO
1 mois 69,95$ +tx kimono inclus pour 1 mois
Spécial 2 pour 1
Premier kimono inclus
7509I18CSNC
7240, Ch. Chambly Sud, Saint-Hubert 445-4698

*DANSE SOCIALE * BACHATA * DANSE DE LIGNE*
* COUNTRY * SALSA * RUMBA * FOXTROT
* GRANDE VALSE * JAZZ * CHA-CHA * SAMBA
Ouverture prochaine de l'école de danse (fin septembre)
Nathalie Grenon (directrice) et sa nouvelle équipe de professeurs spécialisés vous attendent.
SPÉCIAL
À l'inscription, payez votre session complète et OBTENEZ votre dernier cours GRATUIT!
* Cours de groupe, semi-privé, privé
* Pour tous les âges, seul ou en couple
* - Débutants - Intermédiaires - Avancés
* Rabais pour groupe d'âge d'or
* Grande salle climatisée.
* Soirée dansante et location
Le Pied Rythmé
1410, boul. Taschereau
La Prairie
678-8441
Pour horaire des cours et inscription, appelez avant le 26 septembre 2004.
1000I18CSCL
*HIP HOP * MERENGUE * FUNKY * ROCK'N ROLL *

La force du yoga
La paix de l'esprit
(établi depuis 1985)
Le Yoga Corps en Accord
Pour le dynamisme, le calme, la force, la souplesse et l'endurance. Dos souple, nerfs solides

L'équipe du Centre

2314I18CSHR
• Power Yoga • Méditation
• Yoga classique • Yoga balle
• Yogalates • Massothérapie
• Pilates • Yoga Pré-natal
Des millions de gens en Amérique ont choisi le yoga pour la paix du corps et de l'esprit («Art.Time juin 2001»)
Cours d'essai en tout temps!
www.yogaccord.com
CENTRE DE YOGA CORPS EN ACCORD
Pour une qualité de vie assurée (450) 679-3283

Âge d'or de Laflèche

Notre prochaine danse aura lieu le 25 septembre au 173 René-Philippe, à 19h30. Les billets pour le souper du 9 octobre sont en vente. Rens.: 671-0906.

Le deuil, une épreuve difficile

Le Centre communautaire des aîné(e)s de Longueuil offre 10 rencontres, un soutien moral et une écoute, afin de vous soutenir lors de cette épreuve. Début session fin septembre. Rens.: 677-6677.

Heures d'ouverture des services psychosociaux augmentées

Le point de services CLSC Longueuil-Ouest a augmenté les heures d'ouverture de ses services psychosociaux sans rendez-vous depuis le mardi 7 septembre. Les services seront accessibles du lundi au vendredi de 8 h à 19 h. Au 201 Ouest Curé-Poirier. Rens.: 651-9830.

Société de Schizophrénie

Conférence Porter secours, qui se veut une aide apportée aux jeunes qui démontrent une problématique en santé mentale et tout spécifiquement la schizophrénie, le 20 septembre à 19h30 à l'Hôpital de Saint-Lambert, 831, rue Notre-Dame. Rens.: 465-3404.

Eckankar

La religion de la Lumière et du Son de Dieu. 21 septembre, table ronde: «Se voir comme Dieu nous voit». 28 septembre, causerie: «Accédez à vos vies passées par la connaissance secrète des rêves». À 19h30, au 5147, Montée St-Hubert. Rens.: 445-5946.

Les Diabétiques Rive-Sud

Soirée d'information éducative le 22 septembre à 19h30, au Centre communautaire le Trait d'Union, 3100, rue Mousseau. Rens.: 928-3222.

Journées de la culture

Les portes de la Maison de l'artiste peintre Rose Lévesque vous seront ouvertes gratuitement, au 1432, rue De Gaulle, pour la 8e édition des Journées de la culture, les 24, 25 et 26 septembre, de 9h30 à 11h30 et de 13h à 17h. Rens.: 656-3399.

Intermission de Longueuil

Le 25 septembre, randonnée pédestre au Parc de la gorge de Coaticook organisée par L'Intermission de Longueuil, association pour gens seuls de 35 à 65 ans. Rés.: 444-6999.

Expo-vente

Les membres du Cercle des artistes peintres de Saint-Hubert feront une expo-vente pour les journées de la culture les 24, 25 et 26 septembre, au Complexe Cousineau, 5245, boul. Cousineau, aux heures d'ouverture des commerces. Rens.: 656-2092.

Succession et testaments

Inform'Elle organise un atelier juridique sur le thème Succession et testament, le 28 septembre de 13h30 à 15h30, au 3757, Mackay. Insc. : 443-3442.

De la petite Thérèse à Mère Teresa

Retrait à la Maison de Prière Notre-Dame, du samedi soir, le 16 octobre, au samedi 23 octobre à midi. Insc. : 674-4884.

Parler en public

Vous souhaitez vaincre la peur de parler en public? Joignez-vous à notre club Toastmasters ASC bilingue situé à l'Agence spatiale canadienne. Nos rencontres hebdomadaires ont lieu les mercredis soir. Rens. : 676-9445.

Mon univers en mouvement



Le Collège Notre-Dame-de-Lourdes

est un milieu dynamique qui offre un éventail d'activités stimulantes et formatrices aux garçons et aux filles qui le fréquentent.

Reconnu pour la qualité de ses programmes d'études régulier, enrichi et d'éducation internationale, le Collège NDL est un milieu aux dimensions humaines qui permet à chaque élève d'agrandir son univers.

PORTES OUVERTES
le dimanche
3 octobre 2004

TESTS D'ADMISSION
les samedis 25 septembre
et 16 octobre
ainsi que le dimanche
17 octobre 2004

collège ndl
Notre-Dame-de-Lourdes
845, chemin Tiffin,
Longueuil (Québec) J4P 3G5
(450) 670-4740
www.ndl.qc.ca

langues

école du monde BI
Reconnu par deux organismes d'éducation internationale

900218CSHR

access RIVERSIDE
Riverside School Board
(450) 443-5314
6300, rue Auteuil, bureau 121, Brossard

Un tremplin vers l'avenir

Les formations suivantes sont offertes en anglais, permettant ainsi d'améliorer la maîtrise de cette langue, et mènent à l'obtention d'un diplôme (DEP) ou une attestation (ASP) d'études professionnelles du ministère de l'Éducation du Québec.

Inscrivez-vous dès maintenant pour la session d'automne!

Les places sont limitées.

BUREAUTIQUE
COMPTABILITÉ INFORMATISÉE
LANCEMENT D'UNE ENTREPRISE

- Une aide financière peut être accordée aux étudiant(e)s éligibles.
- Notre centre de formation est situé près de l'autoparc de Brossard.
- Le stationnement est gratuit.
- Près du pont Champlain.

A stepping stone to your future

The following full-time career training programs are recognized by a diploma (DVS) or an attestation (AVS) of vocational studies from the Ministry of Education of Quebec.

Register now for Fall Courses!

Places are limited.

SECRETARIAL STUDIES
COMPUTERIZED ACCOUNTING
STARTING A BUSINESS

- Financial aid may be available for qualified candidates.
- Convenient location across from Brossard Autopark.
- Free parking.
- Near Champlain bridge.

0309H21CSDK

CAMP D'AIDE SCOLAIRE



Mauvaises notes ?
Manque de concentration ?
Difficultés avec les devoirs ?
Troubles d'apprentissage ?
Manque de motivation ?

"Ce cours m'a appris comment apprendre comme il faut. Maintenant, ça me tente de faire mes devoirs et j'ai plus de facilité à les faire. Aussi, j'ai de meilleures notes à l'école." (C.J. 10 ans)

- Méthode d'étude à succès *Applied Scholastics*™
- Rattrapage scolaire
- Cours personnalisés
- Service de garde
- Périodes de récréation
- Supervision

0316E01CSNOnt

Places limitées (450) 463-5050
1331, rue Ste-Hélène (angle Ste-Foy),
Longueuil (Québec) J4K 3S4
www.educationphenix.com

© 2001. Groupe d'éducation phénix. Tous droits réservés. Applied Scholastics et le logo Applied Scholastics sont des marques de commerce et de service détenues par Association for Better Living and Education dont le Groupe d'Éducation Phénix est un utilisateur autorisé.

Beaucoup à voir et à venir!

➤ MICHEL GARCEAU

Ça fait une éternité que j'ai pas parlé de ce qui vaut la peine d'être vu dans les clubs vidéos, alors allons-y à fond cette semaine. Du côté des comédies, c'est la romance qui se porte bien ces temps-ci. Tout d'abord, *50 premiers rendez-vous (50 First Dates)* nous ramène le dynamique duo du *Chanteur de Noces (The Wedding Singer)*, c'est-à-dire Adam Sandler et Drew Barrymore.



Également du côté comédie romantique, *13 ans bientôt 30 (13 Going On 30)*, même si le film s'adresse beaucoup plus à un public féminin, il vaut le détour. Mais mon choix personnel du côté des comédies est sans aucun doute *Starsky & Hutch*, mettant en vedette Ben Stiller et Owen Wilson et réalisé par Todd Phillips *(Vive la fraternité – Old School)* qui amène au grand écran la télésérie du même nom des années 70. Pour les nostalgiques de cette époque …

Pour ce qui est des films d'action, outre le deuxième volet de *Tuer Bill (Kill Bill)*, c'est excessivement tranquille ces derniers temps. Alors, ceux qui veulent se divertir, et je le répète, divertir, peuvent louer *Le Punisher*, avec Thomas Jane et John Travolta. C'est rare dans ma vie que j'ai vu un scénario comportant autant de clichés et de faiblesses, mais si c'est de l'action que vous cherchez, vous allez être servis. Autre film d'action qui vaut le détour : *Homme en feu (Man on Fire)*, du cinéaste américain Tony Scott. Excessivement bien réalisé (un peu à la *Fight Club*), ce film raconte l'histoire d'un ancien agent fédéral converti en garde du corps (Denzel Washington) qui fera tout en son possible pour retrouver une jeune fille kidnappée (l'excellente Dakota Fanning). Petit avertissement toutefois, c'est très violent.

Six pieds sous terre

Après plus d'un an et demi d'attente est enfin sorti à la mi-juillet la deuxième saison de la meilleure série télévisée jamais produite : *Six pieds sous terre (Six Feet Under)*. Pour notre plus grand plaisir, nous retrouvons 13 nouveaux épisodes de la très colorée famille Fisher, propriétaire d'une maison funèbre en Californie. Comme dans la première saison, chaque épisode est fort en émotions, en rebondissements. Et croyez-le ou non, c'est encore mieux écrit. En fait, je ne me souviens pas avoir vu un scénario aussi bien détaillé, défini et, surtout, très humain. Créé par Allan Ball (le scénariste de *Beauté américaine – American Beauty*), ce bijou offert en cinq DVD met en vedette d'excellents acteurs méconnus, soit Peter Krause, Michael C. Hall, Frances Conroy, Lauren Ambrose et Rachel Griffiths.

Dans les prochains mois, les clubs vidéos et les compagnies de distribution de DVD vont rouler sur l'or, car voici ce qui s'en vient d'ici Noël. Tout d'abord, dès mardi prochain, la trilogie originale de *La Guerre des étoiles (Star Wars)* sera disponible pour la première fois. Le 5 octobre, le documentaire le plus populaire de l'histoire, *Fahrenheit 9/11*, de Michael Moore, arrive sur les tablettes, juste avant les élections américaines. Et à partir de novembre, tous les gros blockbusters de l'été arrive en DVD : *Shrek 2*, le 5 novembre; *Harry Potter 3*, le 23 novembre; *Spider-Man 2*, le 30 novembre; la troisième et très attendue saison de *24*, le 7 décembre; la version intégrale du troisième volet du *Seigneur des anneaux (Lord of the Rings)*, le 14 décembre, etc. Également promis avant Noël : *Les robots (I, Robot), Ballon chasseur (Dodgeball), Collateral (Collateéral), Troie (Troy)* … Croyez-moi, les compagnies de distribution vont faire fortune cette année pendant la période des fêtes. Sur ce, bon cinéma!



ENCAN DIRECT
GREGOIRE auto
RIVE-SUD
Essai routier en tout temps !
Sur place vous pourrez comparer côte à côte des modèles de différentes marques et suite à vos essais routiers, choisir celui qui répond le plus à vos exigences. Ce n'est pas que de l'argent que vous économisez c'est aussi du temps précieux.
Chrysler Intrepid '01
Tout équipé, automatique, climatiseur, lecteur CD, gr. électrique, mags, aileron
7 995$*
Ouvert tous les jours !
399$*
Plus de 3000 véhicules sur place!
Toutes les marques, tous les modèles
LES PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ !
Kia Sephia '00 Lecteur CD 4 350$*
Chrysler Neon '02 Automatique, climatiseur, lecteur CD 7 950$*
Chevrolet Cavalier '03 Automatique, lecteur CD 8 995$*
Chrysler Concorde '01 9 990$*
Oldsmobile Alero '02 10 490$*
Tous nos véhicules sont récents et :
• Inspectés
• Garantis
• Kilométrage certifié
Tous les services sous le même toit :
• Financement sur place
• Échange accepté
• Garantie prolongée disponible
• Service mécanique
• Service esthétique
Honda Civic '02 10 495$*
Buick RendezVous '02 15 980$*
Buick Lesabre '02 15 990$*
GMC Sierra '01 Automatique, climatiseur 13 990$*
Mercedes ML320 4x4 '99 Climatiseur, mags 22 950$*
Cadillac CTS '03 26 000$*
Audi A4 '01 15 895$*
Jaguar S-Type '00 26 950$*
Aucuns frais cachés... C'est garanti !
0$ Préparation Pré-livraison Administration
Illustrations à titre de référence.
2119I18CSINTHR
Essai routier en tout temps
www.encandirect.com
Sortie Cousineau Sud autoroute 30
1840, Ch. Chambly, Carignan
(450) 658-5858
1 866 505-5858
Une première au Canada : Plus de 15,000 clients satisfaits, et ce en moins d'un an

Les vieux métiers au parc St. Mark demain



Diane Hudon, dentellière

L'événement «Un automne d'abondance avec les vieux métiers» se tient demain le 19 septembre au parc St. Mark de l'arr. du Vieux-Longueuil. Cette journée est une initiative de la corporation *Les Vieux-Métiers, les métiers vivants*, en partenariat avec la Ville.

À 11 h 30, vous êtes conviés à une messe à saveur d'antan! Suivra une criée du bedeau, un défilé des artisans en costume d'époque et une lecture de texte avec Jocelyn Bérubé, le célèbre conteur. À 12h30, un dîner communautaire sera servi. L'après-midi débutera avec des démonstrations de métiers anciens par plus de 20 artisans. Des ateliers de filage de la laine à la branche, pour adultes, ainsi que des ateliers de confection de couronnes nattées, pour les enfants, sont prévus. Des aires de jeux seront installées pour les plus jeunes.

Il y aura aussi présentation de la série cinématographique «La belle ouvrage» en présence du cinéaste Michel Brault. En fin de journée, tous les invités sont attendus pour le grand bal populaire avec l'ensemble Claude Gervaise et Pierre Chartrand, maître à danser. Une belle journée en perspective à ne pas manquer.

Le Conseil montérégien de la culture présente *Nulle pART ailleurs*

À compter du 20 septembre, 18h30, Télé Rive-Sud, partenaire du Canal VOX, présente *Nulle pART ailleurs*, une série culturelle de 13 émissions réalisée en collaboration avec le Conseil montérégien de la culture et des communications (CMCC). *Nulle pART ailleurs* se veut une tribune animée par Georges Robert pour les artistes, les organismes et les travailleurs culturels de la Montérégie.

Rens. : www.culturemonteregie.qc.ca

En bref et en photos

« Énergie Cardio Sélect pour elle » de Boucherville se distingue

Lors du dernier Gala Cardio Star 2004, organisé par le franchiseur *Énergie Cardio* qui se déroulait à St-Hyacinthe, l'équipe d'*Énergie Cardio Sélect pour elle* de Boucherville s'est distinguée parmi les 72 centres du réseau.

En effet, l'équipe s'est vu décerner la première position pour le trophée Cardio Star « Recrutement et Rétention des membres ». Cette récompense souligne le service à la clientèle et la progression du chiffre d'affaires lors de la dernière année.

L'équipe d'*Énergie Cardio Sélect pour elle* de Boucherville a également mérité une 3e position dans la catégorie Programme d'entraînement privé.

Bravo et bonne continuité !

Géant canadien dans le domaine du divertissement à domicile, Rogers Vidéo s'implante à Brossard

Rogers Vidéo a procédé à l'inauguration officielle de son magasin de Brossard, sa 3e succursale au Québec. Le nouveau magasin de 5000 pieds carrés est situé au 8245, boulevard Taschereau.

« L'ouverture de nos magasins au Québec représente l'aboutissement d'un processus de longue haleine », a souligné Jean Rickli, v.p. et dir. gén. pour la région du Québec et des provinces de l'Atlantique. Nous sommes emballés de pouvoir offrir notre expertise en matière de divertissement à domicile aux gens d'ici ».

« Les Québécois sont des passionnés de cinéma » a expliqué M. Rickli. « Nous avons été soucieux de cette réalité dans la configuration de nos magasins ».

Rogers Video, dont le bureau-chef est situé à Richmond en Colombie-Britannique, est la plus grande chaîne spécialisée dans le divertissement à domicile détenue par des intérêts canadiens et se classe au 5e rang à l'échelle nord-américaine.

End of the Roll ouvre ses portes à St-Hubert Un premier magasin franchisé



La toute première franchise de la chaîne canadienne de magasins *End of the Roll* a ouvert ses portes aux Promenades Décor St-Hubert le 15 septembre dernier. Ce nouveau magasin de couvre-planchers à escompte permettra aux gens de la Rive-sud de découvrir en inventaire un très grand choix de couvre-planchers de qualité, tapis, carpettes, vinyles, laminés, bois et céramique.

Pour la chaîne *End of the Roll*, fondée à Vancouver en 1988, il s'agit du 46e magasin. « Nous sommes très heureux d'inaugurer la première franchise québécoise des magasins *End of Roll* » a précisé M. Urs Steinman; président fondateur du réseau de franchises. De son côté, M. François Lemieux, résident de Chambly, nouveau propriétaire de la franchise de St-Hubert, possède lui-même plus de 25 années d'expérience dans la vente de couvre-planchers.

POLARIS
L'évasion plein air
LIQUIDATION AUTORISÉE PAR LE FABRICANT
AUCUN VERSEMENT INITIAL, INTÉRÊT, PAIEMENT pendant 6 mois
ET JUSQU'À
1 000 $
EN REMISES SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS 2004.*
MODÈLES EDGE 2004
CONDUISEZ GRATUITEMENT pendant un an ET 2e année de garantie GRATUITE du moteur de motoneige
MOTOMARINE MSX 2004
CONDUISEZ GRATUITEMENT pendant un an
RANGER 2004
400 $ d'accessoires GRATUITS RANGER
*L'offre est valide du 22 juillet au 30 septembre 2004 chez les concessionnaires participants et est assujettie à la disponibilité des produits. Des restrictions au programme s'appliquent; certains modèles ne sont pas admissibles. L'offre « aucun versement initial, aucun paiement et aucun intérêt pendant six ou douze mois » est valable pour les modèles admissibles et est assujettie à l'approbation de crédit de HFC sur les achats des clients admissibles, financés dans le cadre de ce programme. Les taux varieront en fonction de la durée, du montant financé et du profil de crédit de chaque client. Les remises varient en fonction du produit. Pour être admis à la remise, vous devez acheter et enregistrer un VTT neuf et non utilisé de Polaris® entre le 22 juillet et le 30 septembre 2004. La deuxième année de garantie gratuite du moteur des motoneiges Polaris 2003 et 2004 comporte une franchise de 50 $ par visite. Consultez votre concessionnaire Polaris participant pour obtenir des détails précis du programme. Cette offre ne s'applique pas aux achats effectués avant le 22 juillet 2004. Le VTT Polaris de modèle RANGER, véhicule utilitaire pour service hors route, n'est pas conçu pour utilisation sur routes, et ne peut être enregistré à cet effet. Les concessionnaires Polaris ainsi que leurs employés ne sont pas admissibles à la présente offre. Avertissement ! La conduite d'un VTT peut être dangereuse. Les modèles Polaris pour adultes sont conçus pour des conducteurs de 16 ans et plus. Les modèles Polaris pour jeunes de 89 cm³ sont conçus pour des conducteurs de 12 ans et plus. Les modèles Polaris pour jeunes de 49 cm³ sont conçus pour des conducteurs de 6 ans et plus. Portez toujours un casque de sécurité et autres équipements de protection. Suivez un cours sur la sécurité. Ne tentez pas d'effectuer des manœuvres qui dépassent vos capacités. Ne conduisez jamais sous l'influence de l'alcool. Pour de plus amples renseignements sur la sécurité, adressez-vous à votre concessionnaire Polaris. Le véhicule n'est pas conçu pour l'utilisation sur la route et ne peut être enregistré à cet effet. ©2004, Polaris Sales Inc. Imprimé aux États-Unis.
POLARISINDUSTRIES.COM
Motosport NEWMAN RIVE-SUD
3259, boul. Taschereau, Greenfield Park Tél.: 450-656-5006
www.motosportnewman.com
POLARIS L'évasion plein air

Mylène Laliberté sur les traces de Bessette et Jeanson

Étudiante de deuxième année au programme Sport-études du Collège Édouard-Montpetit, la cycliste Mylène Laliberté, de l'arr. du Vieux-Longueuil, est sans aucun doute la relève du cyclisme féminin. Elle a d'ailleurs déjà montré de belles choses, notamment lors des derniers Championnats canadiens sur piste, où elle a remporté pas moins de trois épreuves.



Le Courrier du Sud l'a rencontrée avant son départ pour la France, où elle prend part ce mois-ci au camp de sélection canadien en vue des Championnats du monde de cyclisme sur route, qui auront lieu en Italie, du 27 septembre au 1er octobre.

P.V. : Si on revient quelques années en arrière, pourquoi avoir décidé de pratiquer ce sport plutôt qu'un autre?

M. Laliberté : C'est un ami qui m'a initiée il y a sept ans. J'ai tout de suite été accrochée et j'ai eu la piqûre très rapidement. J'ai toujours aimé davantage les sports individuels. Ce sport-là m'a vraiment permis de me dépasser. Et puisque je me suis toujours relevée de mes blessures, je cours encore aujourd'hui.

P.V. : On parle beaucoup de Lyne Bessette et de Geneviève Jeanson en raison de leurs excellents résultats au cours des dernières années. Est-ce que ces deux cyclistes ont été des modèles pour toi?

M.L. : Je n'ai pas vraiment d'idole. Par contre, dans tous les sports j'ai toujours eu beaucoup de respect et d'admiration pour les athlètes qui travaillent très fort et qui performent.

P.V. : Avant les championnats canadiens sur piste, tu avais eu la chance de prendre part aux Championnats du Monde à Los Angeles. Est-ce que ça s'est bien passé pour toi?

M.L. : Oui, je suis très contente. À L.A. j'ai terminé 11e lors de la Scratch race, 14e à la poursuite individuelle, et 16e au 500 mètres. J'en suis seulement à ma deuxième année junior, alors je suis très satisfaite de mes récentes performances.

P.V. : Compte tenu de tes bons résultats sur piste, est-ce que tes chances d'obtenir ton laissez-passer pour les Championnats du monde sur route sont plus grandes?

M.L. : C'est complètement différent alors je dois faire mes preuves sur route. Nous sommes cinq athlètes en lice pour quatre postes sur l'équipe. Je sais que mes chances sont excellentes parce que je suis en bonne forme physique. J'ai récemment pris part au *Green Mountain Stage Race*, une course sur route pour senior qui avait lieu au Vermont, et je dois dire que ça a très bien été. J'ai pris le 16e rang du classement général à l'issue des quatre épreuves, ce qui est vraiment bon. J'ai même terminé la dernière étape en troisième place.

P.V. : Avant même de savoir si tu iras en Italie, est-ce que tu es satisfaite de ta saison 2004?

M.L. : Oui, je dois dire que j'ai connu de très bons moments avec le club Espoirs de Laval. J'ai beaucoup appris avec mon nouvel entraîneur Éric Vanden Eynde. Ce fut pas mal exigeant avec des entraînements à tous les jours et des compétitions à toutes les fin de semaine, mais je suis contente du résultat. Si je suis sélectionnée, la compétition en Italie sera un plus pour moi. Je terminerais la saison sur une note vraiment positive.

P.V. : Quel est ton objectif pour l'année prochaine?

M.L. : J'aimerais vraiment me tailler une place sur l'équipe nationale de développement. Même si mes chances d'y accéder sont bonnes, je sais que j'ai encore beaucoup à apprendre. C'est sûr que j'aimerais aussi connaître de bons résultats. Par contre, le plus important pour moi est de continuer à avoir du plaisir dans mon sport.

Avis public

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE LONGUEUIL
N° : 505-17-001899-048 COUR SUPÉRIEURE

PRÉSENT GREFFIER ADJOINT : Lorraine Rocheleau

127480 CANADA INC., Demanderesse

-C-

FERNAND FRIGAULT ET AL, Défendeurs

-ET-

REGISTRAR OF THE OFFICE OF SAINT-JEAN, Mise-en-cause

ASSIGNATION :

ORDRE est donné à **FERNAND FRIGAULT et à DOROTHY KAWIUK** de comparaître le 25 octobre 2004 à 9 h, au Palais de justice de Longueuil, situé au 1111, Jacques Cartier Est, salle 1.17, Longueuil dit district, suite à la publication du présent avis dans le journal COURRIER DU SUD.

Une copie du MOTION FOR THE RADIATION OF A DECLARATION OF FAMILY RESIDENCE, AFFIDAVIT AND NOTICE OF PRESENTATION a été laissée au greffe de cette Cour à l'intention de **FERNAND FRIGAULT et à DOROTHY KAWIUK**.

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.

Lieu : Longueuil
Date : Le 14 septembre 2004

LORRAINE ROCHELEAU, GREFFIER ADJOINT 0367118CSINTHR

Avis public

COMMISSION SCOLAIRE MARIE-VICTORIN

AVIS IMPORTANT À LA POPULATION

La Commission scolaire Marie-Victorin tient à aviser la population de Longueuil et de la région qu'en aucun temps elle n'a donné son accord pour être associée à quelque sollicitation que ce soit de l'organisme « Jeunesse sans faim » auprès de la population.

0323118CSHR

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ
AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE
Article 102 (4)

No Cour : 505-11-006527-043
No Ottawa : 41-322049

Dans l'affaire de la faillite de :
ENTREPRISE DUBÉ HÉBERT DUBÉ INC.
Corporation légalement constituée sous la partie 1A de la Loi sur les compagnies ayant son siège social au 4, rue St-Denis, St-Lambert (Québec) J4P 2G2.

AVIS est, par les présentes donné que la faillite de ENTREPRISE DUBÉ HÉBERT DUBÉ INC. est survenue le 7e jour de septembre 2004 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 29 septembre 2004 à 13 h 30 de l'après-midi, au bureau du séquestre officiel situé au 5, Place Ville-Marie, 8e étage, dans la ville de Montréal, dans la province de Québec.

Daté de Longueuil, ce 13e jour de septembre 2004.

SAMSON BÉLAIR/
DELOITTE & TOUCHE INC.
Syndic et gestionnaires
Ronald P. Gagnon, LL.B., CIRP, syndic
1111, rue St-Charles Ouest
Tour Est, bureau 550
Longueuil (QC) J4K 5G4
Tél. : (450) 670-4270

Deloitte.
Samson Bélair/Deloitte & Touche

0353118CSINTHR

AVIS PUBLIC



Prochaine assemblée publique

La prochaine assemblée publique du conseil d'administration du Réseau de transport de Longueuil aura lieu **le jeudi 14 octobre 2004** à compter de 17h au centre administratif du RTL, situé au 1150, boulevard Marie-Victorin, à Longueuil.

Le secrétaire,
Raymond Allard, avocat

Longueuil RTL

rtl-longueuil.qc.ca

0350118CSINTCL



Vendez votre propriété en toute tranquillité d'esprit ?

Protégez-vous, n'oubliez rien et surtout déclarez tout !

Chez Cousineau Champagne, nous vous conseillerons de procéder, pour votre protection, à une inspection préventive, à une analyse de vos titres et certificats et à la préparation d'une "déclaration du vendeur " : bien connaître l'état actuel de sa propriété vous permettra de cerner les facteurs favorables et défavorables à la transaction et de fournir à l'acheteur éventuel, toute l'information pertinente. Bénéficiez de nos recommandations afin de rehausser l'apparence de votre maison et ainsi viser le meilleur prix de vente possible. Comptez sur notre expertise! Renseignez-vous dès ajourd'hui.

Cousineau Champagne Inc.
Courtier immobilier agréé
www.cousineau-champagne.com
450 -442-9530
3075 Montmorency Longueuil, Québec J4L 4C6

4004118CSINTHR

«...c'est le 3ième véhicule que j'achète chez St-Hubert Suzuki en 12 ans. Ils ont vraiment un service après-vente exceptionnel. J'ai vraiment l'impression de faire partie de la «famille» St-Hubert Suzuki. Je recommande St-Hubert Suzuki à tous.»

M. Piché, nouveau propriétaire d'une Vérona 2004.

Exclusifs à St-Hubert Suzuki

Suzuki 2004 Aerio Fastback

- 155 CH
- Volant inclinable
- Radio AM/FM/CD à 6 haut-parleurs
- Glaces et rétroviseurs électriques
- Traction intégrale disponible (AWD)



Location **189$/mois**

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ FRAIS DE TRANSPORT ET DE PRÉPARATION INCLUS

*(*Sur 60 mois avec seulement 2025$ comptant)*

Suzuki Swift + 2004

- 5 portes · Volant inclinable
- Siège du conducteur à hauteur réglable
- Radio AM/FM/CD
- Deux coussins gonflables
- De l'espace pour 5



Location **149$/mois**

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ FRAIS DE TRANSPORT ET DE PRÉPARATION INCLUS

*(*Sur 60 mois avec seulement 1710$ comptant)*

0 % financement à l'achat 60 MOIS**

Offre d'une durée limitée

DÉMONSTRATEURS À VENDRE SUR PLACE

LA DIFFÉRENCE SUZUKI
ASSISTANCE ROUTIÈRE 5 ANS
KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ
C'EST VRAI

0507118CSDK

*Offre d'une durée limitée s'adressant aux clients admissibles au crédit (S.A.C.) pour la location d'une Suzuki Swift+ TM / Suzuki Aerio Fastback 0 TM 2004 neuve. Le paiement de location est basé sur un terme de 60 mois pour des mensualités de 149 $/ 189$ (obligation locative totale de 10 649 $/13361$ incluant la mise de fonds initiale) avec kilométrage total alloué de 100 000 km (0,10 $/km additionnel). Le taux de location annuel est de 1,3%/2,6% avec mise de fonds initiale de 1710 $/2025$. Le premier versement de location est requis au début du bail. L'offre de location inclut les frais de transport et de préparation (995 $). Dépôt de sécurité de 200$/250$ requis. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails et autres conditions applicables, et pour connaître les diverses options d'achat offertes à la fin du bail. Les offres de location sont disponibles pour une durée limitée auprès de CrédiLinx et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. D'autres offres et termes de location sont aussi disponibles auprès de Crédit Suzuki Canada. **Le financement à l'achat au taux de 0 % jusqu'à 60 mois est disponible pour les clients admissibles (S.A.C.) auprès de la Banque de la Nouvelle-Écosse ou de Crédit Suzuki Canada seulement pour les modèles Suzuki Swift+ HSM51A4 et HSM41A4 2004/ tous les modèles Aério 2004 neufs. Exemple : pour un emprunt de 10 000 $ à un taux d'intérêt annuel de 0 % pour un terme de 60 mois, les mensualités sont de 166,66 $. Le coût d'emprunt est de 0 $ et l'obligation totale est de 10 000 $. Une mise de fonds initiale peut être requise. Offre d'une durée limitée qui ne peut être combinée à aucune autre offre. Les offres de location et de financement n'incluent pas les frais d'immatriculation, d'assurances, d'acquisition, d'administration, d'enregistrement RDPRM ou toutes taxes applicables. Voyez St-Hubert Suzuki pour tous les détails. Le véhicule peut différer de l'illustration.

2755, Montée Saint-Hubert, St-Hubert • (450) 676-0239

ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

1401118CSCL

Rencontres pour les personnes endeuillées au Centre d'Action bénévoles de Boucherville

Vous avez perdu un être cher et vous vous en trouvez bouleversé? Vous êtes invité à joindre l'un des groupes de soutien offerts à ceux qui traversent un deuil. Deux animatrices vous accompagneront dans votre cheminement. Deux groupes d'une dizaine de personnes commenceront à compter du 4 octobre 2004 et du6 octobre 2004. Renseignements et inscriptions au: (450) 655-9081.

La troupe Le Choeur Vives Voix

Vous aimez chanter? Vous aimez les comédies musicales? Venez chanter avec nous au Choeur Vives Voix et soyez de nos prochains spectacles. Pour information: (450) 671-8085, (450) 676-8883.

SAMI assemblée générale

Avis est par la présence donné que l'assemblée générale annuelle des membres de SAMI (Service d'accompagnement médical intensif) sera tenue le mercredi 29 septembre à 13h30 au: 1650, avenue de l'église, LeMoyne. Cette assemblée a lieu dans le but de présenter le projet de transport, de délibérer, transiger et statuer sur tout ce qui a trait aux intérêts de l'organisme. Renseignements au: (450) 465-8582.

Ateliers de croissance personnelle

Des outils extraordinaires vous sont enseignés dans chacun des ateliers (les peurs, l'estime de soi, les patterns répétitifs, la dépendance et autres). Ces outils vous aideront à équilibrer votre vie, à ramener la paix et l'harmonie en vous et surtout vous deviendrez votre propre thérapeute. Les 8 ateliers débuteront dès 6 h 30 à Longueuil. Pour s'inscrire, contacter Francine au: (450) 659-9987.

Le Centre d'action bénévole «Les p'tits bonheurs»

Le Centre d'action bénévole «Les p'tits bonheurs» situé au 1665, Montarville, St-Bruno, offre à la population Montérégienne le service «D'une Rive à L'Aube». Formation de 45 heures, débutant le 24 septembre, en trois fins de semaine. Elle vous permet d'acquérir des outils et de développer des habiletés pour accompagner une personne ayant reçu un verdict sévère de cancer. Critère important pour devenir bénévole ou pour votre croissance personnelle. Information: (450) 441-0807.

2 pour 1 à la Mosaïque

2 pour 2 sur les vêtements pour toute la famille du 21 au 25 septembre. Situé au: 1650, Avenue De L'Église (entrée rue St-François), LeMoyne. Autobus 54. Accès adapté. Info: (450) 465-1803.

Inscriptions cadets de l'armée 2623

Inscription, information et activités gratuites. Formation et expérience offertes aux garçons et filles, 12-18 ans: sports, orientation et débrouillardise en forêt, maniement et compétitions de tir (air comprimé), musique, secourisme, exercices militaires, quelques fins de semaine de compétitions diverses. Uniforme prêté gratuitement. Camp d'été gratuits (Québec, Ontario, Alberta, Europe) et emplois accessibles. Rendez-vous les vendredis à 18h30 au: Pavillon 2 de la Base Militaire à St-Hubert. (450) 462-8777, poste 7676 ou cmdt.2623armee@cadets.net

Exposition / démonstration Plein Air du Groupe Brosse Art

Le 25 septembre, au centre Socioculturel, 7905 San Francisco heure: 10 h à 17 h. Les jeunes sont invités à participer à un atelier spécial entre 13 h et 15 h. Le tout avec le soutien du service du loisir et du développement communautaire de l'arrondissement de Brossard. Info: (450) 671-4542.

Chemins de Vie

Le 3 octobre, témoignage d'Yvonne Demers : «Vivre à pleines saisons ». La vie et la croissance d'une personne se déploient comme les saisons d'une année. Chacune des saisons révèle la personne dans son identité. C'est ce que la vie a appris à notre invitée. À Chemins de Vie, 1276, rue Papineau, Longueuil, de 14 h à 16 h. Entrée libre. Informations : (450) 670-3763.

Vente de sacs verts Entraide Chez Nous

L'Entraide Chez Nous: située au: 155, rue Brodeur, Longueuil, tiendra une vente de sacs verts lundi 20 septembre 2004 de 9 h à 16 h sans interruption. Venez profiter en grand nombre de cette occasion: pour 4 $ venez remplir un sac vert de vêtements. Nous soulignons que la literie ne sera pas comprise. Fonds recueillis pour venir en aide aux personnes démunies.

Ado... 12-17 ans ma vie... mon expérience

Des ateliers te sont présentés afin de comprendre qu'est-ce qui se passe dans ta vie, pourquoi c'est si dur avec tes parents, tes amis, tes professeurs... et des situations telles que les peurs, la dépendance, les colères et autres. C'est à travers différents exercices, qu'une technique très simple te permettra le mieux vivre et d'atteindre tes objectifs tout ceci se fera avec humour et respect. Francine: (450) 659-9987 et Maria: (450) 433-7912.

Ligue dimanche après-midi. Quilleurs(euses) demandé(e)s

Quilleurs(euses) demandé(e)s pour Ligue débutant en septembre, dimanche après-midi. Idéal pour joueurs débutants. Salle de quilles Ste-Foy. Annie ou Daniel (450) 651-7309.

APAMM-RS recherche bénévole

Devenez accompagnateur civique bénévole en santé mentale auprès d'adultes isolés. L'Association des parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale Rive-Sud (l'APAMM-RS) vous offre une formation unique et la chance de faire partie d'une équipe dynamique. Pour information et rendez-vous contacter: Mme Eilyn Miranda au: (450) 677-5697.

L'Association Arbitres Basketball Rive-Sud (AABRS)

Organise un stage de niveau débutant pour quiconque est intéressé à devenir officiel en basketball. L'activité se tiendra 25 septembre 8 h à 17 h polyvalente Mont-Bruno, coût d'inscription est de 10 $ comprend une copie des règlement officiels. L'âge minimum est de 14 ans. L'AABRS fournit des arbitres pour des ligues et tournois scolaires civils toutes catégories sur un territoire s'étalant de Ste-Catherine à Varennes, comprenant également St-Constant, Chambly, Ste-Julie, St-Amable. Inscription: (450) 656-7339.

Test de dépistage auditif offert gratuitement

Sensibilisation sur la perte auditive pour tous les âges. Nous traitons les sujets suivants: Est-ce-que j'ai une perte d'audition? Comment communiquer à une personne qu'elle souffre d'une perte auditive. Comment les prothèses auditives peuvent-elles aider? L'importance de corriger le problème pour la sécurité et le bien-être. Pamphlets d'information disponible sur place. Le Centre Reid Audioprothésistes. (450) 672-2555.

Joueurs(euses) de quilles demandé(e)s

Joueurs(ses) de quilles demandé(e)s pour ligue débutant en septembre. Lundi au dimanche (soirée, après-midi ou matinées). Bienvenue aux débutants. Salle de quilles Ste-Foy. (450) 651-7309, demandez Annie, Pierre ou Michel.

Monde du Graal

Présente: (1) Les Lois du Bonheur. Conférence de Guy Poulin, psychologue, 16 oct. 19 h 30. (2) Soirée de réflexion sur le thème L'Enfant et la réincarnation. Comment cette connaissance peut nous aider à mieux guider notre enfant. 23 oct. 19 h 30. Hôtel Sandman, 999, de Sérigny, à côté du métro Longueuil. Info.: (450) 442-9786. Entrée: 10 $ incluant une brochure ou un magazine gratuit.

Joyeux retraités de Longueuil

Quelques places demeurent disponibles pour les cours suivants: Ateliers sur la gestion du stress et des émotions, jeudi. AM. Ateliers d'écriture autobiographique, mardi AM. Informatique débutant ou informatique avancé ou internet. Veuillez contacter Liliane Brunet: (450) 468-4720.

L'Écrit Tôt de Saint-Hubert - Assemblée générale

L'Écrit Tôt de Saint-Hubert, groupe populaire d'alphabétisation, tiendra son assemblée générale annuelle mardi 28 septembre prochain à 19 h, au 3825, Windsor, Saint-Hubert. Il y a présentement un poste ouvert au conseil d'administration de l'organisme. Bienvenue aux personnes qui veulent s'impliquer dans un organisme dynamique et en développement de notre communauté! Pour plus d'informations sur les exigences reliées à ce poste bénévole : (450) 443-1411.

C.R.E.D.O.

Cessez de manger vos émotions par la démarche Émotivo-Rationnelle. Trouvez la cause de ce comportement et apprenez à le changer avant les fêtes. Inscrivez-vous immédiatement pour les prochains ateliers de jour débutant le 30 septembre 04. Soirée d'information et d'entraide pour tout problème de codépendance, de dépendances et/ou émotifs tous les mercredis à 19 h 30. Nous sommes situé au : 2944 Taschereau suite 220, à deux pas de l'hôpital Charles-Lemoyne. (450) 672-2116.

Grand bazar paroisse Nativité de La Prairie

Le 25 septembre de 9 h 30 à 15 h 30 au : Complexe St-Laurent, 500, rue St-Laurent/angle St-Henri, La Prairie. Bijoux, bibelots, jouets, vêtements d'enfants, etc. Bienvenue aux collectionneurs. Infos Louise : (450) 659-4279.

Atelier d'herboristerie

Cet atelier sera animé par Mme Sylvianne-Mélusine Guye, samedi 25 septembre, de 12 h à 16 h au local de la SHELI, 205, Chemin Chambly, Longueuil. Inscription obligatoire avant le 20 septembre. 5$ pour les membres de la SHELI. 10$ pour les non-membres. Pour informations et inscriptions : Monique : (450) 646-2621 ou (450) 674-5529.

Journée de la culture et expo-vente

Les portes de la Maison de l'artiste peintre Rose Lévesque vous seront ouvertes 1432, De-Gaulle, St-Hubert. Journées de la culture Provinciale 24, 25 et 26 septembre 9 h 30 à 11 h 30, 13 h à 17 h. Vous pourrez voyager dans le temps et le Québec en regardant les 37 murales. 50 oeuvres seront exposées. Un tirage parmi ceux qui auront fait l'acquisition de l'une d'entre-elles. Prix de présence pour visiteurs. Rose Lévesque : (450) 656-3399 artisteroselevesque@videotron.ca

Les retraités Flyés

La rencontre d'automne du groupe de la Rive-Sud se tiendra le 24 septembre à 19 h, au 1023 boul. Taschereau, Place Desaulniers, salle arrière, il y sera question de caméra numérique pour voyage, comment voyager autrement et de la Thaïlande en solo, frais d'entrée 5$. Info : boîte vocale (450) 653-2645 courriel : yst_pierre@hotmail.com

BROSSARD HYUNDAI

VÉHICULES D'OCCASION
PAS DE SURPRISE ET
0$ COMPTANT

PLUSIEURS VÉHICULES EN STOCK:

25 HYUNDAI ACCENT DE 1999 À 2003
10 HYUNDAI ELANTRA DE 1999 À 2002
8 HYUNDAI SONATA 2000 ET 2001

«FINANCEMENT SUR PLACE»

- INSPECTÉS, GARANTIS ET CERTIFIÉS -

03 Corolla GE, autom., a/c, CD.	VENDU
02 Sentra GXE, noire, 5 vitesses, a/c	229 $/mois*
02 Ford Pick-Up F-150, autom.	82 000 km
02 Sentra GXE, noire, autom.,	249 $/mois*
02 Protegé 5, noire, autom., a/c	75 000 km
02 Ford Pick-up XL, autom., king cab, a/c.	Bleu
01 Focus SE familiale, autom., a/c, argent	37 000 km
01 Cavalier, 4 portes, autom., a/c	209 $/mois*
01 Grand Am SE, argent, autom., a/c.	60 000 km
01 Maxima, verte, V-6, tout équipée	359 $/mois*
01 Montana, beige, tout équipée.	219 $/mois*
00 Caravan SE, bleue, autom., a/c, tout équipée.	VENDU
00 Echo, 2 portes, autom., a/c	Liquidation
00 Alero, 4 cyl., autom., a/c, argent.	44 000 km
00 Taurus, argent, autom., a/c	160 $/mois*
99 Sentra GXE, 5 vit., a/c, bleue	199 $/mois*
99 Venture, beige, V-6, a/c.	103 000 km
98 CR-V, autom., a/c	68 000 km
98 Sunfire GT, 5 vit., a/c, toit ouvrant.	97 000 km
98 Protegé, verte, autom., a/c	93 000 km
97 F-150 XL, V-6, autom., pick-up King Cab.	134 000 km
96 Civic, hatchback, 5 vit., rouge.	135 000 km
95 Cirrus LX, verte, autom., a/c.	SPÉCIAL ...4 995 $**

Occasion en Or

2e chance au crédit



*Achat 60 mois, paiement mensuel taxes en sus.
**Taxes en sus.

2118I18CSINTHR

671-2225
8450, boul. Taschereau
BROSSARD
www.brossardhyundai.com

18

Party d'avant-match des Lynx

L'équipe de football des Lynx du collège Édouard-Montpetit invite les fans de foot au premier «Tailgate Party» de son histoire, le 25 septembre dès 16h30, pour inaugurer la nouvelle surface synthétique du Centre sportif du Collège. Puis, à 19h30, il ne faudra pas manquer le botté d'envoi du match qui les opposera aux Phénix d'André-Grasset. Les Lynx auront besoin de l'appui de leurs partisans pour les aider à remonter au classement de la division 1 de la ligue intercollégiale. Le prix des billets, vendus sur place, est de 3 $..

Party d'avant match

Le «Tailgate Party» commencera par un barbecue où les adeptes pourront rencontrer les joueurs des Lynx et l'équipe d'entraîneurs dirigée par Alain Blondeau depuis six ans. Un programme souvenir mettant en vedette les membres de l'équipe sera disponible. Des prix de présence, dont un abonnement à la salle d'entraînement Ben Weider du Centre sportif Montpetit, seront remis pour l'occasion.

Du football tout l'automne

Outre le match du 25 septembre, ne manquez pas les rencontres des 23 et 30 octobre alors que les Lynx recevront respectivement les Géants du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu et les Islanders du collège John-Abbott. Rens. : www.lynxcem.ca.tc ou téléphonez au (450) 679-2631, poste 377. Le terrain de football des Lynx est situé à proximité du Centre sportif Édouard-Montpetit, 260, rue De Gentilly Est, arr. du Vieux-Longueuil (derrière l'école Jacques-Rousseau).

LNCSQ
ligue de hockey cosom du québec
JOUEURS ET ARBITRES RECHERCHÉS
INSCRIPTION DÈS MAINTENANT
- L'ÉQUIPE GAGNANTE JOUERA LA SAISON PROCHAINE GRATUITEMENT
- SITE WEB INCROYABLE ET STATISTIQUES PERSONNALISÉES
- LES PARTIES SE JOUENT LE SAMEDI SOIR DE 17H À 20H
- JOUEURS SEULS OU ÉQUIPES COMPLÈTES
- DÉJA 15 ÉQUIPES D'INSCRITES
- LES PARTIES ONT LIEU À 2 MINUTES DU MÉTRO LONGUEUIL
INFO : 514-577-2557
OU WWW.LNCSQ.COM
1006118CSINTHR

Pat
PIÈCES D'AUTOS
Pièces
Vente & achat
Installation
Bons prix!
Pièces
D'AUTOS D'OCCASION
Vente & achat
DE VOITURES USAGÉES & ACCIDENTÉES
Installation
MOTEUR, TRANSMISSION, VITRES
1140, rue Soucy Saint-Hubert
462-2220 / 656-1612
0508K24CSDK

SERAY
CENTRE DE LIQUIDATION LE GÉANT DES VOITURES D'OCCASION
730, Périgny CHAMBLY
450-658-4482
Visitez notre site www.serayauto.com
FINANCEMENT SUR PLACE
HYUNDAI EN INVENTAIRE
54 Accent 1998 à 2004
25 Elantra 1999 à 2003
21 Sonata 1999 à 2003
8 Santa Fe 2001 à 2003
180 voitures en stock
- Nissan - Chevrolet
- Pontiac - Toyota
- Honda - Volks
- Mazda - Ford
- Jeep - Pick-up
- Van
Occasion en Or
2111118CSAO

PALADIUM
OUVERTURE POUR LE PATIN DÈS LE 26 SEPT 04
PATINS À ROUES ALIGNÉES
Le dimanche de 12h à 16h
Prix d'admission
6,75 $
(taxes incluses)
Location de patins disponible
Valide jusqu'au 17 octobre 2004
OFFRE EXCEPTIONNELLE DE LA RENTRÉE
2 POUR 1 (C/S)
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON, OBTENEZ 2 ENTRÉES POUR LE PRIX D'UNE
FORFAITS FÊTE d'enfants disponibles
PALADIUM DE BROSSARD
9525, boul. Taschereau
5 minutes à l'ouest du pont Champlain
PALADIUM DE LONGUEUIL
475, boul. Roland-Therrien
Route 132, sortie Roland-Therrien
www.paladium.ca
POUR INFORMATION:
(450) 659-2966
2306118CSHR

CENTRE MULTI-SPORTS
Collège Français
Vieux-Longueuil longueuil
HORAIRE ET TARIFS
Programmation 2004-2005
Heures d'ouverture du Centre
6 h à 1 h a.m. chaque jour
Plusieurs heures sont encore disponibles
AU CENTRE MULT-SPORTS
Automne - hiver : de septembre 2004 à avril 2005
Blanc 400 $ / heure 60 m x 105 m (un de disponible)
Jaune 140 $ / heure 34 m x 56 m (trois de disponible)
Bleu 115 $ / heure 28 m x 50 m (quatre de disponible)
Volley 60 $ / heure 10 m x 20 m (six de disponible)
Tarif réduit après 23 h
Gymnases du Collège Français
Simple 33 $ / heure
Double 65 $ / heure
* Palestre, piscine, auditorium sont aussi disponibles
Ligue de volleyball
Tous les mardis de 16 h 30 à 18 h
Hommes, femmes ou mixte
Débute le 28 septembre pour 28 semaines
Dépôt de 500 $ exigé
Ligue de soccer féminine
Tous les jeudis de 16 h 30 à 18 h
Débute le 28 septembre pour 28 semaines
Dépôt de 500 $ exigé
ACTIVITÉS
Activités pour les 50 ans et plus :
Session : 20 sept. au 10 déc. 2004
➢ Marche, conditionnement physique:
➢ Baseball poche, volleyball,badminton
Horaire et tarif disponibles au (450) 448-2226
Ligue de soccer à 11 CMS
Tous les samedis entre 19 h à 24 h
Pour hommes adultes seulement
Débute le 16 octobre 2004 pour 26 semaines
Dépôt de 500 $ exigé
Activités pour enfants :
➢ Les petits sportifs des fêtes (5 $)
27 au 31 décembre,
De 10 h à 15 h
Coût de 5 $ par enfant
POUR INFORMATION
(450) 448-2226
Centre Multi-Sports du Collège Français
1720, boul. Curé-Poirier Est
Longueuil, Québec J4J 5L6
Téléphone : (450) 448-2226
Sans frais : 1-866-448-2226
Télécopieur : (450) 448-2291
Site Internet : www.cmscollegefrancais.ca
7806118CSHR

Dominique Perras 20e dans les rues de San Francisco

➤ PATRICK VALLÉE

Le cycliste Dominique Perras, de l'arr. de Brossard, a pris le 20e rang lors de la très prestigieuse course T Mobile International, disputée dans les rues de San Francisco. Le coureur de l'équipe américaine Ofoto a conclu l'épreuve à 2 min 1 sec du vainqueur, le Québécois Charles Dionne. Perras s'est dit déçu de ne pas avoir terminé en meilleure position, lui qui était en excellente condition physique. Une mauvaise évaluation de l'écart entre lui et le peloton de tête, à deux tours de la fin, l'a empêché de combler le retard.

Une excellente saison pour Fortier

À l'occasion de la course des Juniors experts à Les Gets, en France, le cycliste de l'arr. du Vieux-Longueuil, Alexandre Fortier, a pour sa part conclu sa saison 2004 avec une 38e position sur 96 coureurs et une 10e place chez les athlètes Juniors première année. Son objectif était de monter au moins une fois sur le podium en 2004 au niveau national. Il s'est toutefois surpassé, réalisant l'exploit à quatre reprises lors des six Coupes Canada. À sa grande surprise, il a même été invité à participer aux derniers Championnats du Monde, où le Canada a remporté la médaille d'or dans la course à relais.



10 ans plus tard... l'Impact en finale!

Après avoir disposé des Raging Rhinos de Rochester (2 à 0) et des Salty Dogs de Syracuse (3 à 1), les Rive-Sudois Patrick Leduc et Gabriel Gervais, ainsi que leurs coéquipiers de l'Impact de Montréal, se frotteront ce soir aux Sounders de Seattle en grande finale de championnat de la A League. En 1994, l'Impact avait remporté le titre devant ses partisans. Leduc, âgé de seulement 16 ans à cette époque, assistait au match dans les gradins. Il aura peut-être lui aussi la chance de goûter à la gloire à sa cinquième saison avec le club. La rencontre a lieu à 19h au complexe sportif Claude-Robillard.

Desjardins s'incline en prolongation

Le golfeur du Club de Brossard, Carl Desjardins a vu le vétéran Daniel Talbot le doubler au premier trou de prolongation du Challenge Sotech-Nitram, lundi, pour finalement prendre le deuxième rang du tournoi présenté sur les allées du Club les Quatre Domaines. Les deux golfeurs avaient remis des cartes identiques avec un pointage de 68, quatre coups sous la normale, mais une normale au 19e trou a permis à Talbot de l'emporter. Desjardins met tout de même la main sur une bourse de 5000 $.

Éric Lapointe fait le travail

Le demi-offensif des Alouettes de Montréal, Éric Lapointe, a prouvé une fois de plus qu'il excellait au poste de porteur de ballon. Lors du dernier gain de 47 à 18 sur les Tigers Cats de Hamilton, même s'il n'a pas inscrit de touché, le Brossardois a été très efficace, récoltant 25 verges au sol sur sept courses. Cette saison, Lapointe seconde à merveille Autry Denson, qui s'avère une belle révélation à sa première saison avec le club.

LIQUIDATION d'été de KIA

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS§

OU

60 MOIS + JUSQU'À 2 000 $ DE REMISE EN ARGENT

KIA ÉQUIPÉ POUR ALLER LOIN



★★★★★ INDICE DE SÉCURITÉ OPTIMAL™

Modèle EX-L illustré PDSF : 25 595 $**

SEDONA LX 2004 – La sécurité de classe mondiale

• Moteur V6 de 3,5 L • Climatisation avant et arrière • Lecteur CD stéréo • Rétroviseurs chauffants, glaces et verrouillage des portes à commandes électriques • Déverrouillage des portes à distance • Glace foncée à l'arrière • Deux coussins gonflables • Colonne de direction inclinable • Régulateur de vitesse • Transmission automatique à 5 vitesses • Et plus encore

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS§ | OU LOCATION À PARTIR DE 209 $* PAR MOIS/60 MOIS 0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ | OU 21 595 $ AU COMPTANT



Modèle LS illustré PDSF : 12 650 $**

RIO S 2004 – Valeur incomparable

• Moteur de 1,6 L, DACT • Transmission manuelle à 5 vitesses • AM/FM/CD stéréo • Deux coussins gonflables • Roues de 14 po avec enjoliveurs complets • Poutrelles latérales d'impact en acier • Support lombaire au siège du conducteur • Deux miroirs avec rabat dans les pare-soleil

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS§ | OU LOCATION À PARTIR DE 149 $* PAR MOIS/60 MOIS FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS 0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Programme Protection Totale 5-5-5+ KIA

PLUS QU'UNE GARANTIE

GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

+ CHANGEMENTS D'HUILE ET DE FILTRE À VIE‡



Modèle EX-V6 illustré PDSF : 22 250 $**

MAGENTIS LX 2004 – L'élégance abordable

• Moteur de 2,4 L, DACT • Transmission Steptronic à 4 vitesses • Deux coussins gonflables avec détecteur de présence du passager • Climatisation • Rétroviseurs chauffants, glaces et verrouillage des portes à commandes électriques • Déverrouillage des portes à distance avec alarme • AM/FM/CD stéréo • Régulateur de vitesse • Banquette arrière rabattable, partagée 60/40 • Miroirs éclairés dans les pare-soleil

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS§ | OU LOCATION À PARTIR DE 215 $* PAR MOIS/60 MOIS 0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ | OU 19 495 $ AU COMPTANT



★★★★★ COTE DE RÉSISTANCE À L'IMPACT 5 ÉTOILES**

CHOIX DES CONDUCTEURS MEILLEUR VUS INTERMÉDIAIRE MotorWeek

Modèle EX illustré PDSF : 29 845 $**

LE VUS SORENTO LX 2004 – La puissance récompensée

• Moteur V6 de 3,5 L • 4 roues motrices sur demande • Coussins gonflables avant et latéraux de type rideau • Freins ABS • Roues en alliage de 16 po • Phares antibrouillard • Climatisation • Rétroviseurs chauffants, glaces et verrouillage des portes à commandes électriques • Déverrouillage des portes à distance • Régulateur de vitesse • Lecteur CD stéréo avec 8 haut-parleurs • Système anti-démarrage • Suspensions avant et arrière indépendantes

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT† | OU LOCATION À PARTIR DE 299 $* PAR MOIS 60 MOIS 0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

ELLE EST ARRIVÉE ! LA SPECTRA 2005



Modèle EX illustré PDSF : 18 995 $**



La SEULE compacte avec 6 coussins gonflables de série

LOCATION À PARTIR DE 179 $* PAR MOIS/60 MOIS FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS 0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ — OU — 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT†



Modèle Spectra5 model illustré PDSF : 19 995 $**

SPECTRA 2005 : • Moteur de 2,0 L, DACT • Siège du conducteur réglable en hauteur • Colonne de direction inclinable • Banquette arrière rabattable, partagée 60/40 • AM/FM/CD stéréo • Six haut-parleurs • Roues de 15 po • Système anti-démarrage • Suspensions avant et arrière indépendantes

LA SPECTRA5 2005 VOUS EN DONNE PLUS† : • Roues en alliage de 16 po • Climatisation • Régulateur de vitesse • Glaces et verrouillage des portes à commandes électriques • Déverrouillage des portes à distance avec alarme • Volant et pommeau du levier de vitesse gainés de cuir

KIA

Offre en vigueur pour une durée limitée chez votre concessionnaire Kia.

MÉGA KIA BROSSARD

8650 boul. Taschereau O. (Direction La Prairie • Entre le Super C et le Club Price) 671-5050

www.megakiabrossard.com

SERVICE : NOTRE DÉPARTEMENT EST OUVERT TOUS LES MERCREDIS SOIRS

PROGRAMME ANTI-À-PARTIR POUR DIPLÔMÉS

Service • Pièces • Carrosserie

212711CSHR

* Nos programmes de location-bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada et sont applicables aux modèles présentés : Rio 5 2004 (RO5414), Magentis LX 2004 (MS7414), Sedona LX 2004 (SO7524), Spectra LX 2005 (ST5415), Spectra 5 portes 2005 (ST55AS) et Sorento LX MT 2004 (SR5514). Durée de location-bail de 60 mois, avec taux de financement annuels respectifs de 0,16 %, 1,13 %, 2,10 %, 1,02 %, 2,76 % et 4,98 %, et versement initial ou équivalent d'échange de 595 $, 2 995 $, 4 950 $, 1 995 $, 2 995 $ et 4 950 $. Versement du premier mois de 149 $, 213 $, 209 $, 179 $, 229 $ et 299 $ et frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 650 $, 22 250 $, 25 595 $, 15 995 $, 19 995 $ et 29 845 $, et se chiffre respectivement à 9 535 $, 15 895 $, 17 490 $, 12 735 $, 14 735 $ et 22 890 $, l'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 3 584,15 $, 6 303,15 $, 8 858,65 $, 4 787,20 $, 5 877,20 $ et 11 505,15 $, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. ** PDSF : Rio 5 2004 à partir de 12 650 $, Sedona LX 2004 à partir de 25 595 $, Magentis LX 2004 à partir de 22 250 $, Spectra LX 2005 à partir de 15 995 $, Spectra 5 portes 2005 à partir de 19 995 $ et Sorento LX MT 2004 à partir de 29 845 $. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. ¥ Jusqu'à 2 000 $ de remise en argent, en fonction du modèle du véhicule. La remise en argent sera déduite du prix négocié pour le véhicule financé après les taxes. Ne peut être combinée à aucune autre offre. † 0% taux de financement à l'achat de 0 % s'applique pour une période maximale de 36/48/60/72 mois, en fonction du modèle du véhicule. Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. Exemple de financement à l'achat : un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 %, donne des versements mensuels de 277,78 $ pour une durée de 36 mois, le coût d'emprunt est de 0 $ pour un engagement de 10 000 $. L'offre varie selon le modèle du véhicule. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. D'autres options de location et de financement sont offertes. ‡ Les modèles décrits sont également différents des modèles illustrés. Les images incluent des accessoires offerts en option. †† Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Pour tout renseignement, visitez www.nhtsa.dot.gov/ncap. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation. ‡ Ces caractéristiques s'ajoutent à celles de la Spectra LX 2005. ¶ L'offre « changements d'huile et de filtre à vie » correspond à un maximum de 3 changements d'huile à moteur et de filtre à huile et au coût de main-d'œuvre relatif par année (12 mois) de propriété. S'applique au premier acheteur seulement. ♫ La garantie pare-chocs à pare-chocs couvre la plupart des composants du véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Pour tout renseignement, passez chez votre concessionnaire Kia participant ou visitez www.kia.ca.

Marc-Olivier Jodoin-Mimeault cogne un circuit gagnant

JACQUES RACINE

Le score était de 7 à 4 pour les Aigles de Trois-Rivières au milieu de la dernière manche. Sur le banc des visiteurs on était en liesse et on croyait retourner à la maison avec le premier gain en poche. C'était mal connaître les hommes de Luc Desgroseilliers. Avec deux retraits, Guillaume Gosselin pousse un coéquipier à la plaque et c'est 7 à 5. Guillaume Morin suit avec un simple et soudainement, on retourne à la case départ. Les spectateurs récupèrent leur siège et c'est 7 à 7. Celui qui a été choisi le joueur par excellence du championnat canadien dernièrement, Marc-Olivier Jodoin-Mimeault, frappé la balle loin au champ centre-gauche pour donner la victoire aux Ducs 8 à 7. Il a connu aussi une soirée de 4 en 5, dont un double de deux points. Yan Richer a été excellent en relève pour Longueuil. Il a fermé la porte aux Aigles et remporté la victoire.

Des cadeaux

Les deux lanceurs partants ont accordé plusieurs buts sur balles. Les Aigles ont compté quatre points à l'aide de cadeaux du genre. Bruno Globensky a tout de même réussi sept retraits sur trois prises pour Longueuil. À la défensive, il faut souligner le beau jeu de Douglas Toro au champ extérieur.

La deuxième confrontation était prévue pour jeudi soir à Trois-Rivières. Ce soir (samedi) à 19h, on prévoit une foule record pour le troisième match qui aura lieu au parc Paul Pratt. Demain, on jouera à Trois-Rivières. Si une cinquième partie s'avérait nécessaire, elle sera disputée mardi à 20h. Advenant une septième rencontre, les spectateurs se rendront au parc Paul-Pratt, jeudi soir à 20h.



Marc-Olivier Jodoin-Mimeault a joué au héros mercredi dernier avec un circuit en prolongation.

Nouvelle direction chez Pneus Bélisle


Gilles Drapeau
39 ans d'expérience


Dany Drapeau
17 ans d'expérience


Tony Drapeau
8 ans d'expérience

Venez nous rencontrer
nous prendrons bien soin
de votre véhicule

Nous sommes des spécialistes des pneus, des freins, des suspensions, des systèmes d'échappement, des changements d'huile, etc...

Les spécialistes de la mécanique et des pneus

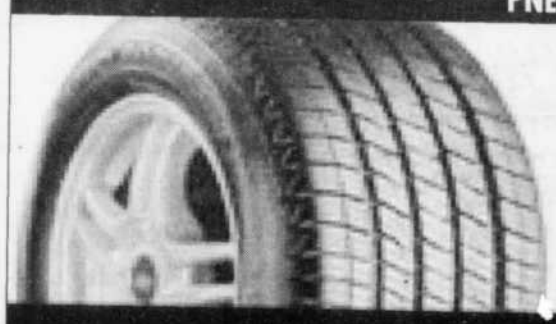

Gaétan Hébert
35 ans d'expérience
Mécanicien


Krasimir Petrov
27 ans d'expérience
Apprenti-mécanicien


Maurice Charest
28 ans d'expérience
Apprenti-mécanicien


Martin St-Jean
2 ans d'expérience
Homme de service

PNEUS TOYO - #1 QUALITÉ DES PRODUITS - 7e ANNÉE CONSÉCUTIVE



Nous savons qu'il est difficile d'obtenir la 1re place, Pneus Toyo l'occupe pour une 7e année consécutive pour la qualité de ses produits. Nous désirons donc aider une entreprise canadienne prometteuse à atteindre son but.



800 ULTRA
Roulement supérieur, longévité supérieure

Ceintures d'acier haute tension pour le confort de roulement et l'endurance à grande vitesse • Garantie de 6 ans contre les dommages routiers • Garantie contre l'usure de 160,000 km avec remplacement gratuit au cours des 4 premières années

TOYO®
AU-DELÀ DE LA PERFORMANCE
www.toyocanada.com

PNEUS BÉLISLE
Vos experts-conseils
PNEUS ET MÉCANIQUE
Le client, c'est mon patron!



CHEZ PNEUS BÉLISLE vous êtes... Spécial On pense pour vous !

Pneus Bélisle Longueuil
2296, chemin Chambly
Rendez-vous : ☎ (450) 442-9400

7804118CSHR

Voir inventaire complet: www.longueuilhonda.com
Le coin des véhicules d'occasion

• NOS VÉHICULES SONT INSPECTÉS ET CERTIFIÉS
• NOS VÉHICULES SONT RECONDITIONNÉS
• NOS VÉHICULES SONT GARANTIS

LE GÉRANT EST EN VACANCES, Les Prix sont FOUS, FOUS, FOUS
Du 6 au 24 septembre

2000 Accord EX
V6 2 portes Auto Argent 65000 KM H5813A
$19307 $19307 $19307 $19307 $19307 $19307 $19307

1998 Civic LX
4 portes Auto Noire 128000 KM J7668A
$7903 $7903 $7903 $7903 $7903 $7903 $7903 $7903

1997 Breeze
4 portes Auto Grise 80000 KM J7692A
$5990 $5990 $5990 $5990 $5990 $5990 $5990 $5990

2000 Accord SE
4 portes Auto NSilver 81000 KM J8040A
$15800 $15800 $15800 $15800 $15800 $15800 $15800

2001 Accord EX
2 portes Man Rouge 72000 KM J8068A
$16800 $16800 $16800 $16800 $16800 $16800 $16800

2000 Accord SE
4 portes Auto Beige 56500 KM J8179A
$15908 $15908 $15908 $15908 $15908 $15908 $15908

2002 S2000
2 portes Man Argent 35000 KM J8290A
$37433 $37433 $37433 $37433 $37433 $37433 $37433

2000 Accord LX
4 portes Auto Beige 73800 KM U3648A
$15802 $15802 $15802 $15802 $15802 $15802 $15802

2001 Civic SI
2 portes Man Argent 72000 KM U3826
$13905 $13905 $13905 $13905 $13905 $13905 $13905

2001 Accord EX
4 portes Auto Beige 60500 KM U3848
$18917 $18917 $18917 $18917 $18917 $18917 $18917

1998 Civic LX
4 portes Auto Verte 110000 KM U3863
$7990 $7990 $7990 $7990 $7990 $7990 $7990 $7990

2000 Civic DXG
2 portes Man Rouge 111000 KM U3874
$9995 $9995 $9995 $9995 $9995 $9995 $9995 $9995

2003 Civic DXG 30ieme
4 portes Auto Noire 16000 KM U3903
$16708 $16708 $16708 $16708 $16708 $16708 $16708

1999 Ranger XLT
King cab, auto, tout équipé, 4x4,
12 495 $ U3969A

2000 S-10 LS
auto, cd, mags, 107 000 km,
13 995 $ J8485A

1999 Accord LX
4 portes Auto Beige 82000 KM J8228A
2003 Civic SI
2 portes Man Argent 28000 KM J8325A
2002 Civic LXG
4 portes Auto Bourgogne 79000 KM J8388A
2002 Accord LX
4 portes Auto Bleue 53000 KM J8435A
2001 Accord LX V6
4 portes Auto Bourgogne 61000 KM J8449A
2000 Civic SE
4 portes Auto Beige 50050 KM U3938
2000 Civic DX SE
2 portes Man Argent 91000 KM U3939
2000 Civic SE
4 portes Auto Argent 67000KM U3945
2002 Civic SI-G
2 portes Man Argent 50000 KM U3975
2002 Accord SE
4 portes Auto Rouge 79000 KM U3987
2001 Accord EXL
4 portes Auto Noire 62000 KM U3995
2002 Civic LXG
4 portes Man Bourgogne 55000 KM U3997
2003 Civic LX
2 portes Man Bleue 17000 KM U4004
2002 Accord EXL
4 portes Auto Bleue 31000 KM U4005
2003 Crv EX
5 portes Auto Noire 57000 KM U4006
2000 Civic SE
4 portes Man Noire 53000 KM U4007
2000 Civic EXG
4 portes Auto Titane 60028 KM U4008
2003 CRV EX L
5 portes Auto Noire 20200 KM U4010
2001 Civic LXG
4 portes Auto Titane 36200 KM U4014

Longueuil Honda
3551, chemin Chambly (près de la route 116)
450 679-4710
Ouvert du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h.
Essai routier disponible!



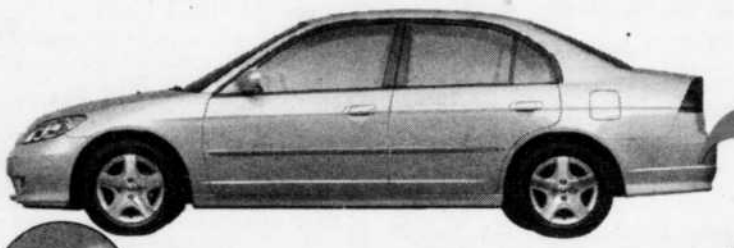
Les 2004 s'envolent. Embarquement immédiat

Taux de financement à l'achat

2,8 %

jusqu'à 60 mois

OU



Civic DX Sedan (ES1515PX):

198 $ **/mois

en location 60 mois
Comptant publicisé: 995$
Dépôt de sécurité: 0$
Transport et préparation inclus
24 000 km année



Accord DX Sedan (CM5515E):

288 $ */mois

en location 48 mois
3 531 $
Dépôt de sécurité: 0 $
Transport et préparation inclus



Pilot (YF1815E)
3 256 $ de comptant

Bienvenue chez vous!

498 $ ***/mois

NOUVEAU 750 $ diplômés

HONDA

* Les offres de financement sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur l'acceptation du crédit. Taux de 2,8% pour le financement à l'achat d'une berline Civic 2004 ou d'un coupé Civic 2004 en inventaire pour un terme allant jusqu'à 60 mois, à l'exception du modèle Civic Hybride. Taux de 2,8% pour le financement à l'achat d'une berline Accord 2004 ou d'un coupé Accord 2004 en inventaire pour un terme allant jusqu'à 60 mois. D'autres termes de financement offerts. Un versement initial plus les taxes applicables pourraient être exigées. Offre d'une durée limitée. Photo à titre indicatif. **Les récents diplômés universitaires ou collégiaux peuvent être admissibles au programme donnant droit à une allocation allant jusqu'à 750 $ sur certains modèles. Demandez tous les renseignements chez les concessionnaires Honda participants. (Photos à titre indicatif)

Longueuil Honda
www.longueuilhonda.com

3551, chemin Chambly
(près de la route 116)

450 679-4710

CONCESSIONNAIRE DE QUALITÉ

GARAGE RECOMMANDÉ CAA Québec

OUVERT
du lundi au jeudi, de 9 h à 21 h.
Vendredi de 9 h à 18 h.
Venez faire un essai routier!

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

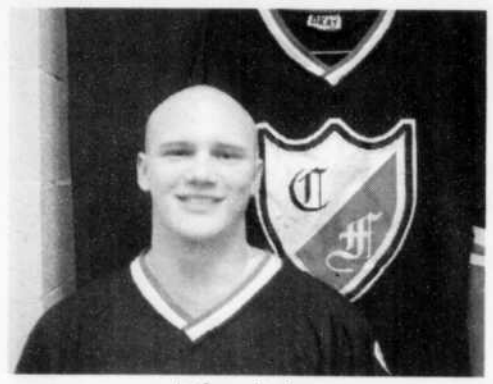
2209187CSDX

18

Collège Français : Valleyfield s'amène pour l'ouverture de la saison

Le Collège Français de Longueuil ouvrira sa saison locale le 24 septembre en recevant la visite des Braves de Valleyfield, leur ennemi juré.

Après avoir entamé sa saison 2004-2005, en visitant Trois-Rivières, Coaticook, Joliette et Valleyfield, l'équipe, dirigée de nouveau par Pierre Pétroni, se présentera devant ses partisans avec un nouveau visage. Seulement huit joueurs de l'an dernier sont de retour, dont le combatif Anthony Sevigny, qui jouera sa première partie de la saison, étant rétabli de son opération à l'épaule. Il promet énormément d'action sur la glace pour la prochaine saison. «Nous avons beaucoup plus de caractère que l'an dernier», estime Sevigny.



Anthony Sevigny

Les autres vétérans qui se joignent à Sevigny sont, en offensive, Mario Fréchette, Jonathan Favreau, Maxime Labarre et, en défensive, J.P. Roy, Jordan Latourelle, Sylvain Messier et Marc-Olivier Vary.

Une équipe de la région

Avec le retrait de Contrecoeur dans la LHJAAAQ, le Collège Français de Longueuil sera une équipe composée principalement de joueurs de la région. Seulement quatre joueurs ne proviennent pas de la région Richelieu. De plus, le Collège Français alignera trois joueurs locaux qui ont très bien fait depuis le début de la saison, Sylvain Ouellette, Simon Marcotte et Maxime Larouche.

Le directeur-gérant et entraîneur, Pierre Pétroni, a été très actif au cours de l'été en échangeant des choix de repêchage pour obtenir Mickael Ménard, Benjamin Cournoyer et Charles Fortier. Yannick Charrette, obtenu dans la transaction de Jonathan Dick (Joliette), complète la liste des anciens de Contrecoeur qui évolueront à Longueuil cette saison.

La composition de l'équipe

Devant les buts, un excellent duo en Benoît Melanson, fils de Rolland Melanson, de l'organisation du Canadien de Montréal, et Simon Daoust, un ancien des Saguenéens, qui a très bien joué l'an dernier avec Saint-Eustache.

À la défense, outre les vétérans Roy, Messier, Vary, Latourelle, on retrouvera Benjamin Cournoyer, anciennement de Contrecoeur, et les recrues Joshua Boileau et William Lacasse.

À l'offensive, les recrues Sergerie, Lagacé, Cotton, Gosselin, Parenteau, Letendre, Larouche, Marcotte, viendront seconder les vétérans Charrette, Fortier, Sevigny, Favreau, Ouellette, Ménard, Fréchette, Labarre.

Une équipe bien déterminée

Les gens de Longueuil ont été choyés lors des dernières saisons. L'an dernier, ils ont vu une équipe explosive avec les Dick, Cayer, Bilodeau, Grenier. Malheureusement, l'équipe s'est fait éliminer rapidement lors des dernières séries éliminatoires.

Cette saison, l'équipe ne dépendra plus de quelques joueurs. C'est une équipe différente ou la marque de commerce sera la combativité. L'équipe sera jeune, mais très rapide. Les vétérans ont déjà démontré beaucoup de leadership. Depuis le début de la saison, les joueurs du Collège Français ne se sont pas laissé intimider avec un très bon match à Trois-Rivières et deux belles victoires à Coaticook et Joliette.

Les partisans en auront pour leur argent. Ne manquez pas la première partie locale qui aura lieu le vendredi 24 septembre au Colisée Jean-Béliveau à 20 h. Sévigny et sa bande sont prêts. Ils nous promettent de l'action. Soyez-y!

COUREZ la chance de
GAGNER
une MAZDA 3 GS 2005, offerte par Longueuil mazda
Organisé par
FONDATION CENTRE HOSPITALIER PIERRE BOUCHER
Du génie, des gens et de l'espoir...
Coût par billet 5$

Tirage le 10 décembre 2004
Le véhicule qui sera remis, suite au tirage, peut différer de celui en montre.
Billets disponibles :
Centre hospitalier Pierre-Boucher
1333, boulevard Jacques-Cartier Est
Longueuil (Québec)
Canadian Tire
221,1, boulevard Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
Longueuil Mazda
60, boulevard Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
Succursales
JEAN COUTU
Commande téléphonique
Visa / Master Card
(450) 468-8136
poste 3
0354104CSINTHR

L'ÉVÉNEMENT TRACTION INTÉGRALE
SUBARU 2005
IMPREZA 2.5 RS 2005 BERLINE

IMPREZA 2.5 RS 2005 FAMILIALE

PRIX INCROYABLE
21 981$*
IMPREZA 2.5 RS 2005
TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE À PRISE CONSTANTE
Moteur boxer 2.5 litres - 165 ch • Transmission manuelle à 5 rapports
• Climatiseur • Stéréo AM/FM/CD • Et plus encore...
LOUEZ À PARTIR DE
281$** MOIS
VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE SUBARU RIVE-SUD POUR UN ESSAI ROUTIER
SUBARU RIVE-SUD
3646, Boul. Taschereau • Greenfield Park
(450) 465-3200
www.subarurivesud.com
*Pour les modèles Impreza 2.5 RS berline 5 vitesses 2005 (5F1RS) et Impreza 2.5 RS familiale 5 vitesses 2005 (5G1RS) : transport et préparation (1295$) en sus. Taxes en sus **Possibilité de financement à l'achat à partir de 5,8%. Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Comptant 2 995$ ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 835$, taxes incluses. 20 000 km par année, 8c du km excédentaire. Transport et préparation inclus. Immatriculation, taxes sur les pneus neufs et autres taxes inclus. Assurances extra. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) inclus. Sujet à l'approbation de crédit par «Compagnie de Service de Financement Automobile Primus Canada». Photos à titre indicatif seulement. Modèles illustrés: Impreza 2.5 RS 2005 berline et familiale. Offre valide jusqu'au 30 septembre 2004. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru Rive-Sud.
7814118CSINTHR

Football : Charles-Lemoyne blanchit Saint-Paul

Les Dynamiques (football juvénile) du Collège Charles-Lemoyne a entamé du bon pied la saison en blanchissant ses adversaires. C'est par un effort tout aussi offensif que défensif que les Dynamiques ont entamé leur début de saison, le 11 septembre dernier, contre le Collège St-Paul de Varennes. Les Dynamiques ont imposé le rythme dès le départ, en marquant un touché à leur première possession du ballon.

Tout au long de la partie, une combinaison agressive à l'attaque des porteurs de ballon et de la ligne offensive a permis à Danny Lachapelle de marquer 3 touchés. L'attaque aérienne n'a pas été laissée de côté avec 2 touchés. Pour ce qui est de la défensive, notons la performance du joueur de ligne défensive, Jean-François Hotte, avec 3 sacs du quart, mais, avant tout, la réalisation d'un effort de tous les joueurs défensifs pour ainsi ne permettre aucun point à l'équipe adverse. Le résultat de la partie fut à l'avantage des Dynamiques, soit une victoire d'équipe de 48 à 0. Prochain match, samedi 18 septembre à 13h30, les Dynamiques reçoivent l'équipe de Massey-Vanier au Collège Charles-Lemoyne à Sainte-Catherine.

L'équipe des cadets entame sa saison le 18 septembre à 10h au Collège Charles-Lemoyne.

Perfectionnement pour les entraîneurs de hockey mineur

Le club de hockey Canadien, en collaboration avec Tim Hortons et Hockey Québec, tiendra une deuxième Journée des entraîneurs Tim Hortons le 26 septembre prochain au Centre Bell. Cette journée de perfectionnement est offerte gratuitement à tous les entraîneurs de hockey mineur du Québec. Les entraîneurs souhaitant participer à l'événement doivent s'inscrire en ligne sur www.canadiens.com ou www.hockey.qc.ca avant le 23 septembre, 17h.

Les participants profiteront des conseils prodigués par le personnel des Canadiens de Montréal, dont le directeur général Bob Gainey et l'entraîneur-chef Claude Julien. De plus, des ateliers techniques offerts par des spécialistes de Hockey Québec viendront compléter l'apprentissage.





Un chapeau trop grand pour les Sieurs

➤ DIANE LAPOINTE

Le président du Hockey mineur de Longueuil (HML), Yves Lachance, a vivement réagi à la suite de la nouvelle voulant que le conseil d'arr. du Vieux-Longueuil dédommage financièrement des commerces établis dans les arénas pour éponger en partie leurs pertes.

« Les explications fournies jettent principalement le blâme sur les Sieurs de Longueuil. Or, déclare-t-il, le chapeau qu'on veut leur faire porter est beaucoup trop grand. On indique que leurs pertes sont en grande partie attribuables à nos réductions d'heures d'utilisation de glace ou aux annulations de dernière minute. Nous avons peut-être notre part de responsabilités, mais les commerces ne doivent pas être tributaires de nos heures de pratique ou de matchs. S'ils offraient un meilleur service ou plus de choix, le rendement serait sans doute meilleur, à mon avis. »

M. Lachance cite en exemple les magasins de sports dans les deux arénas de Boucherville qui fonctionnent très bien.

Quatre organismes se partagent les heures de glace dans l'arr. du Vieux-Longueuil; les associations de hockey, de ringuette, de patinage artistique et de patin de grande vitesse.

Le président du HML avoue qu'il arrive que des pratiques soient annulées à la dernière minute lorsque des équipes jouent en tournoi. Par exemple, lorsqu'une équipe gagne un match la veille et qu'elle retourne en finale le lendemain dans une autre ville hôte. « Aussi, explique-t-il, les pratiques ont souvent lieu très tôt le matin et les parents y assistent de moins en moins. C'est malheureusement une situation de plus en plus courante qui est hors de notre contrôle, même si nous la déplorons. »

« À ce moment, c'est certain que les casse-croûte vendent moins de cafés.

Il y a quelques années, les parties de hockey étaient toujours disputées entre équipes de Longueuil, donc toujours dans les arénas d'ici. Mais, explique M. Lachance, les parents trouvaient ça un peu ennuyant et ont demandé que les équipes de la ligue jouent contre d'autres villes. Ça explique un peu la baisse de la clientèle locale. »

Par ailleurs, le président indique que la ligue admet certaines lacunes qu'elle veut corriger. cependant à titre de payeur de taxes, il se dit frustré que l'arrondissement prenne 5 500 $ des fonds publics pour éponger les pertes de certains commerces. « Les commerces ont des risques d'affaires qu'ils doivent assumer », conclut-il.

Le compte à rebours de

Le meilleur prix
Le meilleur produit
La meilleure garantie
AU PAYS

BROSSARD HYUNDAI

La référence Hyundai au Québec



Tiburon 2004
À PARTIR DE
16 495 $**

DERNIÈRE CHANCE SUR NOS MODÈLES 2004

Accent GS 2004

À PARTIR DE 149 $ /MOIS*

ELANTRA GL 2004

À PARTIR DE 159 $ /MOIS*

SONATA GL 2004

À PARTIR DE 209 $ /MOIS*

SANTA FE GL 2004

À PARTIR DE 199 $ /MOIS*

DÉPÊCHEZ-VOUS 0 % Financement 72* mois DU JAMAIS -VU !

28 DÉMO QUI DOIVENT PARTIR ---

LA MEILLEURE GARANTIE AU PAYS

7 ans/120 000 km
Groupe motopropulseur

5 ans/100 000 km
Garantie globale

5 ans/100 000 km
Assistance routière

L'assistance routière 24 heures comprend: livraison d'essence, changement de pneu en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.

HYUNDAI Gagnant

Lorsqu'un véhicule est conçu pour durer longtemps, sa garantie devrait l'être tout autant.

LE PLUS GRAND, LE PLUS GROS

8450, boul. Taschereau, Brossard
(450) 671-2225
www.brossardhyundai.com

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Location 60 mois, 20 000 km/année, 10¢ du km additionnel, comptant ou échange équivalent à 795 $ sur l'Accent, l'Elantra 2 295 $, la Sonata 3 595 $, le Santa Fe 2 995 $, la Tiburon 2 495 $. Le transport et la préparation sont inclus pour les modèles Accent, Elantra et Tiburon et sont en sus pour tous les modèles de la Sonata, du Santa Fe. Les taxes sont en sus sur tous les modèles et aucun dépôt de sécurité n'est requis pour tous les modèles. La garantie globale de Hyundai couvre la plupart des pièces contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Frais d'acquisition de 350 $ sur tous les modèles en location. Photos à titre indicatif. *Sur modèles sélectionnés. **Transport et préparation en sus. Incluant rabais comptant de 4000$.

SERVICE PIÈCES OUVERT mardi et jeudi jusqu'à 20 h

212216CSIMTHR

Une Fête de la famille avec Pierre Bruneau

➤ GINETTE CLAUDE PERRON

François Beaulne et Denis Roy sont les coprésidents de la Fête de la famille qui se déroulera au parc national des Îles de Boucherville le 25 septembre prochain, de 10h à 16h. Le président d'honneur de la fête est le Bouchervillois bien connu Pierre Bruneau.

«Découvrons les Îles ensemble» est le thème de cette journée famille intergénérationnelle à laquelle le club Optimiste de Boucherville vous invite à prendre part. Tous les Longueuillois y sont conviés. Les activités seront orientées vers l'exploration et la sensibilisation aux attraits naturels, historiques, fauniques, archéologiques des Îles. Visites guidées, randonnées cyclables et pédestres et promenades en canot et canot rabaska sont au programme.

En cas de pluie, l'activité sera remise au lendemain. Pour y être admis il faut s'inscrire au http://www.cluboptimisteboucherville.ca/fete.html pour y être admis. Il n'en coûte que 5 $ pour le repas famille (2 enfants, 2 adultes). Rens. : Denis Roy au 449-5533.

La Tournée des 20 Brome-Missisquoi



La Tournée des 20 se veut une porte ouverte sur 20 ateliers de créations et l'événement s'échelonne sur quatre fins de semaine, soit les 18-19 et 25-26 septembre, les 2-3 et 9-10-11 octobre. Peintres, céramistes, artistes du textile ou du bois, du verre ou de la joaillerie partageront leur passion. Avec le guide 2004, vous pourrez passer d'un atelier à l'autre tout en suivant un itinéraire bucolique dans plusieurs très beaux villages. La liste des artistes et artisansse trouvè sur le site : www.art-t20.qc.ca

Fleurir le Québec

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation a dévoilé, le 11 septembre dernier, les noms des gagnants des prix de la 26e édition du concours Fleurir le Québec. Une quinzaine de prix ont été attribués. Le Comité d'embellissement de Saint-Bruno-de-Montarville a reçu le Prix des bénévoles en horticulture ornementale pour avoir participé activement à la promotion et à l'embellissement de leur environnement. Le Prix de la ministre pour l'entreprise horticole innovatrice de l'année, dans la catégorie Service horticole innovateur, a été remis à Botanix, une entreprise située dans l'arr. de Boucherville. Le jury a primé son Centre de protection des végétaux.

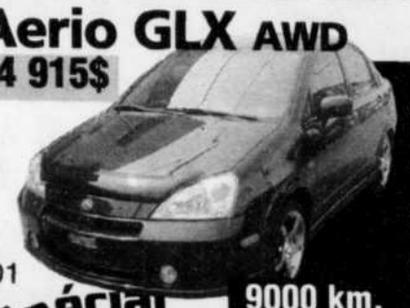
Chasse à l'orignal

À la suite de la création des zones 26, 27, 28 et 29, le ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs avise les amateurs de chasse sportive de porter une attention particulière lors de l'achat de leur permis afin que celui-ci corresponde à la bonne zone de chasse. La création des quatre nouvelles zones vient modifier les anciennes zones 15, 18 et 19.

0%* DISPONIBLE
RABAIS JUSQU'À 5 000$*
TRANSPORT PRÉP. INCLUS

LIQUIDATION DÉMONSTRATEURS 2004

Aerio GLX AWD
24 915$



4001 Spécial 9000 km. 19 950$**

4028 Aerio S Rég. 18 985$ ....Spécial 14 950 $
4063 Aerio GL Rég. 18 485$ ....Spécial 14 500 $
4001 Aerio GLX AWD Rég. 24 915$ ....Spécial 19 950 $
4062 Aerio GLX AWD Rég. 24 385$ ....Spécial 19 490 $
4055 Aerio SX AWD Rég. 25 685$ ....Spécial 20 990 $

Verona GLX
27 985$



4185 4000 km. Spécial 22 950$**

4185 Verona GLX Rég. 27 985$ Spécial 22 950 $
4099 Verona GL Rég. 24 585$ Spécial 19 595 $

GR Vitara JLX
30 880$



4030 Spécial 5500 km. 26 550$**

XL7 JX
29 485$



4011 Spécial 9500 km. 25 150$**

4029 Gr. Vitara JX Rég. 27 285$ ....Spécial 23 650 $
4050 Gr. Vitara JLX Rég. 30 880$ ....Spécial 26 550 $
4073 XL-7 JX Rég. 28 590$ Spécial 23 990 $

Vitara JX
22 990$



4230 manuelle Spécial 18 650$**

4137 Vitara JX Rég. 27 685$ Spécial 22 550 $
4230 Vitara JX Rég. 22 990$ Spécial 18 650 $

Plusieurs autres démonstrateurs et véhicules de courtoisies disponibles
* Détail chez le concessionnaire ** Tous rabais inclus. Taxes en sus
Offre d'une durée limitée
VOUS SEREZ ENCORE PLUS ÉTONNÉ EN VISITANT VOTRE CONCESSIONNAIRE SUZUKI OU LE WWW.SUZUKI.CA

LONGUEUIL SUZUKI
1122, Curé-Poirier O. Longueuil
www.longueuilsuzuki.com
670-5708
LA DIFFÉRENCE SUZUKI ASSISTANCE ROUTIÈRE 5 ANS C'EST VRAI
2119111CSOK

LONGUEUIL SUZUKI
1111, Curé-Poirier O., Longueuil
442-1286

WWW.longueuilsuzuki.com

Esteem familiale 1998-2001
Manuelle, automatique



À partir de 4 500$

Volks Golf CL 1999



7 500$

Aerio S et SX 2002-2003
Manuelle, automatique



À partir de 10 900$

Suzuki XL-7 2001-2002
Automatique, tout équipée



À partir de 15 900$

Montana SE allongée 2003
Tout équipée, 7 ou 8 passagers, bas km. Plusieurs en inventaire.



À partir de 18 500$

2e chance au crédit



Occasion en Or
* Détails sur place
211711CSHR

NOUVEAU

DÉPARTEMENT
VÉHICULES D'OCCASION

LONGUEUIL
TOYOTA

www.longueuiltoyota.com

1105, St-Laurent O.

674-7474

- Remise à neuf mécanique et esthétique en plus de 100 points
- Couverture minimum de 12 mois / 20,000 km du groupe propulseur
- Programme d'assistance routière d'un an, kilométrage illimité
- Programme pour diplômés - remise de 500$
- Premier changement d'huile et de filtre gratuits
- Politique d'échange de 7 jours/1500 km maximum
- Plein réservoir d'essence
- le prix de la CAA[MD]
- Toyota a remporté la Pyramide de la CAA[MD] 16 fois sur 20

Le prix de la Meilleure voiture usagée de la CAA[MD]

Certifiés TOYOTA



Camry LE 2004, 4 cylindres
26 000 km



Echo 2003, manuelle
35 000 km



Corolla CE 2002, automatique
56 000 km



Echo 2002, automatique
34 000 km



Rav 4 2000 manuelle, air climatisé
56 000 km



Sienna 2000
Tout équipée



2003 Corolla LE, auto.	61,000 km
2002 Corolla CE, auto., air	45,000 km
2002 Echo, 4 portes, man.	33,000 km
2001 Grand Vitara, man.	69,000 km
2001 Echo, 2 portes, man.	7995$
2001 Corolla CE, auto.	8 en stock
2001 Echo, 4 portes, auto.	64,000 km
2001 Prius, auto., tout équipée	94,000 km
2000 Camry, tout équipée	98,000 km
2000 Corolla LE, auto.	81,000 km
2000 Echo, man. ou auto.	4 en stock
2000 Corolla CE, auto.	69,000 km
1999 Corolla, auto., air	92,000 km
1999 Corolla CE, auto.	40,000 km
1999 Corolla, auto., air	122,000 km
1999 RAV 4, man., tout équipée	69,000 km
1998 Corolla LE, auto.	88,000 km
1998 Corolla LE, auto.	8995$
1998 Camry LE, tout équipée	101,000 km
1997 Volvo 850 T5 Turbo	123,000 km
1993 Tacoma, auto.	3995$

COMPTE À REBOURS TOYOTA
LIQUIDATION 2004

FACE À LA PLACE LONGUEUIL
674-7474
GRANDE LIQUIDATION
sur nos modèles 2004
Ces offres se terminent le 30 sept. 04

2005 ECHO HATCHBACK



159$ par mois/location 60 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant 1 028$
Option 0$ comptant
également disponible à la location

prix accès à partir de 12 995$*

2005 ECHO BERLINE



169$ par mois/location 60 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant 1 657$
Option 0$ comptant
également disponible à la location

prix accès à partir de 14 080$*

En septembre, la Camry 2004 est en vedette chez Longueuil Toyota Taux de financement en location

36 mois	48 et 60 mois
1,8%	2,8%



ou
374,81$/mois 0$ comptant
Transport et préparation inclus
Plus
2 premières mensualités gratuites

36 mois	48 mois	60 mois
1,9%	3,9%	4,9%

Rav-4



Tacoma



4 Runner



Tundra



Sequoia



Plus
2 premières mensualités gratuites en location
+
0$ dépôt de sécurité

Sienna 2004



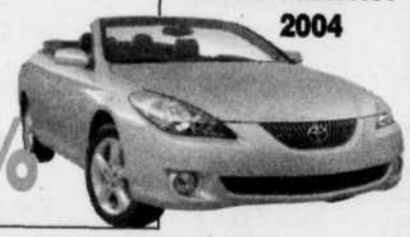
36 mois	48 mois	60 mois
2,9%	3,9%	4,9%

Plus
2 premières mensualités gratuites en location
+
0$ dépôt de sécurité

À partir de 1,9%
Highlander



À partir de 2,9%
Solara Cabriolet 2004



Plus
3 premières mensualités gratuites en location
+
0$ dépôt de sécurité

TOYOTA SERVICES FINANCIERS | PEA | diplômés 1 000$ de remise**

Votre nouvelle Toyota ne part jamais sans un plein réservoir d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

2105I18CSDK

Le service de qualité Toyota

VENEZ VIVRE L'EXPÉRIENCE ACCÈS TOYOTA C'EST SYMPA!

LONGUEUIL
TOYOTA

www.longueuiltoyota.com

PEA | SOLUTION TOYOTA

OUVERT
lun. au ven. de 9h à 21h



900 ST-LAURENT O., LONGUEUIL • TÉL.: (450) 674-7474

Ouverture de la saison de chasse à la sauvagine : méfiez-vous des hautes eaux



(Dehors.com) C'est officiellement le samedi 25 septembre prochain que commence une nouvelle saison de chasse à la sauvagine ainsi qu'au petit gibier. Si vous avez prévu chasser ce samedi vous devriez aussi prendre une précaution essentielle; soit celle d'aller visiter au cours des prochains jours, votre site de chasse. Le petit marais, où vous pensez vous installer pourrait fort bien être devenu un lac inaccessible, car le niveau de l'eau du fleuve est actuellement de plus de deux pieds au-dessus de la normale.

Le guide de chasse André Plante, du lac St-Pierre, estime à près de trois pieds l'élévation du niveau de l'eau dans son coin. Il doit revoir toute sa stratégie pour l'ouverture. Idem pour le guide rive-sudois, Philippe Dupuis, qui révise quotidiennement ses équipements.

Il a tellement plu depuis deux semaines que l'environnement aquatique a beaucoup changé. Les ruisseaux sont des rivières, les rivières des fleuves et les étangs, des lacs. Même dans les bois, les milieux humides sont devenus des marais dangereux à traverser. Ces hautes eaux peuvent donc tout changer dans votre stratégie de chasse. Notre groupe a l'habitude de chasser près des îles de Varennes, depuis quelques années. Jeudi dernier, nous avons patrouillé le secteur pour s'apercevoir qu'il n'y a plus un pouce de grève près de notre berge.

Le niveau de l'eau du fleuve a tellement monté, qu'il y a l'eau et l'île, et plus rien entre les deux, plus de grève, plus de sable, plus de cailloux, plus de verdure... Et, lors de notre visite, il n'y avait ni canard, ni bernache non plus, car les migrateurs ont sûrement choisi de s'alimenter ailleurs, à un endroit plus sec disons.

Encore là, toute la stratégie de l'ouverture est remise en question. On finira bien par se dénicher un coin mais disons que la situation est évolutive et ne sera pas arrêtée jeudi. Si l'on en juge par le nombre de canards qui patauge sur les eaux du fleuve depuis cet été. La chasse devrait tout de même être bonne car il y a du canard un peu partout. Côté bernaches, les évaluations printanières montraient une augmentation de la population de bernaches résidentes, mais à compter de la semaine prochaine; elles devraient être rejointes par les migratrices qui se mêleront au groupe.

Seule ombre au tableau, les premiers relevés du nord québécois nous laissent présager d'une maigre saison de chasse à l'oie blanche en raison des mauvaises couvées du printemps. On ne verrait pas plus de 10 % de jeunes oies cet automne. Faudra utiliser de bons appelants et y ajouter quelques oiseaux mécaniques, sûrement le leurre de chasse à la sauvagine, le plus efficace qui soit actuellement disponible sur le marché.

Journée d'essais VTT en sentier
Samedi le 25 septembre au Club VTT Coureurs des Bois
RUE AUGER À SAINT-AMABLE
Aut. 20, sortie 102 Sainte-Julie, prendre chemin du Fer-à-Cheval direction nord. Tournez à droite sur la rue de Touraine et à gauche sur la rue Auger
Le début des essais est à 10 h et la dernière randonnée est à 15 h
En cas de mauvais temps communiquez avec nous pour confirmer la tenue de l'événement
Venez essayer nos modèles 2 places
LIQUIDATION DE NOS 2004

QuestMax 650 2 places 124$* /mois sur achat
Outlander^MC XT 109$* /mois sur achat

*Détails en magasin. Photos à titre indicatif seulement
Achetez un Bombardier* VTT avant le 29 octobre 2004 et obtenez :
3 ans de couverture† GRATUITE
BOMBARDIER* VTT Conçus chez nous, pour vous.
Claude Ste-Marie Sport inc.
5925, chemin de Chambly, Saint-Hubert
(coin boul. Gaétan-Boucher)
(450) 678-4700
750411BCSHR

Elle est arrivée la toute nouvelle
Audi A4 2005
Venez en faire l'essai dès maintenant
AVANTAGE AUDI : Services d'entretien périodique sans frais pendant 4 ANS ou 80,000 km
Louez une A4 1.8 T 2005 quattro pour 499$ par mois*
acompte requis de 750 $
2.9% d'intérêt en location†

2129418CSCL
PARK AVENUE AUDI 8755, BOUL. TASCHEREAU OUEST
(450) 445.4811 www.parkavenueaudi.com
COMPLEXE DE L'AUTO RIVE-SUD
Audi
SUIVRE, JAMAIS.
* Taux de location fermé offert aux clients admissibles par Audi Finance chez les concessionnaires participants. Location de 42 mois au taux annuel de 2,9%, avec acompte de 750 $ ou échange équivalent, dépôt de garantie remboursable de 550 $, première mensualité de 499 $ et frais de transport de 600 $. Obligation totale découlant du bail : 20 958 $. Montant dû au début du bail : 2 399 $. Montant calculé en fonction du PDSF de la Audi A4 1.8 T berline 2004 de 38 895 $, incluant quattro. Taxes, immatriculation, droits, inspection de prélivraison, frais administratifs (y inclus les frais d'inscription, jusqu'à 46 $, au Registre des droits personnels et réels mobiliers), assurances et autres options en sus. Livraison avant le 30 septembre 2004. Frais de 0,20 $/km pour le kilométrage supérieur à 20 000 km par an assumés par le locataire. Contribution du concessionnaire requise pouvant modifier la transaction finale négociée. Offre d'une durée limitée pouvant changer sans préavis. Demandez les détails au concessionnaire. † Taux de financement à la location de 2,9 % sur toutes les A4 (sauf les S4), location de 42 mois. «Audi », «quattro », « A4 » et l'emblème des quatre anneaux sont des marques déposés de AUDI AG. « multitronic » est une marque de commerce de AUDI AG. «Suivre, jamais. » est une marque de commerce de Audi of America, Inc. « Avantage Audi » est une marque de service de Audi of America, Inc. © Audi Canada 2004. ††Pour en savoir plus sur Audi et l'Avantage Audi, voyez votre concessionnaire, composez le 1 800 367-AUDI ou visitez-nous à l'adresse audicanada.ca

18
18

LA GRANDE LIQUIDATION

GM Canada

ESSENCE
réduction **20¢** par litre sur 2500 litres

+

PRIME
1000$
À L'ACHAT AU FINANCEMENT OU À LA LOCATION

+

FINANCEMENT
0%
À L'ACHAT JUSQU'À 72 MOIS



SSR Démo exécutif
399$ †/mois
Transport inclus



Aveo
127$ */mois
Transport inclus



Optra
157$ */mois
Transport inclus



Epica
234$ */mois
Transport inclus



Cavalier
10998$**



Venture
199$ */mois
Transport inclus



Malibu
239$ */mois
Transport inclus



Avalanche
399$ ††/mois
Transport inclus



Impala
249$ */mois
Transport inclus

†Location 12 mois, comptant de 6000$ ou échange équivalent, 20 000 km / annuel, 12¢ km excédentaire. Taxes en sus.
††Location 30 mois, comptant de 2888$ ou échange équivalent, 20 000 km / annuel, 12¢ km excédentaire. Taxes en sus.
*Location 48 mois, comptant de ou échange équivalent Aveo 2125$, Optra 1592$, Epica 2349$, Venture 3212$, Malibu 2214$ et Impala 2089$, 20 000 km / annuel, 12¢ km excédentaire. Taxes en sus. **Tous rabais inclus. T.T.P. en sus.



9 DERNIERS JOURS

ACTION CHEVROLET RIVE SUD

7955, Chemin Chambly
(coin autoroute 30)
Saint-Hubert
(450) 445-7333

Six Longueuilloises participeront aux Jeux Équestres



Chrstiane Gagnon et Baccara

(G.M.) Ce week-end, six Longueuilloises membres de l'Association équestre régionale Rive-Sud métropolitaine participeront aux 9e Jeux Équestres du Québec, au Parc Équestre de Blainville. Il s'agit de Cindy Morisson et Rosianne Bariteau, de l'arr. de Saint-Lambert-LeMoyne; de Chantal Provencal et Andréanne Lamarche, de l'arr. de Boucherville; d'Agnès Wnorowska, de l'arr. de Saint-Hubert; et de Christine Gagnon, de l'arr. du Vieux-Longueuil.

Cindy Morisson et son cheval Maïna ont terminé en 3e position au cumulatif de la saison dans la catégorie Initiation Junior, remportée par Mélanie Jodoin et Boogie, de Varennes.



Andréanne Lamarche

Chantal Provencal et Bailey's ont terminé en 1re place de la catégorie Initiation Senior, tandis qu'Andréanne Lamarche et Artémis ont terminé *ex æquo* en première place de la catégorie Entraînement Junior, avec Joëlle Brisson et Precious Gem, de Calixa-Lavallée.

Finalement, la catégorie Niveau 1 Senior aura été fructueuse pour Longueuil, alors que Rosianne Bariteau et Ekaterina ont terminé en 1re place, Agnès Wnorowska et Dante ont remporté la 4e et Christine Gagnon et Baccara ont arraché la 5e.

Des taux, des prix et des occasions à ne pas rater!
La liquidation Toyota en tête

VOUS ÉVITER D'ALLER VOIR NOS CONCURRENTS, C'EST ÇA AUSSI L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

ACCÈS TOYOTA
Une expérience d'achat tellement plus sympa.

2005 ECHO HATCHBACK CE
159$ PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT DE 1028$ OPTION 0$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE
À L'ACHAT À PARTIR DE 12 995$*

2005 ECHO BERLINE
169$ PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT DE 1 667$ OPTION 0$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE
À L'ACHAT À PARTIR DE 14 080$*

0$ 1re MENSUALITÉ DÉPÔT DE SÉCURITÉ LOCATION 60 MOIS

LE VRAI CONFORT, C'EST DE ROULER EN SACHANT QU'ON VIENT DE FAIRE UNE BONNE AFFAIRE

ACCÈS TOYOTA
Une expérience d'achat tellement plus sympa.

2004 CAMRY LE
LIQUIDATION 2004
JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE
279$ PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT DE 4 266$ OPTION 0$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE
0$ 1re ET 2e MENSUALITÉ DÉPÔT DE SÉCURITÉ LOCATION 48 MOIS ou
À L'ACHAT À PARTIR DE 24 800$*
1,8% FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE 1,8%' ET CRÉDIT À L'ACHAT ÉQUIVALANT À 2 MENSUALITÉS DE LOCATION**

UN BON RAPPORT QUALITÉ/PRIX, C'EST D'ABORD UN PRIX DE BONNE QUALITÉ

ACCÈS TOYOTA
Une expérience d'achat tellement plus sympa.

2004 SIENNA RAV4 HIGHLANDER 4RUNNER TACOMA SEQUOIA TUNDRA
LIQUIDATION 2004
JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE
2 MENSUALITÉS GRATUITES* 3 MENSUALITÉS GRATUITES POUR LE HIGHLANDER* 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ* LOCATION 48 MOIS ou
0$ CRÉDIT À L'ACHAT ÉQUIVALANT À 2 MENSUALITÉS DE LOCATION** CRÉDIT À L'ACHAT ÉQUIVALANT À 3 MENSUALITÉS DE LOCATION POUR LE HIGHLANDER** et
1,9% FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE 1,8%'

COROLLA 2005
199$ par mois / location 48 mois
Transport et préparation inclus
Comptant 1 707 $
Option 0$ comptant
également disponible à la location
Voir détails chez concessionnaire

MATRIX 2005
209$ par mois / location 48 mois
Transport et préparation inclus
Comptant 2 000 $
Option 0$ comptant
également disponible à la location
Voir détails chez concessionnaire

BROSSARD TOYOTA
www.brossardtoyota.com
8855, boul. Taschereau O., Brossard
445-0577



Abonnements 2004-2005
Ski Bromont.com
7 jours 350$ + taxes
7 jours de 8 h 30 à 17 h
Offre valide pour les 5 000 premiers
presque tout temps 150$ + taxes
Lundi au vendredi en tout temps
Week-ends dès 15 h*
* N.B. Les abonnements «Soir» seront valides à compter de 17 h.
Soirs seulement du 26 décembre au 5 janvier
Quantité limitée à 25 000
1 866 BROMONT ❄ Achetez en ligne

Le géant fait loi sur la Rive-Sud



UNE ENTREPRISE FAMILIALE

SERAY ESCOMPTE



730, BOUL. PÉRIGNY • CHAMBLY • 450.658.4482 • 514.875.1959
WWW.SERAYAUTO.COM

LIQUIDATION 2004

0% **72 MOIS À L'ACHAT**

sur modèles sélectionnés

ACCENT GS 2004



à partir de **149$*** | à l'achat **189$** .. **0$ comptant**

ELANTRA GL 2004



à partir de **159$*** | à l'achat **203$** .. **0$ comptant**

SONATA GL 2004



à partir de **209$*** | à l'achat **318$** **0$ comptant**

SANTA FE GL 2004



à partir de **199$*** | **4500$**

XG 350 2004



Rabais **4500$**



TIBURON 2004

16 495$*

À l'achat comptant

ou **247$**** par mois
0$ comptant à l'achat

7 ANS/ 120 000 KM Groupe motopropulseur | **5 ANS/ 100 000 KM** Garantie Globale | **5 ANS/ 100 000 KM** Assistance routière



Accent GS 2003

Location **129$**** ou **9 995$***** à l'achat + taxes

*** Léger comptant requis + taxes

AVIS IMPORTANT AVIS IMPORTANT AVIS IMPORTANT

Pourquoi acheter chez Seray une entreprise familiale ?
Obtenez toujours les meilleurs prix garantis.
Obtenez un service après vente hors pair
avec 20 véhicules de courtoisie à votre service.
Une grande salle d'attente, coin enfants, salle d'allaitement, salle de cinéma,
salle de travail pour clients avec Internet, service de limousine.
Obtenez-en plus pour votre argent, c'est important chez nous,
vous êtes traité comme un membre de notre famille.

Rabais aux diplômés(es) 750$



* Frais d'acquisition 350$, sur location. Voir un de nos conseillers pour plus de détails. Sujet à changement sans préavis. Taxes et immatriculation en sus. Location: Accent 2004, 795$ comptant, Elantra 2004: comptant de 2 295$, Sonata 2004: comptant de 3 595$, Santa Fe 2004: comptant de 2 995$, XG 350 2004: comptant de 3 995$. Sur tous les modèles: 20 000 km/année, 0,10$ du km excédentaire. Taxes, transport et préparation en sus. 0$ dépôt de sécurité sur tous les modèles. Location 60 mois.** À l'achat: 72 mois, *** sauf Tiburon, 84 mois à l'achat, taux 6,99%, TTP en sus, frais d'acquisition 350$. Aucune autre promotion ne peut être jumelée. Sujet à l'approbation de crédit. Les photos peuvent différer.

HYUNDAI Gagnant

2101118CSNC